

CONSEIL COMMUNAL DU 16 MARS 2026
GEMEENTERAAD VAN 16 MAART 2026NOTES EXPLICATIVES
TOELICHTINGSNOTA

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING**Secrétariat - Secretariaat****1 Les procès-verbaux des Conseils communaux du 22.09.2025 / 13.10.2025 / 17.11.2025 / 22.12.2025 / 26.01.2026**

Les procès-verbaux des séances précitées, mis à disposition des membres du Conseil communal conformément aux dispositions de la Nouvelle loi communale et du Règlement d'ordre intérieur.

Processen-verbaal van de Gemeenteraden van 22.09.2025 / 13.10.2025 / 17.11.2025 / 22.12.2025 / 26.01.2026

Processen-verbaal van de voormelde zittingen, ter beschikking gesteld van de gemeenteraadsleden conform de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en van het huishoudelijk reglement.

2 Conseil communal - Démission d'un conseiller communal - Sana Aissaoui - Prise d'acte.

Le Conseil communal,

Vu le courrier électronique datée du 10 février 2026 de Madame Sana Aissaoui, conseillère communale, dans lequel Madame Aissaoui a annoncé son intention de démissionner de son mandat ;

Considérant que Madame Sana Aissaoui remet officiellement sa lettre de démission lors de la séance du Conseil communal de ce 16 mars 2026 ;

PREND ACTE de la démission de Madame Sana Aissaoui.

Gemeenteraad - Ontslag van een gemeenteraadslid - Sana Aissaoui - Akteneming

De gemeenteraad,

gelet op de e-mail van 10 februari van Mevrouw Sana Aissaoui, gemeenteraadslid, waarin Mevrouw Sana Aissaoui haar voornemen aankondigt om ontslag te nemen uit haar mandaat;

overwegende dat Mevrouw Sana Aissaoui haar ontslagbrief officieel overhandigt tijdens de gemeenteraadszitting van 16 maart 2026;

3 **Conseil communal - Remplacement d'un membre (Sana Aissaoui) - Vérification des pouvoirs - Prestation de serment - Installation d'un suppléant (José Plaza Gonzalez)**

Le Conseil communal,

Vu la nouvelle loi communale, et notamment les articles 1er et suivants ;

Vu la délibération du 1^{er} décembre 2024 par laquelle le conseil communal a installé les conseillers communaux élus le 13 octobre 2024 ;

Vu l'article 8 de la Nouvelle loi communale et l'article 58 du Code électoral communal bruxellois ;

Vu le procès-verbal des opérations de dépouillement et du recensement général des votes par le bureau principal d'Etterbeek dans le cadre des élections communales du 13 octobre 2024;

Vu les résultats obtenus par les membres du groupe PTB - PVDA ;

Considérant que **Madame Sana Aissaoui**, conseillère communale, a offert sa démission de ses fonctions de conseillère communale , par courriel, en date du **10.02.2026**;

Considérant qu'il convient, dès lors, de remplacer **Madame Sana Aissaoui** conseillère démissionnaire; qu'en cas de vacance d'un siège, le•a suppléant•e arrivant en ordre utile sur la liste du groupe politique du conseiller•ère démissionnaire, est appelé à achever le terme de cet•te conseiller•ère démissionnaire ;

Considérant que **Monsieur José Plaza Gonzalez** domicilié à Etterbeek (B-1040), Rue Charles Degroux 155 b6, est le suppléant arrivant en ordre utile sur la liste PTB-PVDA présenté aux élections communales du 13 octobre 2024, à laquelle appartient **Madame Sana Aissaoui**, conseillère démissionnaire;

Qu'il accepte le mandat de conseiller communal devenu vacant ;

Qu'il réunit les conditions d'éligibilité requises par l'article 65 du Code Electoral Communal Bruxellois; qu'il déclare sur l'honneur ne se trouver dans aucun des cas d'incompatibilité prévus aux articles 71, 73, 74 et 75 de la Nouvelle loi communale;

Où l'exposé de l'affaire fait en séance publique par Monsieur le Bourgmestre-Président, rapporteur;

ARRETE

Les pouvoirs de **Monsieur José Plaza Gonzalez** sont validés.

L'intéressé a prêté le serment légal prévu par l'article 80 de la Nouvelle loi communale :
"Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge".

Gemeenteraad - Vervanging van een lid (Sana Aissaoui) - Onderzoek van de geloofsbrieven - Eedaflegging - Installatie van de opvolger (José Plaza Gonzalez)

De gemeenteraad,

gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder artikels 1 en volgende;

gelet op de beraadslaging van 1 december 2024 waarmee de gemeenteraad de gemeenteraadsleden die op 13 oktober 2024 verkozen werden heeft aangesteld;

gelet op artikel 8 van de Nieuwe Gemeentewet en artikel 58 het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek;

gelet op het verslag van de telverrichtingen en de algemene telling van de stemmen door het hoofdbureau van Etterbeek in het kader van de gemeenteraadsverkiezingen van 13 oktober 2024;

gelet op de resultaten behaald door de leden van de fractie PTB - PVDA;

overwegende dat **mevrouw Sana Aissaouj** gemeenteraadslid, haar ontslag heeft aangeboden uit haar functie van gemeenteraadslid per brief op 10 februari 2026;

overwegende dat het bijgevolg is aangewezen om de **mevrouw Sana Aissaouj** ontslagnemend raadslid, te vervangen; dat in geval een zetel vrijkomt de eerstvolgende opvolger op de lijst van de fractie van het ontslagnemend raadslid bestemd is om de termijn van dat ontslagnemend raadslid af te maken;

overwegende dat **mijnheer José Plaza Gonzalez** gedomicilieerd in Etterbeek (B-1040), Charles Degrouxstraat 29/b15, de eerstvolgende opvolger is op de lijst van PTB - PVDA voorgesteld bij de gemeenteraadsverkiezingen van 13 oktober 2024 waartoe de **mevrouw Sana Aissaouj** ontslagnemend raadslid, behoort;

dat mijnheer José Plaza Gonzalez het mandaat van gemeenteraadslid dat vrijgekomen is aanvaardt;

dat mijnheer José Plaza Gonzalez voldoet aan de vereiste kiesbaarheidsvoorwaarden zoals vastgelegd in artikel 65 van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek; dat mijnheer José Plaza Gonzalez op erewoord verklaart dat zij zich in geen geval van onverenigbaarheid bevindt zoals vastgelegd in artikels 71, 73, 74 en 75 van de Nieuwe Gemeentewet;

na de presentatie van de zaak in openbare zitting door de Burgemeester-Voorzitter, rapporteur, te hebben gehoord;

BESLIST

De bevoegdheden van **mijnheer José Plaza Gonzalez** worden goedgekeurd.

De betrokkene heeft de eed afgelegd zoals bepaald in artikel 80 van de Nieuwe Gemeentewet :
"Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge".

4 **Conseil communal - Délégations et mandats - Log'Iris - Remplacement (Christophe PIERROUX)**

Le Conseil communal,

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale;

Vu la délibération du conseil communal du 19.03.2025 désignant Monsieur Thibault DELEIXHE en qualité d'observateur de la s.a. Log'Iris;

Considérant qu'il convient de remplacer Monsieur Thibault DELEIXHE, suite à sa démission, en sa qualité d'observateur auprès de la s.a. Log'Iris;

Considérant que Monsieur Christophe PIERROUX est proposé pour le remplacer;

DESIGNE Monsieur Christophe PIERROUX en qualité d'observateur auprès de la s.a. Log'Iris.

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature et annule toute désignation antérieure.

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Log'Iris - Vervanging (Christophe PIERROUX)

De gemeenteraad,

gelet op artikel 120, §2 van de Nieuwe Gemeentewet ;

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 19.03.2025 tot benoeming van Mijnheer Thibault DELEIXHE als waarnemer bij Log'Iris;

overwegende dat Mijnheer Thibault DELEIXHE, na zijn ontslag, moet worden vervangen als waarnemer bij Log'Iris;

overwegende dat Mijnheer Christophe PIERROUX wordt voorgesteld om hem te vervangen;

BENOEMT Mijnheer Christophe PIERROUX als als waarnemer bij Log'Iris.

Deze aanstelling blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur en doet elke vorige aanstelling teniet.

Affaires générales - Algemene Zaken

5 Conseil Consultatif de la Mobilité et de la Sécurité routière - Désignation d'un membre représentant les commerçantes et commerçants

Le Conseil Communal,

Considérant la Note d'orientation politique 2025-2027 prévoyant la mise en place et la relance de conseils consultatifs dont le conseil consultatif de la mobilité et de la sécurité routière ;

Considérant que le Conseil communal, dans sa séance du 13 octobre 2025, a approuvé la désignation des membres du Conseil consultatif de la Mobilité et de la Sécurité routière ;

Considérant l'article 4 de ce règlement précisant la composition du conseil consultatif, à savoir :

- 6 citoyen•ne•s etterbeekoi•se•s tiré•e•s au sort, désignés selon les modalités de l'article 5 § 1 du règlement ;
- 6 citoyen•ne•s etterbeekoi•se•s volontaires à rejoindre la Commission, désignés selon les modalités de l'article 5 § 2 du règlement ;
- 3 représentant•e•s d'ASBL ou d'associations de fait actives sur le territoire etterbeekois et qui présentent un intérêt pour la mobilité, à l'exception des formations politiques, désignées après un appel à candidature selon les modalités de l'article 5 § 3 du règlement ;
- 1 représentant•e des Personnes à Mobilité Réduite désigné•e selon les modalités de l'article 5 § 4 règlement ;
- 1 représentant•e des groupements de commerçants désigné•e selon les modalités de l'article 5 § 4 du présent règlement ;
- 1 représentant•e de la zone de police Montgomery.

Considérant que pour la ou le membre représentant les commerçantes et commerçants, aucune candidature n'avait été reçue et donc personne n'avait été désigné ;

Considérant que deux membres de l'association des commerçants de La Chasse ont marqué, début janvier, leur intérêt pour que l'association rejoigne le Conseil consultatif de la Mobilité et de la Sécurité routière ;

Considérant que les statuts de l'association sont actuellement mis à jour suite au départ de la présidente ; que le service du Développement économique et commercial a confirmé que la relève était assurée par les deux membres ayant manifesté leur intérêt pour rejoindre le Conseil, à savoir Nicolas Spietz (*Une vie de chien*) et Stéphane Facina (*Digital fast*), tous deux indépendants actifs dans le quartier ;

DÉCIDE DE désigner l'association des commerçants de La Chasse en tant que membre du Conseil consultatif de la Mobilité et de la Sécurité routière pour représenter les commerçantes et commerçants.

Adviesraad voor Mobiliteit en Verkeersveiligheid – Aanstelling van een lid dat de handelaars vertegenwoordigt

De gemeenteraad,

overwegende dat de beleidsnota 2025-2027 voorziet in de oprichting en herlancering van adviesraden, waaronder de adviesraad voor mobiliteit en verkeersveiligheid;

overwegende dat de gemeenteraad in zijn zitting van 13 oktober 2025 de aanstelling van de leden van de Adviesraad voor Mobiliteit en Verkeersveiligheid heeft goedgekeurd;

gelet op artikel 4 van het reglement in bijlage over de samenstelling van de adviesraad, met name:

- 6 inwoners van Etterbeek die worden geloot en aangesteld volgens de voorwaarden uit artikel 5, §1 van het reglement;
- 6 inwoners van Etterbeek die zich vrijwillig aansluiten bij de raad volgens de voorwaarden uit artikel 5, §2 van het reglement;
- 3 vertegenwoordigers van vzw's of feitelijke verenigingen die actief zijn in Etterbeek en die van belang zijn voor de mobiliteit, met uitzondering van politieke fracties, aangesteld na een oproep tot kandidaturen volgens de voorwaarden uit artikel 5, §3 van het reglement;
- 1 vertegenwoordiger van mensen met beperkte mobiliteit, volgens de voorwaarden uit artikel 5, §4 van het reglement
- 1 vertegenwoordiger van de handelaars, volgens de voorwaarden uit artikel 5, §4 van het reglement
- 1 vertegenwoordiger van de politiezone Montgomery;

overwegende dat er geen kandidaten waren om de handelaars te vertegenwoordigen en er dus nog niemand was aangesteld;

overwegende dat twee leden van de handelaarsvereniging van de Jacht begin januari hebben laten weten dat ze interesse hebben om met de vereniging toe te treden tot de Adviesraad voor Mobiliteit en Verkeersveiligheid;

overwegende dat de statuten van de vereniging momenteel worden bijgewerkt na het vertrek van de voorzitter; dat de dienst Economische en Commerciële Ontwikkeling heeft bevestigd dat de opvolging verzekerd is door de twee leden die interesse hebben om toe te treden tot de Adviesraad, namelijk Nicolas Spietz (*Une vie de chien*) en Stéphane Facina (*Digital Fast*), beiden zelfstandigen die actief zijn in de wijk;

BESLIST om de handelaarsvereniging van de Jacht aan te stellen als lid van de Adviesraad voor Mobiliteit en Verkeersveiligheid om de handelaars te vertegenwoordigen.

2 annexes / 2 bijlagen

Commission de la mobilité et de la sécurité routière_Règlement.pdf, Commissie voor mobiliteit en verkeersveiligheid_Reglement.pdf

Le Conseil Communal,

Considérant la Note d'orientation politique 2025-2027 prévoyant la mise en place de nouveaux conseils consultatifs ;

Considérant que le Conseil communal, en sa séance du 13 octobre 2025, a approuvé la désignation des membres du conseil consultatif de la mobilité et de la sécurité routière ;

Considérant les documents en annexes listés ci-dessous :

A. Procès-verbal de la 2e séance :

Conseil consultatif de la mobilité et de la sécurité routière_Séance 2_PV

B. Annexes au procès-verbal de la séance :

Présentation générale

Axes de travail proposés par la Commune

Choix des axes_Affiche

PREND CONNAISSANCE du procès-verbal de la deuxième séance du conseil consultatif de la mobilité et de la sécurité routière.

Adviesraad voor mobiliteit en verkeersveiligheid - Verslag van de tweede zitting

De gemeenteraad,

Overwegende de beleidsnota 2025-2027 waarin de oprichting van nieuwe adviesraden wordt voorzien;

Overwegende dat de gemeenteraad in zijn zitting van 13 oktober 2025 de aanstelling van de leden van de adviesraad voor mobiliteit en verkeersveiligheid;

Gelet op de documenten in bijlage die hieronder worden opgenoemd:

A. Verslag van de 2de zitting:

Adviesraad voor mobiliteit en verkeersveiligheid_Zitting 2_Verslag

B. Bijlagen bij het verslag van de zitting:

Algemene presentatie

Werklijnen voorgesteld door de gemeente

Keuzen van de werklijnen_Affiche

NEEMT KENNIS van het verslag van de tweede zitting van de adviesraad voor mobiliteit en verkeersveiligheid.

8 annexes / 8 bijlagen

A1_Présentation générale.pdf, A2_Axes de travail proposés par la Commune.pdf, B2_Werklijnen voorgesteld door de gemeente.pdf, A3_Choix des axes_Affiche.pdf, Conseil de la Mobilité et de la Sécurité routière_Séance 2_PV.pdf, Adviesraad voor Mobiliteit en Verkeersveiligheid_Zitting 2_Verslag.pdf, B3_Keuzen van de werklijnen_Affiche.pdf, B1_Algemene presentatie.pdf

7 Règlement Général de Police - Modification de l'article 88

Le Conseil Communal,

Vu la Nouvelle Loi communale et plus particulièrement ses articles 119 et 135,

Vu la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales intégrant les modifications initiées par la loi du 11 décembre 2023 ;

Vu la délibération du Conseil communal du 20 janvier 2020 adoptant le Règlement Général de Police de la commune d'Etterbeek ;

Vu la loi du 29 février 2024 portant sur le nouveau Code pénal, avec une entrée en vigueur en date du 8 avril 2026;

Considérant que l'implémentation des sanctions administratives communales a été imaginée afin de lutter plus rapidement et plus efficacement contre les petites incivilités commises sur le territoire des communes et avec pour objectif que la répression de celles-ci ne dépende plus ni des parquets pour poursuite des infractions ni des juridictions répressives pour les sanctions ; que les sanctions administratives ont permis aux communes de réduire le sentiment d'impunité à l'égard de celles et ceux qui troublent l'ordre public ; que, depuis l'adoption de la loi du 24 juin 2013, les sanctions administratives communales ont gagné en importance et en visibilité comme instrument efficace dans la lutte contre les dérangements publics;

Considérant qu'en 2020, un règlement général de police harmonisé est entré en vigueur dans les 19 communes de la Région Bruxelles- Capitale ; que ce document avait notamment pour objectif de faciliter et de rationaliser le travail des policiers des différentes zones de Police et d'augmenter dès lors la lisibilité et la compréhension pour les citoyens qui se déplacent sur le territoire régional ;

Considérant qu'un nouveau code pénal entrera en vigueur le 8 avril 2026 et que celui modifiera très sensiblement notre nouveau droit pénal ; que cette modification législative d'importance aura une conséquence directe en matière de SAC car la catégorie spécifique des « infractions mixtes » (dont le traitement est partagé entre le procureur du Roi et le fonctionnaire sanctionnateur communal suivant les modalités d'un protocole d'accord) en sera transformée suite à la redéfinition et nouvelle catégorisation des notions pénales ; que l'entrée en vigueur de la nouvelle mouture du code pénal entraînera dès lors à sa suite une adaptation de la loi SAC qui entraînera à son tour des modifications indispensables au sein du RGP et du protocole d'accord avec le procureur du Roi ; qu'à défaut le fonctionnaire sanctionnateur communal ne sera plus compétent pour traiter des infractions mixtes ; que l'adaptation de la loi SAC n'ayant pas encore été votée par le pouvoir législatif fédéral, les modifications au RGP et au protocole interviendront seulement dans les semaines ou mois à venir ;

Considérant qu'il est cependant opportun et urgent de procéder dès maintenant à une modification ciblée au sein du RGP ; qu'en effet, le nouveau code pénal entérine notamment la disparition du « tapage nocturne » comme infraction pénale (et donc par ricochet comme infraction mixte); que ceci est loin d'être anodin pour nos communes où les problèmes de tranquillité publique sont courants dans certains de nos quartiers, principalement le soir et la nuit ; qu'il semble dès lors indispensable d'intégrer immédiatement la possibilité de lutter contre les nuisances sonores, de jour comme de nuit, comme infraction « simple » (et non plus mixte) dans le règlement général de police (au sein du chapitre tranquillité publique) avant le 8 avril à défaut de quoi nous ne pourrions plus verbaliser et sanctionner ces comportements dérangeant puisque le procureur du roi ne sera de facto plus compétent à partir du 8 avril, cette infraction n'étant plus pénalisée ;

Considérant que l'article 88 du règlement général de police dans sa version actuelle traite uniquement du tapage diurne et peut être aisément adapté afin de couvrir les nuisances sonores quel que soit l'heure à laquelle elles seront commises ; qu'une modification de l'article 88 du règlement général de police en ce sens est nécessaire afin d'éviter une situation provisoire d'impunité où aucune autorité pénale ou administrative ne serait compétente au-delà du 8 avril pour sanctionner les tapages au-delà de 22h ; qu'il est dès lors proposé d'abandonner les notions de « diurne » et « nocturne » afin de simplifier le texte et faciliter le travail des agents de terrain en charge de verbaliser les infractions au RGP ; que cette modification de l'article 88 sera apportée simultanément dans les 19 communes afin que le contenu du règlement général de police reste identique au sein de la Région Bruxelles- Capitale ;

Considérant que cette modification de l'article 88, validée par la conférence des bourgmestres lors de sa réunion du 4 mars 2026, sera apportée simultanément dans les 19 communes afin que le contenu du règlement général de police reste identique au sein de la Région Bruxelles- Capitale ;

Considérant que la version actuelle de l'article 88 est :

Sont interdites les nuisances sonores diurnes produites entre 7h00 et 22h00 (y compris les cris d'animaux) de nature à troubler la tranquillité et la quiétude du voisinage et dont l'intensité des ondes sonores dépasse le niveau de bruit ambiant de l'espace public. Sont notamment visées, les nuisances sonores produites :

- dans les propriétés privées,*
- dans les établissements accessibles au public même si ce dernier n'y est admis que sous certaines conditions,*
- dans les véhicules se trouvant sur la voie publique. A défaut d'identification du conducteur du véhicule, les infractions au présent article seront présumées commises par le titulaire de l'immatriculation du véhicule. Cette disposition s'applique sans préjudice de toute autre réglementation relative au bruit ainsi qu'à la musique amplifiée.*

Considérant que la nouvelle version de l'article 88 serait :

Sont interdites les nuisances sonores de nature à troubler la tranquillité et la quiétude du voisinage et dont l'intensité des ondes sonores dépasse le niveau de bruit ambiant de l'espace public. Par « nuisances sonores », on entend tout bruit, cri (y compris les cris d'animaux), son, musique, comportement ou usage abusif d'un appareil ou d'un véhicule, sur la voie publique ou dans un espace accessible au public, qui n'est ni justifié par une nécessité, ni couvert par une autorisation légale ou communale. Sont notamment visées, les nuisances sonores produites :

- dans l'espace public*
- dans les propriétés privées,*
- dans les établissements accessibles au public (y compris sur les terrasses), même si ce dernier n'y est admis que sous certaines conditions,*
- dans les véhicules se trouvant sur la voie publique. A défaut d'identification du conducteur du véhicule, les infractions au présent article seront présumées commises par le titulaire de l'immatriculation du véhicule. Cette disposition s'applique sans préjudice de toute autre réglementation relative au bruit ainsi qu'à la musique amplifiée.*

Décide,

1. de modifier l'article 88 du Règlement Général de Police de la commune d'Etterbeek dans sa nouvelle version proposée dans la présente délibération ;
2. de faire entrer en vigueur le règlement ainsi modifié en même temps que l'entrée en vigueur de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre 1er du Code pénal.

Algemeen Politiereglement - Wijzigingen artikel 88

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, en met name de artikelen 119 en 135 ;

Gelet op de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, zoals gewijzigd bij

de wet van 11 december 2023;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 20 januari 2020 waarbij het algemeen politiereglement van de gemeente Etterbeek werd aangenomen;

Gelet op de wet van 29 februari 2024 betreffende het nieuwe Strafwetboek, inwerkingtreding op 8 april 2026;

Overwegende dat het achterliggende idee bij de invoering van de gemeentelijke administratieve sancties was om kleine overlast op het grondgebied van de gemeenten sneller en efficiënter te bestrijden en dat de bestraffing niet langer zou afhangen van de parketten voor vervolging van overtredingen of van de strafrechters voor sancties; dat de gemeenten met administratieve sancties het gevoel van straffeloosheid ten opzichte van ordeverstoorders hebben kunnen terugdringen; dat de gemeentelijke administratieve sancties (GAS), sinds de wet van 24 juni 2013 is aangenomen, aan belang en zichtbaarheid hebben gewonnen als doeltreffend middel in de strijd tegen openbare overlast;

Overwegende dat in 2020 een geharmoniseerd algemeen politiereglement in werking is getreden in de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; dat dat document met name tot doel had het werk van de politieagenten van de verschillende politiezones te vergemakkelijken en te stroomlijnen en de leesbaarheid en begrijpelijkheid te vergemakkelijken voor de burgers die zich op het gewestelijke grondgebied verplaatsen;

Overwegende dat het nieuwe Strafwetboek in werking treedt op 8 april 2026 en dat het ons strafrecht in zeer belangrijke mate zal wijzigen; Dat deze belangrijke wetswijziging een rechtstreekse invloed zal hebben inzake GAS, aangezien de specifieke categorie van 'gemengde inbreuken' (die gedeeld worden behandeld door de procureur des Konings en de sanctionerend ambtenaar van de gemeente volgens de voorwaarden van een protocolakkoord) zal worden omgevormd als gevolg van de herdefiniëring en de nieuwe classificering van de strafrechtelijke begrippen; dat de inwerkingtreding van de nieuwe versie van het Strafwetboek daarna dus een aanpassing van de GAS-wet met zich mee zal brengen, wat dan weer zal leiden tot noodzakelijke wijzigingen in het APR en in het protocolakkoord met de procureur des Konings; Indien niet zal de sanctionerend ambtenaar niet meer bevoegd zijn om gemengde inbreuken te behandelen; Overwegende dat, aangezien de federale wetgevende macht nog niet gestemd heeft over de aanpassing van de GAS-wet, de wijzigingen aan het APR en aan het protocol pas in de komende weken of maanden zullen plaatsvinden;

Overwegende dat het evenwel opportuun is en dringend nodig is om nu reeds een gerichte wijziging aan te brengen in het APR; dat het nieuwe Strafwetboek immers bevestigt dat 'nachtlawaai' als strafbaar feit (en dus van de weeromstuit als gemengde inbreuk) verdwijnt; dat dat geen onbeduidende zaak is voor onze gemeenten, waar zich in bepaalde wijken vaak problemen voor de openbare rust voordoen, voornamelijk 's avonds en 's nachts; Dat het daarom noodzakelijk lijkt om de mogelijkheid om geluidshinder zowel overdag als 's nachts aan te pakken, onmiddellijk vóór 8 april op te nemen in het algemeen politiereglement (het hoofdstuk 'Openbare rust') als een 'eenvoudige' inbreuk (en niet meer 'gemengde' inbreuk) want zo niet zullen we dat storende gedrag niet meer kunnen bekeuren en bestraffen aangezien de procureur des Konings vanaf 8 april feitelijk niet meer bevoegd zal zijn omdat het misdrijf niet meer wordt bestraft;

Overwegend dat artikel 88 van de huidige versie enkel gaat over lawaaihinder overdag en kan gemakkelijk worden aangepast om geluidshinder te bestrijken, ongeacht het uur waarop de hinder wordt veroorzaakt; Dat overigens wordt voorgesteld om de begrippen 'overdag' en 's nachts' te laten vallen om de tekst te vereenvoudigen en de taak van de medewerkers op het terrein die belast zijn met het verbaliseren van overtredingen van het APR te vergemakkelijken; Overwegende dat deze wijziging, die is goedgekeurd door de conferentie van burgemeesters op de vergadering van 4 maart 2026, tegelijkertijd in de 19 gemeenten zal worden aangebracht zodat de inhoud van het halgemeen politiereglement inhoudelijk hetzelfde blijft in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; Overwegende dat het gaat om de volgende wijzigingen;

Overwegende dat deze wijziging, die is goedgekeurd door de conferentie van burgemeesters op de

vergadering van 4 maart 2026, tegelijkertijd in de 19 gemeenten zal worden aangebracht zodat de inhoud van het halgemeen politiereglement inhoudelijk hetzelfde blijft in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegend dat de huidige versie van artikel 88 luidt :

Het is overdag verboden om geluidshinder te veroorzaken tussen 7 uur en 22 uur (met inbegrip van het geroep van dieren) die de rust en sereniteit van de buurt verstoort en waarvan de intensiteit van de geluidsgolven het niveau van het omgevingsgeluid van de openbare ruimte overschrijdt. Worden onder meer bedoeld met de geluidshinder die wordt veroorzaakt:

- in privé-eigendommen,*
- in voor het publiek toegankelijke etablissementen, ook al is het er slechts onder bepaalde voorwaarden toegelaten,*
- in voertuigen die zich op de openbare weg bevinden. Indien de bestuurder van het voertuig niet kan worden geïdentificeerd, worden de overtredingen van dit artikel verondersteld begaan te zijn door degene die het voertuig heeft ingeschreven. Deze bepaling is van toepassing onverminderd elke andere reglementering betreffende lawaai en versterkte muziek.*

Overwegend dat de nieuwe versie van artikel 88 zou zijn :

Het is verboden om geluidshinder te veroorzaken die de rust en sereniteit van de buurt verstoort en waarvan de intensiteit van de geluidsgolven het niveau van het omgevingsgeluid van de openbare ruimte overschrijdt. Met 'geluidshinder' wordt verstaan om het even welk(e) lawaai, geschreeuw (met inbegrip van dierengeluiden), geluid, muziek, gedrag of overmatig gebruik van een apparaat of voertuig op de openbare weg of in een voor het publiek toegankelijke ruimte, dat/die niet wordt verantwoord door een noodzaak, noch gedekt wordt door een wettelijke of gemeentelijke vergunning. Hiermee wordt onder meer bedoeld, geluidshinder die wordt veroorzaakt:

- in de openbare ruimte,*
- in privé-eigendommen,*
- in voor het publiek toegankelijke etablissementen (inclusief op terrassen), ook al is het er slechts onder bepaalde voorwaarden toegelaten,*
- in voertuigen die zich op de openbare weg bevinden. Indien de bestuurder van het voertuig niet kan worden geïdentificeerd, worden de overtredingen van dit artikel verondersteld begaan te zijn door degene die het voertuig heeft ingeschreven. Deze bepaling is van toepassing onverminderd elke andere reglementering betreffende lawaai en versterkte muziek.*

Beslist,

1. Artikel 88 van het algemeen politiereglement van de gemeente Etterbeek te wijziggen naar de nieuwe versie die in deze beraadslaging wordt voorgesteld;
2. Het aldus gewijzigde reglement treedt in werking op dezelfde dag als de intredingwerking van de wet van 29 februari 2024 betreffende het nieuwe Strafwetboek.

8 Convention de la Région de Bruxelles-Capitale attribuant aux communes une subvention spéciale en application de l'ordonnance du 13 février 2003 - Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Le conseil Communal,

Attendu que la présente convention règle les modalités de la mise à disposition de la commune d'Etterbeek,

d'une subvention spéciale de la Région d'un montant de 755.000 euros conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 novembre 2025 attribuant pour l'année 2025, à la Ville de Bruxelles et aux communes d'Anderlecht, Etterbeek, Ixelles et St-Gilles, une subvention spéciale en application de l'ordonnance du 13 février 2003;

Attendu que conformément à l'ordonnance du 13 février 2003 portant octroi de subventions spéciales aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale, cette intervention est soumise à l'approbation du Conseil communal suivant la convention en annexe;

DECIDE:

- d'approuver la convention avec le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale telle qu'annexée au dossier.

Overeenkomst van Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot toekenning van een bijzondere subsidie aan de gemeenten in toepassing van de ordonnantie van van 13 februari 2003 - Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering

De gemeenteraad,

Deze overeenkomst bepaalt de regels volgens welke aan de begunstigde een subsidie van 755.000 euro ter beschikking wordt gesteld door het Gewest overeenkomstig het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 november 2025 tot toekenning van een bijzondere subsidie aan de Stad Brussel en aan de gemeenten Anderlecht, Etterbeek, Elsene en St Gillis voor het jaar 2025, in toepassing van de ordonnantie van 13 februari 2003;

overwegende dat overeenkomstig de ordonnantie van 13 februari 2003 houdende toekenning van bijzondere subsidies aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, deze tussenkomst het onderwerp moet uitmaken van een goedkeuring van de overeenkomst door de Gemeenteraad;

BESLIST

- de tekst van de overeenkomst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest goed te keuren zoals bij deze beslissing gevoegd.

4 annexes / 4 bijlagen

Convention version NDLS.pdf, Subvention aux hôpitaux pour 2025.pdf, Arrêté du gouvernement de la région Bxls-capitale.pdf, Convention version FR .pdf

9 Overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en Visit Brussels i.k.v. de irisfeesten op 9 mei 2026

Le collège des bourgmestre et échevins,

Considérant que le collège a approuvé dans la séance du 19 novembre 2025 la participation à la Fête de l'Iris (sous réserve de subventions) le 9 mai avec les services de la culture francophone, de la culture néerlandophone et d'autres partenaires culturels d'Etterbeek ;

Considérant qu'une proposition de programmation doit encore être présentée ;

Considérant qu'une convention sera établie à cet effet entre la commune d'Etterbeek et Visit Brussels ;

DECIDE :

De soumettre à l'approbation du conseil communal du 16 mars 2026 la convention entre la commune

CONVENTION D'EXÉCUTION DE MARCHÉ PUBLIC

FÊTE DE L'IRIS DANS LES COMMUNES 2026 Réf. 2026-VB-CONV-PARTSERV-IRIS-COMMUNES- ETTERBEEK

ENTRE

1. L'**asbl visit.brussels**, dont le siège social est établi 2-4, rue Royale à 1000 Bruxelles, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises (BCE) sous le numéro 0600.885.207, représentée par Patrick Bontinck en sa qualité de CEO ;

ci-après dénommée « visit.brussels » ;

ET

2. La **FORME JURIDIQUE NOM**, dont le siège social est établi **NUMÉRO**, **ADRESSE** à **CODE POSTAL** **COMMUNE**, inscrite à la BCE sous le numéro **NUMÉRO**, représentée par **PRÉNOM NOM** en sa qualité de **QUALITÉ** ;

ci-après dénommée « la Commune » ;

ci-après collectivement dénommée « les Parties » ;

IL EST PRÉALABLEMENT EXPOSÉ CE QUI SUIT :

visit.brussels est l'agence de promotion et de communication bruxelloise dédiée au rayonnement touristique, culturel et événementiel de la Région de Bruxelles-Capitale, à la création d'expériences valorisant ses nombreux atouts et à l'accueil qualitatif des personnes qui la visitent, qu'il s'agisse de touristes de loisir et d'affaires ou d'associations internationales.

La Fête de l'Iris, coproduite par visit.brussels, est la fête de la Région de Bruxelles-Capitale, dont l'édition 2026 aura lieu le 9 mai.

Depuis 2023, la Fête de l'Iris se décline dans les communes pour l'anciennement nommée « Bruxelles Bienvenue », fête dans la fête ayant pour objectif de témoigner ensemble du bouillonnement culturel de la capitale et de décentraliser le tourisme en mettant en avant la diversité bruxelloise pour attirer le public tant proche qu'international.

IL EST CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1. objet de la convention

La présente convention de partenariat (ci-après : la « Convention ») a pour objet de définir les modalités de collaboration entre les Parties pour l'exécution d'un marché public de services de programmation d'activités dans le cadre de l'édition 2026 de la Fête de l'Iris le samedi 9 mai 2026.

Article 2. Circonstances particulières à la présente convention

La Convention cadre dans un marché public de faible montant passé conformément à l'article 92 de de la Loi du 17 juin 2016 relative aux marchés public, motivé par le fait que le montant estimé de la dépense hors taxe sur la valeur ajouté, est inférieur à EUR 30.000 HTVA.

Le présent marché public comporte un lot unique portant sur le développement et l'exécution d'un programme d'activités original pour la Fête de l'Iris dans les communes bruxelloise. Après consultation du marché, la Commune a présenté un programme en adéquation avec les besoins du marché.

Article 3. Engagements et prestations de chaque partie

3.1 Engagements de visit.brussels

Paielement du prix	visit.brussels s'engage au paiement de la somme de EUR MONTANT HTVA, correspondant à : - ÉLÉMENTS DU PRIX
Communication	visit.brussels prend en charge la communication à propos des activités en lien avec la Fête de l'Iris dans les Communes dans le cadre de sa campagne de communication pour la Fête de l'Iris et du site web dédié.

3.2 Engagements de La commune

Programmation d'activités	La Commune s'engage à mettre en œuvre le programme d'activités suivant : - PROGRAMME
Organisation d'une exposition dans l'espace public	La Commune s'engage également à organiser une exposition dans l'espace public sur le thème « Héritage in Motion », et comprenant entre 15 et 25 photos, comme suit : - L'exposition est conçue comme un événement culturel en espace public, visible, accessible à tous et attractif (Idéalement également accessible aux personnes à mobilité réduite). Elle contribue au rayonnement de la Région, et mentionne clairement la Fête de l'Iris 2026 et visit.brussels. - L'exposition est installée dans un lieu fréquenté ou ouvert au public pour l'occasion. Elle est gratuite et librement accessible. - L'exposition comprend 15 à 25 photographies. Le format minimum est A3 ou A2 (avec une préférence pour des formats plus grands), sur des supports de qualité. - L'installation crée un parcours lisible et cohérent, à hauteur de regard. En cas d'affichage en extérieur, les supports sont adaptés, résistants aux intempéries. - Chaque photographie est accompagnée d'une légendelisible et compréhensible par un public diversifié. Les textes sont au minimum en français et néerlandais (l'anglais est recommandé). - Lorsque des guides sont prévus, ils assurent une médiation active auprès du public.

Promotion de l'événement	La Commune s'engage à promouvoir l'événement et son programme d'activités ainsi que l'exposition auprès de ses publics <i>via</i> les modes de communication au public qu'elle mobilise habituellement dans le cadre de ses compétences (la promotion régionale étant prise en charge par visit.brussels), en ce compris notamment dans son journal local, sur son site web, dans ses canaux de diffusion sur les réseaux sociaux, dans ses newsletters adressées aux citoyens, sur les espaces habituels d'affichage, <i>etc.</i>, et à mentionner le partenariat avec visit.brussels lors de ces communications. Pour ce faire, la commune utilisera le kit média mis à disposition par visit.brussels dans le cadre de la fête de l'Iris. Sur place, un texte introductif présente le thème et le lien avec la Fête de l'Iris.
Récolte de données	La Commune s'engage à récolter les données relatives au nombre de participants présents aux activités reprises ci-dessus, ainsi les données d'utilisation et de fréquentation de ses médias (nombre de visites sur ses pages dédiées à ses activités dans le cadre de la Fête de l'Iris sur son site internet, performance des newsletters et des posts sur ses réseaux sociaux...), à les transmettre à visit.brussels. Elle s'engage également à participer à une réunion de débriefing et d'évaluation après l'événement et d'envoyer une sélection de photos à visit.brussels des événements organisés.

Article 4. financement et facturation

Les prestations feront l'objet d'une facture d'un montant de **EUR MONTANT HTVA** adressée à visit.brussels.

Conformément à l'article 14/1 de la Loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, l'adjudicataire doit obligatoirement rédiger et transmettre ses factures **de manière électronique** et conformément aux dispositions ci-dessous. **Les autres types de factures ne sont pas acceptées.**

visit.brussels peut donc uniquement accepter les **factures envoyées par e-invoicing (format XML)** suivant les règles et les standards du cadre d'accords Peppol, soit en utilisant un logiciel de facturation avec connexion au réseau central Peppol, soit par le portail Mercurius :

- **Les entreprises connectées au réseau Peppol** via un logiciel peuvent ainsi facilement créer et envoyer des factures électroniques ;
- **Les entreprises qui ne disposent pas encore d'un tel logiciel** peuvent créer, envoyer et suivre manuellement et gratuitement des factures en ligne **via le portail [Mercurius](#)**.

Les identifiants du pouvoir adjudicateur sur Peppol/Mercurius: **visit.brussels - 0208:0600885207 - 0600.885.207**.

Article 5. responsabilité et assurances

5.1 De la responsabilité

Les Parties conviennent expressément que leur collaboration n'est en aucune façon constitutive d'une société et a fortiori d'une société en nom collectif. Les conditions de leur collaboration et leur responsabilité seront en conséquence régies et limitées par les seules dispositions de la Convention.

Dans l'hypothèse où l'événement donnant lieu à la Convention ne pourrait se tenir ou serait interrompu pour une raison indépendante des Parties telle que l'interdiction des autorités, des circonstances d'ordre

économique et/ou politique, l'intervention de la puissance publique, etc., la Convention serait résiliée de plein droit car devenue sans objet, sans qu'aucune des Parties ne puisse réclamer une quelconque indemnité à ce titre.

L'exécution de la Convention sera suspendue de plein droit et la responsabilité des Parties ne sera pas engagée en cas de survenance d'un événement de force majeure. Ne sont notamment pas considérées comme cause de force majeure les grèves exclusivement internes à l'une des Parties et les capacités ou moyens de financement de chaque Partie.

La suspension de l'exécution de la Convention sera notifiée aux Parties par écrit. Les Parties tenteront de se mettre d'accord pour trouver les meilleurs arrangements possibles en fonction des circonstances. Les clauses des présentes reprendront effet dès que les motifs de suspension auront été éliminés.

5.2 Des assurances

Les Parties sont tenues, pendant toute la durée de la Convention, de souscrire des polices d'assurance couvrant l'étendue de leur responsabilité et l'ensemble des risques inhérents aux activités qui leur sont confiées au titre de la Convention.

Article 6. entrée en vigueur et durée

La Convention entre en vigueur à la date de sa signature et se termine à l'issue du paiement de la facture (cf. article 3).

Article 7. Résiliation

La présente Convention prendra fin de plein droit dans les hypothèses suivantes :

7.1 Inexécution des obligations

La Convention sera résiliée de plein droit par l'une des Parties en cas d'inexécution par l'autre Partie d'une ou plusieurs des obligations contenues dans ses diverses clauses, 15 jours après l'envoi d'une lettre de mise en demeure avec accusé de réception exposant les motifs de la plainte et demeurée sans effet, sans préjudice de tous dommages et intérêts, à moins que dans ce délai la partie défaillante n'ait satisfait à ses obligations ou n'ait apporté la preuve d'un empêchement consécutif à un cas de force majeure ;

7.2 Résiliation anticipée

La Partie qui a l'intention de résilier la Convention de manière anticipée, sera tenue d'avertir préalablement par notification écrite l'autre Partie 15 jours ouvrables précédant l'évènement donnant lieu à la Convention. La résiliation de la Convention ne libère pas les Parties de leurs obligations, sauf dérogation de commun accord.

Article 8. divers

La Convention ne pourra être modifiée que moyennant un avenant signé par les parties.

L'éventuelle nullité qui entacherait, en tout ou en partie, l'une ou l'autre disposition de la Convention n'entraînerait par la nullité de l'ensemble de la disposition partiellement valable ni celle des autres dispositions de la Convention.

Les Parties s'engagent à déployer tous leurs efforts en vue de remplacer la disposition nulle par une disposition valable et conforme qui, eu égard aux limites économiques, juridiques et commerciales, permet d'atteindre les mêmes objectifs que celle qui a été déclarée nulle.

La Convention constitue l'intégralité des accords entre les Parties. Elle prime dès lors sur tout accord préalable intervenu entre les Parties par écrit ou verbalement.

Article 9. droit applicable et arbitrage

Le droit belge est applicable au présent marché.

Tout litige découlant ou relatif à l'interprétation ou à l'exécution du présent marché, et qui ne pourrait être réglé à l'amiable par les Parties, sera tranché par un tribunal arbitral composé d'un arbitre. L'arbitre sera désigné (i) par consentement mutuel des Parties dans les 10 (dix) jours qui suivent le début de la procédure (ii) ou par le CEPANI (le Centre belge d'arbitrage et de médiation) en cas d'absence de désignation par consentement mutuel à l'issue du délai de 10 (dix) jours précité.

L'arbitre statuera conformément au droit belge, la procédure se tiendra en français ou en néerlandais.

Les frais de l'arbitrage et d'expertise seront à charge de la partie défaillante, et en cas de difficulté d'application, répartis entre les parties dans la proportion qui sera arbitrée par l'arbitre.

Si aucun accord amiable n'est trouvé par l'arbitre, les litiges seront soumis aux tribunaux de Bruxelles.

Fait à Bruxelles, le **JOUR MOIS ANNÉE**, en deux exemplaires, chaque Partie reconnaissant avoir reçu le sien.

Pour visit.brussels,	Pour la Commune de COMMUNE ,
Patrick Bontinck, CEO	PRÉNOM NOM, QUALITÉ

Convention entre la commune d'Etterbeek et Visit Brussels dans le cadre de la Fête de l'Iris le 9 mai 2026

Het college van burgemeester en schepenen,

Overwegende dat het college tijdens haar zitting van 19 november 2025 de deelname aan de Irisfeesten (onder voorbehoud van subsidies) op 9 mei met de diensten Franstalige cultuur, Nederlandstalige cultuur en andere culturele partners uit Etterbeek heeft goedgekeurd;

Overwegende dat er een voorstel voor de programmatie nog wordt ingediend;

Overwegende dat hiervoor een overeenkomst wordt afgesloten tussen de gemeente Etterbeek en Visit Brussels;

BESLIST:

Om de overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en Visit Brussels ikv de Irisfeesten ter goedkeuring voor te leggen aan de gemeenteraad van 16 maart 2026 zoals beschreven in bijlage.:

OVEREENKOMST VOOR DE UITVOERING VAN EEN OVERHEIDSOPDRACHT

IRISFEEST IN DE GEMEENTEN 2026Ref. 2026-VB-CONV-PARTSERV-IRIS-COMMUNES-GEMEENTE

TUSSEN

1. De **vzw visit.brussels**, met maatschappelijke zetel op de Koningsstraat 2-4 in 1000 Brussel, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen (KBO) onder het nummer 0600.885.207, vertegenwoordigd door Patrick BONTINCK in zijn hoedanigheid van CEO,

hierna “visit.brussels” genoemd,

EN

2. De **JURIDISCHE VORM NAAM**, met maatschappelijke zetel op de **ADRES** **NUMMER** in **POSTCODE** **GEMEENTE**, ingeschreven in de KBO onder het nummer **NUMMER**, vertegenwoordigd door **VOORNAAM NAAM** in de hoedanigheid van **HOEDANIGHEID**,

hierna “de gemeente” genoemd;

hierna samen “de Partijen” genoemd;

WORDT VOORAF UITEENGEZET WAT VOLGT:

visit.brussels is het promotie- en communicatiebureau van Brussel en houdt zich vooral bezig met de promotie van toerisme, cultuur en evenementen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het creëren van belevingen die de vele troeven van Brussel uitspelen en de kwalitatieve ontvangst mensen die Brussel bezoeken, of het nu gaat om vrijetijdstoeristen, zakentoeeristen of om internationale verenigingen.

Het Irisfeest, dat mee georganiseerd wordt door visit.brussels, is het feest van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarvan de editie 2026 plaatsvindt op 9 mei.

Sinds 2023 krijgt het Irisfeest een lokale invulling in de gemeente voor wat vroeger “Welkom Brussel” heette: een feest binnen het feest, bedoeld om de culturele levendigheid van de hoofdstad te tonen en het toerisme te decentraliseren door de Brusselse diversiteit onder de aandacht te brengen om zowel

buurtbewoners als internationale toeristen aan te trekken.

WORDT OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT:

Article 1. doel van de overeenkomst

Deze partnerschapsovereenkomst (hierna de “Overeenkomst”) heeft tot doel de voorwaarden van een samenwerking tussen de Partijen voor de uitvoering van een overheidsopdracht voor diensten voor het programma van de activiteiten in het kader van de editie 2026 van het Irisfeest op zaterdag 9 mei 2026 vast te leggen.

Article 2. Bijzondere bepalingen van deze overeenkomst

De Overeenkomst kadert in een overheidsopdracht van beperkte waarde, gegund in overeenstemming met artikel 92 van de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten. Deze keuze is gemotiveerd doordat het geraamde bedrag van de uitgave, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, lager ligt dan 30.000 euro exclusief btw.

Deze overheidsopdracht omvat één enkel perceel voor de ontwikkeling en de uitvoering van een origineel activiteitenprogramma voor het Irisfeest in de Brusselse gemeenten. Na raadpleging van de markt heeft de Gemeente een programma voorgesteld dat aansluit bij de behoeften van de opdracht.

Article 3. Verbintenissen en prestaties van elke partij

3.1 Verbintenissen van visit.brussels

Betaling van de prijs	visit.brussels verbindt zich ertoe het bedrag van BEDRAG EURO excl. btw te betalen, dat overeenstemt met: - PRIJSONDERDELEN
Communicatie	visit.brussels staat in voor de communicatie over de activiteiten in verband met het Irisfeest in de Gemeenten, binnen het kader van zijn communicatiestrategie voor het Irisfeest en de daaraan gewijde website.

3.2 Verbintenissen van de gemeente

Activiteitenprogramma	De gemeente verbindt zich ertoe het volgende activiteitenprogramma uit te voeren: - PROGRAMMA
-----------------------	--

Organisatie van een tentoonstelling in de openbare ruimte	De Gemeente verbindt zich er eveneens toe een tentoonstelling in de openbare ruimte te organiseren rond het thema “Heritage in Motion”, bestaande uit 15 tot 25 foto’s, volgens de volgende modaliteiten: - De tentoonstelling wordt opgevat als een cultureel evenement in de openbare ruimte, zichtbaar, toegankelijk voor iedereen en aantrekkelijk (bij voorkeur ook toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit). Ze draagt bij aan de uitstraling van het Gewest en vermeldt duidelijk het Irisfeest 2026 en visit.brussels. - De tentoonstelling wordt opgesteld op een drukbezochte locatie of op een plaats die voor de gelegenheid wordt opengesteld voor het publiek. Ze is gratis en vrij toegankelijk. - De tentoonstelling omvat 15 tot 25 foto’s. Het minimumformaat is A3 of A2 (met een voorkeur voor grotere formaten), op kwalitatieve dragers. - De opstelling vormt een leesbaar en coherent parcours op ooghoogte. Bij buitenopstelling zijn de dragers aangepast en weerbestendig. - Elke foto wordt vergezeld van een leesbaar onderschrift dat begrijpelijk is voor een divers publiek. De teksten zijn minstens in het Frans en Nederlands (Engels wordt aanbevolen). - Wanneer gidsen voorzien zijn, zorgen zij voor actieve bemiddeling met het publiek.
Promotie van het evenement	De Gemeente verbindt zich ertoe het evenement, het activiteitenprogramma en de tentoonstelling te promoten bij haar doelpubliek via de gebruikelijke communicatiekanalen die zij inzet binnen haar bevoegdheden (de promotie op gewestelijk niveau wordt verzorgd door visit.brussels). Dit omvat onder meer het gemeenteblad, de website, sociale media, nieuwsbrieven aan inwoners en de gebruikelijke aanplakkingsplaatsen. Bij deze communicatie wordt het partnerschap met visit.brussels duidelijk vermeld. Hiervoor maakt de Gemeente gebruik van de mediakit die door visit.brussels ter beschikking wordt gesteld in het kader van het Irisfeest. Ter plaatse wordt een inleidende tekst voorzien die het thema en de link met het Irisfeest toelicht.
Gegevensverzameling	De Gemeente verbindt zich ertoe gegevens te verzamelen over het aantal deelnemers aan de hierboven vermelde activiteiten en gegevens over het gebruik en de bezoekersaantallen van haar communicatiekanalen (aantal bezoeken aan de webpagina’s over de activiteiten in het kader van het Irisfeest, prestaties van nieuwsbrieven en berichten op sociale media, enz.) en deze over te maken aan visit.brussels. Zij verbindt zich er eveneens toe deel te nemen aan een debriefing- en evaluatievergadering na het evenement en een selectie foto’s van de georganiseerde activiteiten aan visit.brussels te bezorgen.

Article 4. financiering en facturatie

De prestaties zullen het voorwerp uitmaken van een factuur ten bedrage van **BEDRAG EURO excl. btw** gericht aan visit.brussels.

Overeenkomstig artikel 14/1 van de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten moet de opdrachtnemer zijn facturen verplicht **elektronisch** opstellen en verzenden en dit volgens onderstaande bepalingen. **Andere facturatievormen worden niet aanvaard.**

visit.brussels kan dus uitsluitend **facturen** aanvaarden **die via e-invoicing (XML-formaat)** worden verstuurd volgens de regels en standaarden van het Peppol-kader, hetzij via een facturatiesoftware die verbonden is met het centrale Peppol-netwerk, hetzij via het Mercurius-portaal:

- **Ondernemingen die via hun software op het Peppol-netwerk zijn aangesloten**, kunnen eenvoudig elektronische facturen aanmaken en verzenden.
- **Ondernemingen die nog niet over dergelijke software beschikken**, kunnen gratis en handmatig elektronische facturen aanmaken, verzenden en opvolgen **via het [Mercurius](#)-portaal**.

Identificatiegegevens van de aanbestedende overheid op Peppol/Mercurius: **visit.brussels – 0208:0600885207 – 0600.885.207**.

Article 5. aansprakelijkheid en verzekering

5.1 Over de aansprakelijkheid

De Partijen komen uitdrukkelijk overeen dat hun samenwerking in geen geval een vennootschap en a fortiori een vennootschap onder firma vormt. De voorwaarden van hun samenwerking en hun aansprakelijkheid worden bijgevolg uitsluitend geregeld en beperkt door de bepalingen van de Overeenkomst.

In het geval het evenement waarop de Overeenkomst betrekking heeft niet kan plaatsvinden of wordt onderbroken om een reden buiten de wil van de Partijen, zoals een verbod door de overheid, economische en/of politieke omstandigheden, tussenkomst van de overheid, enz., wordt de Overeenkomst van rechtswege ontbonden omdat zij haar doel verliest, zonder dat een van de Partijen hiervoor enige schadevergoeding kan eisen.

De uitvoering van de Overeenkomst wordt van rechtswege geschorst en de aansprakelijkheid van de Partijen wordt niet ingeroepen wanneer zich een geval van overmacht voordoet. Worden niet als overmacht beschouwd: stakingen die uitsluitend intern zijn bij één van de Partijen en de financiële draagkracht of middelen van elke Partij.

De schorsing van de uitvoering van de Overeenkomst wordt schriftelijk aan de Partijen meegedeeld. De Partijen zullen proberen overeenstemming te bereiken om, rekening houdend met de omstandigheden, de best mogelijke regelingen te treffen. De bepalingen van deze Overeenkomst hernemen hun werking zodra de redenen voor de schorsing zijn weggevallen.

5.2 Over de verzekeringen

De Partijen zijn verplicht, tijdens de gehele duur van de Overeenkomst, verzekeringen af te sluiten die de omvang van hun aansprakelijkheid en alle risico's die inherent zijn aan de activiteiten die hun in het kader van de Overeenkomst zijn toevertrouwd, dekken.

Article 6. inwerkingtreding en duur

De Overeenkomst treedt in werking op de datum van ondertekening en eindigt na de betaling van de factuur (zie artikel 3).

Article 7. Ontbinding

Deze Overeenkomst eindigt van rechtswege in de volgende gevallen:

7.1 Niet-nakoming van de verplichtingen

De Overeenkomst wordt van rechtswege ontbonden door één van de Partijen in geval van niet-nakoming door de andere Partij van één of meerdere verplichtingen uit de verschillende bepalingen ervan, 15 dagen na verzending van een aangetekende ingebrekestelling waarin de redenen van de klacht worden uiteengezet en die zonder gevolg is gebleven, onverminderd het recht op schadevergoeding en interesten. De ontbinding wordt niet doorgevoerd als de in gebreke blijvende Partij binnen deze termijn alsnog aan haar verplichtingen voldoet of het bewijs levert van een verhindering als gevolg van een geval van overmacht.

7.2 Voortijdige ontbinding

De Partij die de Overeenkomst voortijdig wenst te ontbinden, moet de andere Partij vooraf schriftelijk op de hoogte brengen, 15 werkdagen vóór het plaatsvinden van het evenement waarop de Overeenkomst betrekking heeft. De ontbinding van de Overeenkomst ontslaat de Partijen niet van hun verplichtingen, tenzij hiervan bij wederzijds akkoord wordt afgeweken.

Article 8. varia

De Overeenkomst kan alleen worden gewijzigd door middel van een door de partijen ondertekend aanhangsel.

De eventuele nietigheid van een deel of het geheel van een van de bepalingen van de Overeenkomst betekent dit niet dat de gehele gedeeltelijk nietige bepaling nietig wordt, noch dat de andere bepalingen van de Overeenkomst nietig worden.

De Partijen verbinden zich ertoe alles in het werk te stellen om de nietige bepaling te vervangen door een geldige en conforme bepaling die, rekening houdend met de economische, juridische en commerciële beperkingen, dezelfde doelstellingen bereikt als de nietig verklaarde bepaling.

De Overeenkomst vormt de gehele afspraken tussen de Partijen. Ze heeft bijgevolg voorrang op alle eerdere schriftelijke of mondelinge afspraken tussen de Partijen.

Article 9. toepasselijk recht en arbitrage

Het Belgisch recht is van toepassing op deze opdracht.

Elk geschil dat voortvloeit uit of verband houdt met de interpretatie of de uitvoering van deze opdracht en niet in der minne tussen de Partijen kan worden geregeld wordt beslecht door een scheidsgerecht dat bestaat uit één arbiter. De arbiter wordt aangesteld (i) met wederzijdse instemming van de Partijen binnen 10 (tien) dagen na het begin van de procedure (ii) of door CEPANI (het Belgisch Centrum voor Arbitrage en Mediatie) indien na afloop van de genoemde periode van 10 (tien) dagen geen wederzijdse instemming is bereikt voor de aanstelling van een arbiter.

De arbiter neemt beslissingen overeenkomstig het Belgische recht. De procedure verloopt in het Frans of in het Nederlands.

De kosten van de arbitrage en van de expertise worden gedragen door de in gebreke blijvende Partij, en in geval van toepassingsproblemen verdeeld tussen de Partijen in de door de arbiter te bepalen verhouding.

Als er door de arbiter geen minnelijke schikking wordt gevonden, worden de geschillen voorgelegd aan de rechtbanken van Brussel

Opgemaakt in Brussel, op **DAG MAAND JAAR**, in twee exemplaren. Elke Partij verklaart haar exemplaar te hebben ontvangen.

Voor visit.brussels,	Voor de gemeente GEMEENTE ,
Patrick Bontinck, CEO	NAAM VOORNAAM, HOEDANIGHEID

1 annexe / 1 bijlage

TEMPLATE_2026-VB-CONV-PARTSERV-IRIS-COMMUNES.docx

10 **Projet de cohésion sociale - Convention cadre 2021-2025 - Avenant 3**

Le Conseil communal,

Considérant qu'en date du 2 décembre 2020, une convention cadre 2021-2025 relative au projet de cohésion sociale « Boncelles-Rolin-Nouvelle » a été signée entre les parties ;

Considérant que, vu le contexte régional actuel marqué par l'absence de Gouvernement de plein exercice, la convention a été prolongée du 01/01/2026 au 31/12/2026 ; qu'un avenant n°2 a été approuvé par le Conseil communal en sa séance du 26.01.2026 à cet effet;

Considérant que la commune a toutefois été informée qu'à la suite de l'engagement du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale garantissant le financement intégral du subside PCS pour l'année 2026, le montant du subside n'est pas de 90.000 euros mais de 142.140 euros; qu'il convient dès lors de signer un avenant n°3 qui se substitue à l'avenant n°2;

DECIDE d'approuver l'avenant n° 3 à la convention relative au projet de cohésion sociale Boncelles-Rolin-Nouvelle.

Avenant 3 à la convention cadre 2021-2025 relative au projet de Cohésion Sociale : Boncelles – Rolin · Nouvelle

ENTRE D'UNE PART :

La Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale dont le siège est établi Avenue de la Toison d'Or 72 à 1060 Saint-Gilles ;

Ici représentée par Alain VERHEULPEN, Directeur général, et Dorien ROBBEN, Directrice Générale Adjointe ;
dénommée ci-après « la SLRB » ;

ET D'AUTRE PART:

La Société Immobilière de Service Public Log'Iris, dont le siège social est situé Promenade Hippolyte Rolin 1 à 1040 Bruxelles ;

Ici représentée par Monsieur Arnaud VAN PRAET, Président, et Madame Zoubida HADJ M'HEND, Directrice générale ;

dénommée ci-après « la SISP » ;

L'Association sans but lucratif Logement et Harmonie sociale dont le siège social est situé Rue Général Tombeur 47 à 1040 Bruxelles ;

Ici représentée par Monsieur Vincent DE WOLF, Président, et Madame Maryam MATIN-FAR, Administratrice-déléguée ;

dénommée ci-après « l'ASBL » ;

La commune d'Etterbeek dont la maison communale est établie à Avenue des Casernes 31 à 1040 Bruxelles ;

Ici représentée par Monsieur Vincent DE WOLF, Bourgmestre, et Madame Annick PETIT, Secrétaire communale ;

dénommée ci-après « la commune ».

IL A ETE PREALABLEMENT EXPOSE CE QUI SUIIT :

Pour la sélection de l'asbl porteuse du Projet de Cohésion sociale « Boncelles-Rolin-Nouvelle », il est précisé qu'aucune procédure d'appel à projets n'a été organisée. Cette situation s'explique par le fait que l'asbl Logement et Harmonie sociale se trouve dans une configuration dite "in house" vis-à-vis de la SISP Log'Iris, conformément à la réglementation en vigueur. Cette relation repose sur un contrôle analogue exercé par Log'Iris et sur la réalisation par l'asbl des activités essentielles pour le compte de la SISP, ce qui dispense de toute obligation de mise en concurrence.

En date du 2 décembre 2020, une convention cadre 2021-2025 relative au projet de cohésion sociale « Boncelles-Rolin-Nouvelle » a été signée entre les parties.

Considérant que le contexte régional actuel marqué par l'absence de Gouvernement de plein exercice et lié à une situation budgétaire incertaine ne permet pas de finaliser sereinement à court terme le travail de révision de la Convention-cadre actuelle (2021-2025), il est envisagé de prolonger celle-ci d'un an, soit du 01/01/2026 au 31/12/2026.

Les parties s'accordent donc sur les modifications apportées dans la convention de base via le présent avenant. Les modifications apportées modifient et remplacent les dispositions de la convention de base. Pour le surplus, en ce qui concerne les dispositions non modifiées, la convention de base reste d'application.

Il y a cependant lieu de préciser que le présent avenant introduit une dérogation à l'article 8 de la convention PCS. Cet article prévoit que le diagnostic local, transmis pour la première fois en 2022, soit actualisé tous les deux ans. La période initiale de convention étant fixée à cinq ans (2021-2025), une seule mise à jour était requise, à savoir en 2024. En raison de la prolongation de la convention en 2026, une nouvelle actualisation devrait normalement avoir lieu. Il est toutefois expressément convenu que les associations porteuses des projets de cohésion sociale soient dispensées de cette obligation pour la période supplémentaire couverte par le présent avenant.

Un avenant n°2 avait été établi. Toutefois, à la suite de l'engagement du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale garantissant le financement intégral du subside PCS pour l'année 2026, le présent avenant n°3 se substitue audit avenant n°2.

QU'A CETTE FIN, LES PARTIES CONVIENNENT DE MODIFIER LA CONVENTION COMME SUIIT :

Article 1. Durée de la convention

L'article 4 « durée de la convention » est supprimé et remplacé par ce qui suit :

« La présente Convention entre en vigueur le 1er janvier 2021 et prend fin de plein droit le 31 décembre 2026. Une procédure pour la conclusion d'une nouvelle convention au terme de la présente convention pourra être lancée dans le respect des dispositions applicables ».

En cas de signature par les Parties de l'avenant précédemment établi (n°2), le présent avenant se substitue audit avenant, lequel est dès lors annulé et remplacé dans son intégralité.

Article 2. Le budget

L'article 17 est complété par ce qui suit :

« Un subside annuel est octroyée à l'ASBL et s'élève à 142.140 euros pour 2026 ».

Fait à Bruxelles, le xxxxxx 2026 en 4 exemplaires.

Pour la SLRB

Directeur général
Alain VERHEULPEN
Directrice générale adjointe
Dorien ROBBEN

Pour l'ASBL : « LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE »

Président,
Monsieur Vincent DE WOLF
Administratrice déléguée
Madame Maryam MATIN FAR

Pour la SISP : « LOG'IRIS »

Pour le Président,
Monsieur Arnaud VAN PRAET
Vice-Président
Directrice générale
Madame Zoubida HADJ M'HEND

Pour la Commune : « ETTERBEEK » Fonction & Nom

Bourgmestre,
Monsieur Vincent DE WOLF
Secrétaire communale
Madame Annick Petit

Project sociale cohesie - Kaderovereenkomst 2021-2025 - Addendum 3

De gemeenteraad,

Overwegende dat op 2 december 2020 een kaderovereenkomst 2021-2025 betreffende het project voor sociale cohesie "Boncelles-Rolin-Nouvelle" tussen de partijen is ondertekend;

Overwegende dat, gezien de huidige regionale context die wordt gekenmerkt door het ontbreken van een volledig functionerende regering, de overeenkomst is verlengd van 01/01/2026 tot 31/12/2026; dat een aanvullende overeenkomst nr. 2 hiertoe is goedgekeurd door de gemeenteraad tijdens zijn vergadering van 26.01.2026;

Overwegende dat de gemeente echter op de hoogte is gebracht dat, naar aanleiding van de toezegging van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om de PCS-subsidie voor het jaar 2026 volledig te financieren, het subsidiebedrag niet 90.000 euro bedraagt, maar 142.140 euro; dat het daarom aangewezen is om een aanvullende overeenkomst nr. 3 te ondertekenen ter vervanging van aanvullende overeenkomst nr. 2;

BESLIST om het aanhangsel nummer 3 bij de overeenkomst voor het project voor sociale cohesie Boncelle-

Rolin-Nieuw goed te keuren.

Aanhangsel 3 bij de kaderovereenkomst 2021-2025 voor het project Sociale Cohesie: Boncelle-Rolin Nieuw

TUSSEN ENERZIJD:

De Huisvestingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvan de zetel is gevestigd Gulden-Vlieslaan 72 in 1060 Sint-Gillis;

Hier vertegenwoordigd door Alain VERHEULPEN, directeur-generaal, en Dorien ROBBEN, adjunct-directeur-generaal;

hierna “de BGHM” genoemd,

EN ANDERZIJD:

De Openbare Huisvestingsmaatschappij “LOG’IRIS”, waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd op de Hippolyte Rolinpromenade 1 in 1040 Brussel,

Hier vertegenwoordigd door de heer Arnaud VAN PRAET, vicevoorzitter, en mevrouw Zoubida HADJ M’HEND, algemeen directrice,

hierna “de OVM” genoemd,

De vereniging zonder winstoogmerk “LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE” waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd op de Generaal Tombeurstraat 47 in 1040 Etterbeek,

Hier vertegenwoordigd door de heer Vincent De Wolf, voorzitter, en mevrouw Maryam MATIN-FAR, gedelegeerd bestuurster,

hierna “de vzw” genoemd,

De gemeente Etterbeek, waarvan het gemeentehuis is gelegen Kazernenlaan 31, 1040 Etterbeek

Hier vertegenwoordigd door de heer Vincent De Wolf, burgemeester, en mevrouw Annick Petit, gemeentesecretaris,

hierna “de gemeente” genoemd,

WERD VOORAF UITEENGEZET WAT VOLGT:

Voor de selectie van de vzw die het project Sociale Cohesie “Boncelles-Rolin-Nieuw” draagt, wordt gepreciseerd dat geen projectoproep werd georganiseerd. Dit is te verklaren doordat de vzw Logement et Harmonie sociale zich in een zogenaamde in-house-situatie bevindt ten aanzien van de OVM Log’Iris, overeenkomstig de geldende regelgeving. Deze relatie berust op een analoge controle door Log’Iris en op de uitvoering door de vzw van essentiële activiteiten voor rekening van de OVM, waardoor geen verplichting tot mededinging geldt.

Op 2 december 2020 werd tussen de partijen een kaderovereenkomst 2021-2025 voor het project Sociale Cohesie “Boncelles-Rolin-Nieuw” ondertekend.

Overwegende dat de huidige regionale context, gekenmerkt door de afwezigheid van een volwaardige Regering en door een onzekere budgettaire situatie, het niet toelaat om op korte termijn de herziening van de huidige kaderovereenkomst (2021-2025) sereen af te ronden, wordt voorgesteld deze met één jaar te verlengen, namelijk van 01/01/2026 tot 31/12/2026.

De partijen komen bijgevolg overeen de wijzigingen aan te brengen in de basisovereenkomst via dit aanhangsel. De aangebrachte wijzigingen vervangen de bepalingen van de basisovereenkomst. Voor het

overige blijven de niet-gewijzigde bepalingen van de basisovereenkomst van toepassing.

Er dient echter te worden gepreciseerd dat dit avenant een afwijking invoert op artikel 8 van de overeenkomst. Dat artikel bepaalt dat de lokale diagnose, voor het eerst bezorgd in 2022, om de twee jaar wordt geactualiseerd. Aangezien de initiële looptijd van de overeenkomst vijf jaar bedraagt (2021-2025), was slechts één actualisering vereist, namelijk in 2024. Door de verlenging van de overeenkomst tot 2026 zou normaal gezien een nieuwe actualisering moeten plaatsvinden. Het wordt echter uitdrukkelijk overeengekomen dat de verenigingen die projecten voor sociale cohesie dragen, voor de bijkomende periode die door dit aanhangsel wordt gedekt, van deze verplichting worden vrijgesteld.

Er werd een aanhangsel nr. 2 opgesteld. Na de toezegging van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de volledige financiering van de PCS-subsidie voor het jaar 2026 te garanderen, vervangt dit aanhangsel nr. 3 het genoemde aanhangsel nr. 2.

DAARTOE KOMEN DE PARTIJEN OVEREEN DE OVEREENKOMST ALS VOLGT TE WIJZIGEN:

Artikel 1. Duur van de overeenkomst

Artikel 4 “Duur van de overeenkomst” wordt geschrapt en vervangen door het volgende:

“Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2021 en loopt van rechtswege af op 31 december 2026. Een procedure voor het sluiten van een nieuwe overeenkomst na afloop van deze overeenkomst kan worden gestart met inachtneming van de toepasselijke bepalingen”.

Indien de partijen het eerder opgestelde addendum (nr. 2) ondertekenen, vervangt dit addendum het genoemde addendum, dat vanaf dat moment volledig wordt geannuleerd en vervangen.

Artikel 2. De begroting

Artikel 17 wordt aangevuld met het volgende:

“Aan de vzw wordt een jaarlijkse subsidie toegekend van 142.140 euro voor 2026”.

Opgemaakt in Brussel op XXXXX 2026 in 4 exemplaren.

Voor de BGHM

Directeur-generaal

Alain VERHEULPEN

Adjunct-directeur-generaal

Dorien ROBBEN

Voor de vzw “LOGEMENT ET HARMONIE SOCIALE”

Voorzitter

De heer Vincent De Wolf

Gedelegeerd bestuurster

Mevrouw Maryam MATIN FAR

Voor de OVM “LOG’IRIS”

Voor de voorzitter,

De heer Arnaud VAN PRAET

Vicevoorzitter

Algemeen directrice

Mevrouw Zoubida HADJ M'HEND

Voor de gemeente "ETTERBEEK" Functie & Naam

Burgemeester,

De heer Vincent De Wolf

Gemeentesecretaris

Mevrouw Annick Petit

11 Régie communale autonome etterbeekoise – Désignation d'un commissaire-réviseur membre de l'Institut des réviseurs d'entreprises – Mandat de 3 ans (2026 à 2028).

Le Conseil communal,

Considérant que l'article 14 des statuts de la RCAE prévoit que les comptes annuels et la situation financière de la RCAE sont contrôlés par un Commissaire-réviseur, membre de l'Institut des réviseurs d'entreprises, désigné par le Conseil Communal, dont le mandat ne peut excéder 3 années ;

Considérant que le Conseil d'administration de la RCAE a relancé un marché public de faible montant afin de désigner un Commissaire-réviseur pour un nouveau mandat de 3 ans (de 2026 à 2028) ;

Vu la décision du Conseil d'administration de la RCAE du 15/01/2026 désignant la société RSM InterAudit en tant que Commissaire-réviseur pour un mandat de 3 ans (de 2026 à 2028) ;

Considérant que la mission comprend le contrôle des comptes annuels 2025 à 2027 ;

DECIDE :

De désigner la société RSM InterAudit en tant que Commissaire-réviseur pour un mandat de 3 ans (de 2026 à 2028).

Autonome gemeentebedrijf Etterbeek – Aanstelling van een Commissaris-revisor lid van het Instituut van de bedrijfsrevisoren – Mandaat van 3 jaar (2026 à 2028).

De gemeenteraad,

Overwegende dat artikel 14 van de statuten van het AGBE bepaalt dat de jaarrekeningen en de financiële situatie van het AGBE worden gecontroleerd door een commissaris-revisor, die lid is van het instituut van de bedrijfsrevisoren, aangesteld door de Gemeenteraad, wiens mandaat niet langer mag duren dan 3 jaar;

Overwegende dat het directiecomité van het AGBE een overheidsopdracht voor kleine bedragen heeft uitgeschreven om een commissaris-revisor aan te stellen voor een nieuw mandaat van 3 jaar (van 2026 à 2028);

Gelet op het besluit van het directiecomité van het AGBE van 15/01/2026 dat het bedrijf RSM InterAudit voor een termijn van drie jaar (van 2026 à 2028) als Commissaris-revisor aanstelt;

Overwegende dat de opdracht de controle van de jaarrekeningen 2025 à 2027 omvat;

BESLUIT:

Het bedrijf RSM InterAudit aan te stellen als Commissaris-revisor voor een termijn van 3 jaar (van 2026 à 2028).

GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel

12 Règlement de travail - Annexe IV : Règlement interne relatif aux congés et absences du personnel communal - Chapitre VIII : Congé de maladie - Insertion d'une procédure de maintien du contact avec les travailleurs en incapacité de travail.

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 17 novembre 2003 adoptant le règlement interne relatif aux congés et absences du personnel communal ;

Vu en particulier le Chapitre VIII – Congé de maladie ;

Vu la loi du 19 décembre 2025 exécutant une politique renforcée de retour au travail en cas d'incapacité de travail ;

Vu l'arrêté royal du 17 décembre 2025 modifiant le Code du bien-être au travail en ce qui concerne la réintégration des travailleurs en incapacité de travail et la prévention des absences de longue durée ;

Attendu que l'administration communale entend développer une politique active d'absences visant à faciliter et préparer le retour au travail, dans le respect du bien-être des travailleurs et de la continuité du service public ;

Attendu qu'il convient, à cette fin, d'intégrer au Règlement interne relatif aux congés et absences du personnel communal un cadre clair, transparent et non intrusif de maintien du contact avec les travailleurs en incapacité de travail, afin d'éviter les incompréhensions, de structurer les échanges et d'assurer une cohérence de pratiques au sein des services ;

Considérant que cette procédure a une finalité exclusivement d'accompagnement (soutien, information, organisation du retour) et ne peut en aucun cas être utilisée pour contrôler la justification médicale de l'absence, ni pour solliciter ou traiter des données médicales ;

Considérant que la clarification des rôles (Ressources humaines, hiérarchie, services d'appui) ainsi que des modalités de contact (fréquence minimale, canaux, contenu autorisé, confidentialité) contribue à protéger à la fois le travailleur et l'employeur ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la négociation avec les organisations syndicales représentatives ;

Vu les articles 100, 117 et 145 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

d'intégrer au Chapitre VIII : Congé de maladie du Règlement interne relatif aux congés et absences du personnel communal une procédure de maintien du contact avec les travailleurs en incapacité de travail ;

Section 4 – Procédure de maintien du contact avec les travailleurs en incapacité de travail

Article 54bis – Objet et finalité

La présente section fixe la procédure de maintien du contact avec tout travailleur en incapacité de travail, dans le cadre d'une politique active d'absences visant à faciliter et préparer le retour au travail.

Cette procédure a une finalité exclusivement d'accompagnement (bien-être, information, organisation du retour). Elle ne peut en aucun cas être utilisée pour vérifier si l'absence pour raisons de santé est justifiée, ni pour exercer une quelconque pression sur le travailleur.

Article 54ter – Champ d'application

La présente procédure s'applique à tout travailleur en incapacité de travail (maladie ou accident), dès la notification de l'incapacité à l'employeur, et pendant toute la durée de celle-ci.

Article 54quater – Personnes chargées de contacter le travailleur

§ 1. La personne de contact principale est le service Ressources humaines, via l'agent référent du travailleur (ou toute personne désignée par le service Ressources humaines).

§ 2. Le service Ressources humaines peut, dans ce cadre, solliciter l'appui du Service interne pour la Prévention et la Protection au Travail (SIPPT) et/ou du Service social du personnel et, le cas échéant, leur confier certains contacts ou échanges, en veillant à la coordination de ceux-ci. Cette intervention se limite notamment à l'information et à la sensibilisation en matière de bien-être au travail, ainsi qu'à l'orientation du travailleur vers les dispositifs de prévention et d'accompagnement disponibles.

§ 3. Le/la supérieur(e) hiérarchique peut être personne de contact secondaire, exclusivement pour les aspects organisationnels (continuité du service, informations pratiques non médicales, préparation du retour), et toujours de manière coordonnée avec le service Ressources humaines.

Article 54quinquies – Fréquence minimale des contacts

Sauf demande contraire du travailleur conformément à l'article 54sexies, la fréquence minimale est la suivante :

1° un premier contact au plus tard dans les 14 jours calendrier suivant le début de l'incapacité (ou la réception de l'information si elle est postérieure) ;

2° lorsque l'incapacité se prolonge au-delà de 6 semaines : au minimum un contact toutes les 4 semaines tant que l'incapacité se poursuit ;

3° à l'approche d'un retour annoncé (reprise totale ou partielle) : un contact complémentaire peut être réalisé afin de préparer la reprise (aspects pratiques et organisationnels), sans aborder l'état de santé.

Les contacts sont réalisés via un canal adapté : téléphone, courriel ou tout autre moyen convenu.

Article 54sexies – Modalités des contacts

Le travailleur peut, à tout moment :

indiquer un canal de contact préféré ;

demander que les contacts se fassent uniquement via le service Ressources humaines ;

demander une adaptation temporaire de la fréquence des contacts (ex. espacement), pour autant que l'employeur puisse encore assurer un suivi minimal et préparer le retour.

En cas de non-réponse, il n'est pas procédé à des relances répétées :

une nouvelle tentative est effectuée lors du contact planifié suivant ;

si nécessaire, un message neutre peut être envoyé (information et disponibilité), sans insistance.

Article 54septies – Contenu autorisé des échanges

§ 1. Les échanges portent uniquement sur :

l'expression de soutien et de disponibilité ;

les informations administratives utiles (certificat, démarches, paie, etc.) ;

les modalités pratiques liées au travail (accès, outils, organisation, éventuelles adaptations du poste sans discussion médicale) ;

l'information sur les dispositifs existants de préparation du retour (notamment contact avec le conseiller en prévention – médecin du travail, visite de pré-reprise, trajet de réintégration, etc.), lorsque pertinent.

§ 2. Il est interdit, dans le cadre de cette procédure :

- de demander un diagnostic, des détails médicaux ou la nature de la pathologie ;
- de contester ou discuter la justification médicale de l'absence.

Article 54octies – Confidentialité et traitement des données

Toute information collectée dans le cadre de ces contacts est limitée au strict nécessaire, traitée de manière confidentielle et uniquement par les personnes habilitées (Ressources humaines et, si nécessaire, hiérarchie pour les seuls aspects organisationnels).

Aucune donnée médicale n'est sollicitée ni enregistrée via cette procédure.

Article 54nonies – Articulation avec les autres dispositifs

La présente procédure :

- s'inscrit en complément des dispositifs légaux liés au retour au travail et à la réintégration ;
- ne remplace pas les procédures formelles applicables, notamment en matière de médecine du travail, réintégration, force majeure médicale, etc.

Arbeidsreglement - Bijlage IV : Intern reglement betreffende de verloven en afwezigheden van het gemeentelijk personeel - Hoofdstuk VIII : Verlof wegens ziekte - Invoering van een procedure om contact te houden met werknemers die arbeidsongeschikt zijn.

De gemeenteraad,

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 17 november 2003 tot goedkeuring van het intern reglement betreffende de verloven en afwezigheden van het gemeentelijk personeel;

gelet in het bijzonder op Hoofdstuk VIII – Verlof wegens ziekte;

gelet op de wet van 19 december 2025 tot uitvoering van een versterkt terug naar werk-beleid in geval van arbeidsongeschiktheid;

gelet op het koninklijk besluit van 17 december 2025 tot wijziging van de codex over het welzijn op het werk wat de re-integratie van arbeidsongeschikte werknemers en de preventie van langdurige afwezigheid betreft;

overwegende dat het gemeentebestuur een actief afwezigheidsbeleid wil uitwerken dat erop gericht is de terugkeer naar het werk te vergemakkelijken en voor te bereiden, met respect voor het welzijn van de werknemers en de continuïteit van de openbare dienstverlening;

overwegende dat het daarom aangewezen is om in het intern reglement betreffende de verloven en afwezigheden van het gemeentepersoneel een duidelijk, transparant en niet-opdringerig kader op te nemen om contact te behouden met werknemers die arbeidsongeschikt zijn om zo misverstanden te vermijden, de uitwisselingen te structureren en een samenhangende aanpak binnen de diensten te waarborgen;

overwegende dat deze procedure uitsluitend tot doel heeft begeleiding te bieden (ondersteuning, informatie, organisatie van de terugkeer) en in geen geval mag worden gebruikt om de medische rechtvaardiging van de afwezigheid te controleren of om medische gegevens te vragen of te verwerken;

overwegende dat duidelijke rollen (Human Resources, hiërarchie, ondersteunende diensten) en afspraken over het contact (minimale frequentie, kanalen, toegestane inhoud, vertrouwelijkheid) ertoe bijdragen zowel de werknemer als de werkgever te beschermen;

overwegende dat over het ontwerp van deze beraadslaging werd onderhandeld met de representatieve vakorganisaties;

gelet op artikels 100, 117 en 145 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

om aan Hoofdstuk VIII: Verlof wegens ziekte van het intern reglement betreffende de verloven en afwezigheden van het gemeentelijk personeel een procedure toe te voegen om contact te behouden met werknemers die arbeidsongeschikt zijn:

Afdeling 4 – Procedure voor het behoud van contact met werknemers die arbeidsongeschikt zijn

Artikel 54bis – Onderwerp en doel

Deze afdeling bepaalt de procedure voor het behoud van contact met werknemers die arbeidsongeschikt zijn, in het kader van een actief afwezigheidsbeleid dat erop gericht is de terugkeer naar het werk te vergemakkelijken en voor te bereiden.

Deze procedure heeft uitsluitend een begeleidend doel (welzijn, informatie, organisatie van de werkhervatting). Ze mag in geen geval worden gebruikt om te controleren of de afwezigheid om gezondheidsredenen gerechtvaardigd is of om enige vorm van druk op de werknemer uit te oefenen.

Artikel 54ter – Toepassingsgebied

Deze procedure is van toepassing op alle werknemers die arbeidsongeschikt zijn (ziekte of ongeval), vanaf de melding van de arbeidsongeschiktheid aan de werkgever en gedurende de volledige duur ervan.

Artikel 54quater – Personen die verantwoordelijk zijn voor het contact met de werknemer

§1. De belangrijkste contactpersoon is de dienst Human Resources, via de referentiepersoon van de werknemer (of elke andere persoon die door de dienst Human Resources wordt aangesteld).

§2. De dienst Human Resources kan in dit kader de ondersteuning vragen van de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk (IDPBW) en/of van de sociale dienst van het personeel en kan hen, indien nodig, bepaalde contacten of uitwisselingen toevertrouwen, met aandacht voor de coördinatie ervan. Deze tussenkomst beperkt zich onder meer tot informatie en sensibilisering over welzijn op het werk en tot de doorverwijzing van de werknemer naar bestaande systemen voor preventie en begeleiding.

§3. De hiërarchische meerdere kan optreden als secundaire contactpersoon, uitsluitend voor organisatorische aspecten (continuïteit van de dienst, praktische niet-medische informatie, voorbereiding van de werkhervatting), en altijd in coördinatie met de dienst Human Resources.

Artikel 54quinquies – Minimale frequentie van de contacten

Behalve wanneer de werknemer anders vraagt volgens artikel 54sexies, geldt de volgende minimale frequentie:

1° een eerste contact ten laatste binnen 14 kalenderdagen na het begin van de arbeidsongeschiktheid (of na ontvangst van de informatie als deze later wordt meegedeeld).

2° wanneer de arbeidsongeschiktheid langer dan 6 weken duurt: minstens één contact om de 4 weken zolang de arbeidsongeschiktheid voortduurt.

3° bij een aangekondigde terugkeer (volledige of gedeeltelijke werkhervatting): een bijkomend contact kan plaatsvinden om de terugkeer voor te bereiden (praktische en organisatorische aspecten), zonder het gezondheidsaspect te bespreken.

De contacten gebeuren via een geschikt kanaal: telefoon, e-mail of elk ander overeengekomen communicatiemiddel.

Artikel 54sexies – Afspraken over de contacten

De werknemer kan op elk moment:

- aangeven welk kanaal de voorkeur heeft voor de contacten.
- vragen dat de contacten uitsluitend via de dienst Human Resources verlopen.
- een tijdelijke aanpassing van de contactfrequentie vragen (bijvoorbeeld langere tussenperiodes) als de werkgever nog een minimale opvolging kan verzekeren en de terugkeer kan voorbereiden.

Als de werknemer niet antwoordt, worden geen herhaalde herinneringen verstuurd:

- een nieuwe poging gebeurt bij het volgende geplande contactmoment.
- indien nodig kan een neutraal bericht worden verstuurd (informatie en beschikbaarheid), zonder aandringen.

Artikel 54septies – Toegestane inhoud van de uitwisselingen

§1. De uitwisselingen gaan enkel over:

- het uiten van steun en beschikbaarheid;
- nuttige administratieve informatie (attest, formaliteiten, loon, enz.);
- praktische afspraken over het werk (toegang, tools, organisatie, eventuele aanpassingen van de werkpost zonder medische bespreking);
- informatie over bestaande voorzieningen als voorbereiding op de werkhervatting (zoals contact met de preventieadviseur of arbeidsarts, bezoek voorafgaand aan de werkhervatting, re-integratietraject, enz.), wanneer relevant.

§2. In het kader van deze procedure is het verboden:

- een diagnose, medische details of de aard van de aandoening te vragen.
- de medische rechtvaardiging van de afwezigheid te betwisten of te bespreken.

Artikel 54octies – Vertrouwelijkheid en verwerking van gegevens

Alle informatie die in het kader van deze contacten wordt verzameld wordt beperkt tot wat strikt noodzakelijk is, wordt vertrouwelijk behandeld en wordt uitsluitend verwerkt door de daartoe bevoegde personen (Human Resources en, indien nodig, de hiërarchie voor louter organisatorische aspecten).

Er worden via deze procedure geen medische gegevens opgevraagd of geregistreerd.

Artikel 54nonies – Samenhang met andere regelingen

Deze procedure:

- vormt een aanvulling op de wettelijke regelingen voor de terugkeer naar het werk en re-integratie.
- vervangt de formele procedures die van toepassing zijn niet, met name voor arbeidsgeneeskunde, re-integratie, medische overmacht, enz.

13 **Personnel administratif - Département "Stationnement payant" - Cadre temporaire - Modification.**

Le Conseil communal,

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 19 février 2001, décidant :

- de créer un département « Stationnement payant » dépendant du service Financier ;
- de créer un emploi un emploi de secrétaire administratif (B) – responsable du département ;
- de créer un cadre temporaire comprenant deux emplois d’assistants administratifs (C) et huit emplois d’adjoints administratifs (D);

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 16 septembre 2002, décidant de créer deux emplois supplémentaires d’adjoint administratif au cadre temporaire du « Stationnement payant » ;

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 17 novembre 2003, décidant de créer quatre emplois supplémentaires d’adjoint administratif au cadre temporaire du « Stationnement payant » ;

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 30 mai 2005, décidant de créer deux emplois supplémentaires d’adjoint administratif au cadre temporaire du « Stationnement payant » ;

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 28 novembre 2005, décidant de créer six emplois supplémentaires d’adjoint administratif au cadre temporaire du « Stationnement payant » ;

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 26 novembre 2007, décidant de créer cinq emplois supplémentaires d’adjoint administratif au cadre temporaire du « Stationnement payant » ;

Vu la décision du Conseil communal, en sa séance du 28 juin 2010, décidant de modifier le cadre temporaire du « Stationnement payant » comme suit :

Cellule administrative : 2 assistants administratifs

Cellule stewards : 2 assistants administratifs brigadiers

28 adjoints administratifs stewards

Considérant qu’en sa séance du 28 mai 2025 le Collège des Bourgmestre a décidé de mettre en place la scan-car à Etterbeek ;

Considérant que la mise en place de la scan-car permettra de faire plus de vérifications quotidiennes que le contrôle classique effectué par les agents du département « Stationnement payant » ;

Considérant que certaines infractions et droits de stationnement ne seront pas détectés par la scan-car (par exemple : les véhicules immatriculés à l’étranger, certaines zones spécifiques, ...)

Considérant que pour ces zones spécifiques les contrôles humains réalisés par le département « Stationnement payant » resteront d’application ;

Considérant que sur base de ces éléments il y a lieu de revoir le cadre temporaire du « Stationnement payant » ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la négociation avec les organisations syndicales représentatives ;

Vu les articles 100, 117 et 145 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE : de revoir le cadre temporaire du "Stationnement payant" comme suit :

Stationnement payant			
Niveau C :	C1/2/3	Assistant administratif * * dont 2 brigadiers	6
Niveau D :	D1/2/3	Adjoint administratif (steward)	6

Administratief personeel - Departement "Betalend parkeren" - Tijdelijk kader - Wijziging.

Vertaling volgt

Service de prévention - Preventiedienst

14 Approbation de la prolongation de l'adhésion de la Commune d'Etterbeek au Forum Européen pour la Sécurité Urbaine ou EFUS (European Forum for Urban Security), pour l'année 2026.

Le Conseil communal,

Considérant la décision du Conseil communal du 18 novembre 2024 approuvant l'adhésion de la Commune d'Etterbeek au Forum Européen pour la Sécurité Urbaine ou EFUS (European Forum for Urban Security) pour l'année 2025 ;

Considérant la décision du Collège de Police du 9 janvier 2026 approuvant la prolongation de l'adhésion de la Commune d'Etterbeek au Forum Européen pour la Sécurité Urbaine ou EFUS (European Forum for Urban Security) pour l'année 2026 ;

Attendu que le Forum Européen pour la Sécurité Urbaine (EFUS) créé en 1987 et rassemblant 250 villes et régions de 17 pays, est le seul réseau européen de collectivités territoriales dédié à la réflexion, à la coopération et au soutien des élus et de leurs équipes en matière de sécurité urbaine ;

Attendu qu'EFUS est un réseau qui permet de mutualiser les expériences locales de collectivités et de favoriser les échanges d'expériences entre celles-ci ; accompagnant ses membres dans la création de méthodes et d'outils innovants ;

Attendu qu'EFUS a par ailleurs développé un nouveau réseau européen des polices locales EU-POLNET visant à mettre en place un forum d'échanges dédié aux polices locales et régionales afin d'une part, de développer à la fois leurs expertises et bonnes pratiques sur base d'échanges, et, d'autre part, de promouvoir le rôle des polices locales en matière de sécurité urbaine sur le plan européen et international ;

Attendu que les objectifs d'EFUS sont de :

- promouvoir une vision équilibrée de la sécurité urbaine, alliant prévention, sanction et cohésion sociale ;
- soutenir les collectivités territoriales dans la conception, la mise en œuvre et l'évaluation de leurs politiques locales de sécurité ;
- renforcer le rôle des collectivités territoriales et des élus locaux au sein de la gouvernance nationale et européenne, pour faire reconnaître leurs rôles dans le développement des politiques de sécurité ;

Attendu qu'EFUS bénéficie d'un statut participatif auprès du Conseil de l'Europe et d'un statut consultatif auprès de la Commission européenne et des Nations Unies et :

- est membre du Forum de la Société Civile sur les Drogues et participe aux travaux du Réseau Européen pour la Prévention de la Criminalité ;
- qu'il coordonne le Partenariat sur la sécurité des espaces publics de l'Agenda urbain pour l'UE,
- qu'il est vice-président régional (Europe) du programme Global Network on Safer Cities, mené par ONU-habitat et partenaire régional de Strong Cities Network,
- qu'il est membre du Global Parliament of Mayors et co-fondateur du centre international pour la prévention de la criminalité et est reconnu par l'Organisation des Etats américains en tant qu'organisation représentant la société civile ;

Attendu que certaines collectivités notamment belges bénéficient en plus d'une représentation au niveau national par le biais de Forums nationaux ;

Considérant qu'il importe que la Commune d'Etterbeek prolonge son adhésion au Forum Européen pour la Sécurité Urbaine afin de bénéficier des travaux de ce réseau en matière de sécurité urbaine ;

Attendu que l'adhésion vaut pour le Forum Européen ainsi que pour le Forum Belge pour la Sécurité Urbaine (cotisation unique) ;

Attendu que le montant de la cotisation pour l'année 2026 s'élève à 3.164€ ;

Considérant que la Commune d'Etterbeek refacturera intégralement la cotisation à la Zone de Police ;

DECIDE d'approuver la prolongation de l'adhésion de la Commune d'Etterbeek au Forum Européen pour la Sécurité Urbaine ou EFUS (European Forum for Urban Security) ainsi que le paiement de la cotisation annuelle s'élevant à 3.164€ pour l'année 2026.

La présente délibération sera soumise aux autorités de tutelle conformément aux dispositions légales.

Goedkeuring van de verlenging van de aansluiting van de gemeente Etterbeek bij het European Forum for Urban Security (EFUS), voor het jaar 2026.

De gemeenteraad,

gelet op de beslissing van de gemeenteraad van 18 november 2024 tot goedkeuring van de aansluiting van de gemeente Etterbeek bij het European Forum for Urban Security (EFUS), voor het jaar 2025;

gelet op de beslissing van het politiecollege van 9 januari 2026 tot goedkeuring van de verlenging van de aansluiting van de gemeente Etterbeek bij het European Forum for Urban Security (EFUS), voor het jaar 2026;

overwegende dat het European Forum for Urban Security (EFUS) werd opgericht in 1987 en 250 steden en regio's uit 17 landen verenigt, het enige Europese netwerk van lokale overheden is gewijd aan reflectie, coöperatie en ondersteuning van de verkozenen en hun team op het gebied van stedelijke veiligheid;

overwegende dat EFUS een netwerk is dat toelaat de ondervindingen van lokale overheden te bundelen en de uitwisseling ervan aan te moedigen en hierbij de leden bijstaat in het creëren van innovatieve methodes en hulpmiddelen;

overwegende dat EFUS bovendien een nieuw Europees netwerk van lokale politiezones EU-POLNET heeft ontwikkeld om een uitwisselingsforum gewijd aan de lokale en regionale politiezones op te richten

om enerzijds hun expertises en verantwoorde werkwijzen op basis van uitwisselingen te ontwikkelen en anderzijds om de rol van lokale politiezones inzake stedelijke veiligheid op Europees en internationaal niveau te promoten;

overwegende dat de doelstellingen van EFUS de volgende zijn:

- een evenwichtige visie op stedelijke veiligheid promoten, waarbij preventie, sanctie en sociale cohesie gecombineerd worden;
- lokale overheden ondersteunen bij het uitwerken, uitvoeren en evalueren van hun lokale veiligheidsbeleid;
- de rol van de lokale overheden en de lokale verkozenen versterken binnen het nationaal en Europees bestuur, om hun rol te herkennen in de ontwikkeling van het veiligheidsbeleid;

overwegende dat EFUS van een participatief statuut heeft bij de Raad van Europa en een raadgevend statuut bij de Europese Commissie en de Verenigde Naties en:

- lid is van het Civil Society Forum on Drugs en deelneemt aan de activiteiten van het European Crime Prevention Network;
- dat het het Partnership on the security of public spaces of the Urban Agenda for the EU coördineert,
- dat het regionaal vicepresident (Europa) is van het Global Network on Safer Cities-programma, onder leiding van de UN-Habitat en de regionale partner van Strong Cities Network,
- dat het lid is van het Global Parliament of Mayors en medeoprichter is van het International Centre for the Prevention of Crime en erkend is door de Organisation of the American States als organisatie die de burgermaatschappij vertegenwoordigt;

overwegende dat sommige, met name Belgische, overheden bovendien genieten van een vertegenwoordiging op nationaal niveau door middel van nationale fora;

overwegende dat het belangrijk is dat de gemeente Etterbeek zijn aansluiting bij het European Forum for Urban Security verlengt om te genieten van de activiteiten van dit netwerk inzake stedelijke veiligheid;

overwegende dat de aansluiting zowel geldt voor het European Forum for Urban Security als voor het Belgian Forum for Urban Security (eenmalige bijdrage);

overwegende dat het bedrag van de bijdrage voor het jaar 2026 3.164 euro bedraagt;

overwegende dat de gemeente Etterbeek de bijdrage integraal zal doorrekenen aan de politiezone;

BESLIST om goedkeuring te geven voor de verlenging van de aansluiting van de gemeente Etterbeek bij het European Forum for Urban Security (EFUS) en voor de betaling van de bijdrage van 3.164 euro voor het jaar 2026.

Deze beraadslaging wordt voorgelegd aan de toezichthoudende overheid volgens de wettelijke bepalingen.

Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A

15 Patrimoine Régie/Rénovation – Appartement 1 chambre F4HAR1 situé au Rez-de-chaussée de l'immeuble 4 rue Jacqueline Harpman bte 1 – Fixation des conditions locatives.

Le Conseil Communal,

Vu la décision du Conseil communal du 16/12/2024 d'exercer le droit de préemption de la Commune et d'acheter l'appartement C001 situé dans la résidence Libellula au prix fixé selon la formule reprise au contrat soit 205.202,80 € ;

Considérant que les travaux de remise en état locatif sont terminés et que le logement peut être remis en location ;

Considérant que l'appartement d'une superficie habitable de 70 m² comprend une chambre, une salle de bain, un WC, un hall d'entrée, une buanderie et un séjour avec cuisine ;

Considérant que le loyer de référence (loyer médian) est de 977,00 €;

Considérant le PEB B;

Considérant la provision de charges de 150,00 € (charges communes : comprenant le nettoyage et l'électricité des communs, l'assurance de l'immeuble, l'entretien/contrôle de l'ascenseur, les frais de syndic, gestion des poubelles/containers, entretien chaudière, entretien HVAC-SANITAIRES, entretien sécurité incendie + charges privatives : eau froide, eau chaude, chauffage) ;

Considérant que la Régie Foncière propose compte tenu du loyer de référence, des loyers pratiqués dans son parc locatif pour un logement similaire (entre 530,00 € et 860,00 €) et du montant des provisions de charges, de fixer le montant du loyer à 850,00 € ;

Vu les articles 117 et 232 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE :

1. De mettre l'appartement 1 chambre F4HAR1 situé au Rez-de-chaussée de l'immeuble 4 rue Jacqueline Harpman bte 1 en location à partir du 01/05/2026.
2. De fixer le loyer de base mensuel à 850,00 € (index de base de 04.2026).

Patrimonium Regie/Renovatie – Appartement 1 kamer F4HAR1 gelegen op de gelijkvloers van het gebouw Jacqueline Harpmanstraat 4 bus 1 – Vaststelling van de huurvoorwaarden.

De gemeenteraad,

Gelet op de beslissing van de gemeenteraad van 16/12/2024 om het voorkeurecht van de gemeente uit te oefenen en het appartement C001 in de residentie Libellula aan te kopen tegen de in het contract vastgelegde prijs, namelijk 205.202,80 euro;

Overwegende dat de werkzaamheden om de woning opnieuw verhuurklaar te maken zijn afgerond en dat de woning opnieuw kan worden verhuurd;

Overwegende dat het appartement een bewoonbare oppervlakte heeft van 70 m² en bestaat uit een slaapkamer, een badkamer, een wc, een hal, een wasruimte en een woonkamer met keuken;

Overwegende dat de referentiehuurprijs (mediane huurprijs) 977,00 euro bedraagt;

Gelet op de EPB E;

Gelet op de provisie voor de lasten van 150,00 euro (gemeenschappelijke lasten: deze omvatten de schoonmaak en de elektriciteit van de gemeenschappelijke delen, de verzekering van het gebouw, het onderhoud en de controle van de lift, de kosten van de syndicus, beheer van vuilnisbakken/containers, onderhoud van de verwarmingsketel, onderhoud HVAC-SANITAIR, onderhoud van brandveiligheid + private lasten: koud water, warm water, verwarming);

Overwegende dat de Regie van Grondbeleid, rekening houdend met de referentiehuur, de huurprijzen die binnen haar eigen woningpark voor een gelijkaardige woning worden toegepast (tussen 530,00 euro en 860,00 euro) en het bedrag van de provisies voor lasten, voorstelt om de huurprijs vast te leggen op 850,00

euro;

Gelet op artikels 117 en 232 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

1. om het appartement met 1 kamer F4HAR1 gelegen op de gelijkvloers van het gebouw Jacqueline Harpmanstraat 4 bus 1 te verhuren vanaf 01/05/2026.

2. om de maandelijkse basishuurprijs vast te stellen op 850,00 euro (basisindex van 04.2026).

16 Patrimoine Communal – Eglise Notre Dame du Sacré-Cœur Rue de Tervaete 26 à 1040 Etterbeek – Station de télécommunication mobile – Site BX3177B – Renouvellement du contrat de bail - Approbation.

Le Conseil communal, Vu le contrat de bail entre la SA BASE et la Commune d'Etterbeek (Site BX3177B) signé le 21/04/2006 et ayant pour objet la location d'une surface d'environ 12m² située dans l'Eglise Notre Dame du Sacré Cœur, rue de Tervaete 26 à 1040 Etterbeek, inscrit au registre cadastral sous le numéro section cadastrale 21362 Etterbeek 2° division 21362B0249/00P006 ; surface utilisée pour l'installation, la maintenance et l'exploitation d'équipements de communication mobile ;

Considérant que le bail de 9 ans a été prolongé une première fois pour une période de 6 ans se terminant le 31/01/2028 ;

Vu l'ordonnance organique de la gestion des intérêts matériels des communautés culturelles locales reconnues du 10.12.21, qui a supprimé le mécanisme de subsides par les communes et a chargé la Région de ce financement en cas d'insuffisance de moyens de la Fabrique d'Eglise ;

Considérant toutefois que si la date de l'entrée en vigueur de l'ordonnance susmentionnée était fixée au 01.01.2022, les règles relatives au financement ne pouvaient entrer en vigueur que le 01.01.2023 afin de laisser aux communautés existantes le temps matériel d'adapter leur budget à la nouvelle réglementation ; qu'en d'autres termes, les établissements financés par les communes devaient encore le rester lors de l'exercice 2022 ;

Considérant que l'article 28 1°b) de l'ordonnance organique qui stipule que font partie des recettes de la Fabrique d'église « les recettes découlant des biens dont l'établissement assume la gestion, et notamment (...) les revenus générés par les droits concédés sur tout ou partie du bâtiment affecté à l'exercice du culte » est l'une de ces mesures financières entrant en vigueur le 01.01.2023 ;

Considérant que les parties n'ont pas souhaité mettre fin au contrat en cours mais en modifier la modalité relative au paiement ; que le loyer est versé sur le compte bancaire de la Fabrique d'Eglise Notre Dame du Sacré-Cœur afin de permettre à celle-ci de percevoir les recettes que l'article 28 1°b de l'ordonnance du 21.12.2021 lui octroie ;

Considérant que la SA BASE a été reprises par TELENET GROUP en 2016, que TELENET GROUP a vendu en 2022 à la SA Belgium Tower Partners son infrastructure passive de téléphonie mobile (pylônes, antennes) ;

Considérant que la SA Belgium Tower Partners (BTP) souhaite conclure un nouveau bail pour une période de 9 ans commençant au 01/02/2028 (le bail en cours prenant fin au 31/01/2028), prolongeable par périodes de 9 ans ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

D'approuver le contrat de bail en annexe qui contient toutes les modifications relatives aux parties signataires du bail et au paiement.

Gestion du stationnement payant - Beheer van betalend parkeren

17 Modification du Règlement redevance relatif à la politique communale de stationnement pour les véhicules à moteur sur la voie publique

Le Conseil communal,

Vu la Nouvelle Loi communale et notamment ses articles 117 et suivants ;

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière;

Vu l'Ordonnance du 6 juillet 2022 portant organisation du stationnement et redéfinissant les missions et modalités de gestion de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale et ses modifications ultérieures;

Vu l'Arrêté Royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique (le Code de la route);

Vu le règlement complémentaire de police en ses dispositions relatives à la circulation routière;

Vu l'Arrêté ministériel du 7 mai 1999 relatif à la carte de stationnement pour personnes handicapées;

Vu l'Arrêté ministériel du 9 janvier 2007 concernant la carte communale de stationnement;

Vu l'Ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence de stationnement de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2013 portant le volet réglementaire du Plan régional de politique du stationnement;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2013 relatif aux zones de stationnement réglementées et aux cartes de dérogation, tel que modifié par l'arrêté Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 octobre 2022 ;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2013 fixant les modalités d'utilisation des places de stationnement réservées en voirie aux opérateurs de véhicules à moteur partagés;

Vu l'Ordonnance du 3 avril 2014 relative aux règlements complémentaires sur la circulation routière et sur la pose et le coût de la signalisation routière, modifiée par l'Ordonnance du 20 juillet 2016 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 juillet 2017 portant un règlement d'agrément des systèmes de partage de voitures pour les particuliers ;

Vu le Code de la route ;

Vu les éventuelles modifications des textes non-mentionnées ci-dessus ;

Considérant que les hôpitaux fonctionnent jour et nuit, et que le personnel hospitalier connaît parfois des horaires incompatibles avec les transports publics;

Considérant qu'une mesure de gratuité envers cette catégorie de personnes se justifie pleinement;

Considérant que les garages automobiles ont besoin de l'espace public pour stationner les véhicules avant

et après la réparation, que le nombre de véhicules concernés est valable, et que les véhicules réparés ont forcément des immatriculations qui changent tous les jours ;

Considérant qu'une meilleure rotation des emplacements de stationnement doit être poursuivie et qu'il convient dès lors d'établir les redevances en concordance avec la période de stationnement généralement utile et nécessaire;

Considérant que la réduction, la création et l'amélioration des possibilités de stationnement entraînent pour la commune des charges importantes;

Considérant qu'une adaptation de ce règlement aux divers changements législatifs et techniques, intervenus dernièrement, s'avère nécessaire;

Considérant que pour permettre une meilleure lecture de la problématique du stationnement il est opportun d'insérer dans ce règlement celui réactualisé relatif aux cartes communales de stationnement;

Vu l'article 252 de la nouvelle loi communale imposant l'équilibre budgétaire aux communes;

Vu la situation financière de la commune;

ARRETE :

CHAPITRE 1 : CHAMP D'APPLICATION DU REGLEMENT COMMUNAL DE STATIONNEMENT

Article 1 :

Il est établi à partir du 1^{er} mai 2026 au profit de la Commune d'Etterbeek pour un terme expirant le 31 décembre 2027, une redevance payable au comptant sur le stationnement d'un véhicule à moteur sur une voie publique où une réglementation en matière de stationnement court et rotatif est prévue en application de l'article 27.3 de l'arrêté royal du 01.12.1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière.

Ces voies publiques font partie de zones de stationnement dites « zone payantes ». Le temps de stationnement est limité conformément aux modalités d'utilisation figurant sur les appareils dit compteurs de stationnement ou horodateurs.

CHAPITRE 2 : TYPES DE ZONE

Article 2 : Zone Rouge

La durée de stationnement en zone rouge est limitée à 2 heures et le montant de la redevance en zone rouge est de 2,70 € par heure. En cas de non-paiement de la redevance de stationnement horaire ou de méconnaissance de la durée de stationnement gratuit ou de la durée de stationnement pour laquelle une redevance a été payée ou en cas d'absence de carte de dérogation valide, la personne visée à l'article 63 est réputée avoir opté pour le paiement d'une redevance de stationnement forfaitaire d'un montant de 42,00 € pour 2 heures de stationnement.

L'utilisation d'un emplacement de stationnement situé dans la zone rouge est soumise aux conditions d'utilisation définies à l'article 9, § 1^{er}, 1^o de l'Ordonnance du 6 juillet 2022 tous les jours de la semaine de 9 heures à 19 heures à l'exception des dimanches et des jours fériés légaux.

Une exception est prévue pour la place Jourdan où le stationnement est limité à maximum 30 minutes à 1,00 € pour cette période et à un seul ticket par jour et par véhicule entre 8h00 et 19h00.

Article 3 : Zone Verte

La durée de stationnement en zone verte est limitée à 4h30 et le montant de la redevance en zone verte est de 2,70€ par heure. En cas de non-paiement de la redevance de stationnement horaire ou de méconnaissance de la durée de stationnement gratuit ou de la durée de stationnement pour laquelle une redevance a été payée ou en cas d'absence de carte de dérogation valide, la personne visée à l'article 63 est réputée avoir opté pour le paiement d'une redevance de stationnement forfaitaire d'un montant de 42,00 € pour 4h30 de stationnement.

L'utilisation d'un emplacement de stationnement situé dans la zone verte est soumise aux conditions d'utilisation définies à l'article 9, § 1^{er}, 1^o de l'Ordonnance du 6 juillet 2022 tous les jours de la semaine de 9 heures à 19 heures à l'exception des dimanches et des jours fériés légaux.

Article 4 : Zone Jaune

Une redevance forfaitaire de 100,00 € par période de stationnement est due en cas de stationnement sur une zone délimitée par un panneau E9.a tel que défini à l'article 70.2.1 de l'arrêté royal du 12 décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, complété par un panneau additionnel « payant sauf livraisons » précisant la période horaire de réglementation et le montant de la redevance forfaitaire.

Aucune redevance forfaitaire n'est due lorsque le véhicule est en cours de livraison. Un véhicule est considéré comme étant en cours de livraison lorsqu'il est à l'arrêt et qu'une action de chargement ou de déchargement de biens en lien avec le véhicule est constatée. Les cartes de dérogation ne sont pas valables en zone jaune.

La durée d'utilisation d'une place de stationnement n'est pas limitée en zone jaune.

Les modalités de la réglementation de la zone jaune sont précisées sur le panneau additionnel « payant excepté livraison ».

Article 5 : Zone Parking Minute

Une redevance forfaitaire de 100,00 € par période de stationnement est due en cas de stationnement sur une zone délimitée par un panneau E9.a tel que défini à l'article 70.2.1 de l'arrêté royal du 12 décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, complété par les panneaux additionnels « ticket », et « Parking Minute », précisant la période horaire de réglementation et le montant de la redevance forfaitaire.

Aucune redevance forfaitaire n'est due lorsque le véhicule est en cours de livraison. Un véhicule est considéré comme étant en cours de livraison lorsqu'il est à l'arrêt et qu'une action de chargement ou de déchargement de biens en lien avec le véhicule est constatée. Les cartes de dérogation ne sont pas valables en zone parking minute.

La durée d'utilisation d'une place de stationnement est limitée à 15 minutes via le retrait obligatoire d'un ticket gratuit à l'horodateur.

Les modalités de la réglementation de la zone parking minute sont précisées sur les panneaux de cette zone.

Article 6 : Zone Chargement Electrique

Le stationnement en zone « Chargement électrique » est autorisé gratuitement pour autant que l'utilisateur dudit véhicule soit connecté ou en charge et qu'il procède au raccordement physique de son véhicule à la borne électrique.

Une redevance forfaitaire de 50,00 € par période de stationnement est due par l'utilisateur d'un véhicule à moteur non électrique ou par l'utilisateur d'un véhicule électrique stationné sans connexion ou raccordement physique.

Les cartes de dérogation ne sont pas valables en zone chargement électrique.

Article 7 : Zone payantes : Généralités

La redevance au comptant pourra être payée :

- Soit d'avance, par l'achat d'une carte de stationnement allant de 1 jour minimum à 1 an maximum au guichet du service stationnement (voir horaire sur le site internet de l'administration communale d'Etterbeek) ;
- Soit en alimentant directement l'horodateur de pièces de monnaie adéquates selon les instructions repris sur les horodateurs ;
- Soit en payant via un paiement bancaire
- Soit via une application mobile suivant les modalités d'utilisation reprises sur les horodateurs.

La commune se réserve le droit d'ajouter ou de supprimer un mode de paiement dans le courant de l'année de validité de ce règlement.

Le ticket « physique de stationnement délivré par l'horodateur, doit être apposé seul et de manière bien lisible en son intégralité, sur la face interne du pare-brise avant du véhicule, à l'exclusion des vitres latérales. Si tel n'est pas le cas, aucune réclamation ne sera prise en compte. Un justificatif de paiement ne doit pas lui jamais être apposé visiblement.

Le paiement de la redevance donne droit à une période de stationnement ininterrompue, dont la durée est déterminée par le montant payé.

En cas de non-paiement de la redevance due ou de dépassement de la durée de stationnement payée ou de dépassement de la durée maximale autorisée, l'usager est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance forfaitaire dont le montant par période de stationnement varie en fonction du type de zone.

L'usager répond des éventuels coûts liés à l'utilisation de technologie (SMS, app, ...) pour l'obtention d'un droit de stationnement. Ces coûts s'ajoutent au tarif de la réglementation appliquée à la zone de stationnement.

L'usager supporte les conséquences de l'usage irrégulier de l'appareil ou des détériorations qu'il lui aurait fait subir.

Il est possible d'obtenir un ticket gratuit pour une durée d'un quart d'heure moyennant l'enregistrement du début de la période de stationnement soit de façon électronique (application mobile), soit par le biais du ticket délivré par l'horodateur à cet effet.

Article 8 : Zone Evènement

La zone « événement » est une mesure exceptionnelle qui remplace temporairement les autres zones. Elle est liée aux événements qui s'y déroulent.

Dans la zone, un tarif spécial est d'application lors des activités ou des événements organisés dans cette zone.

- 3,10 € pour 30minutes
- 5,20 € par heure

Sauf pour les détenteurs d'une carte de dérogation valable à Etterbeek et les cartes visiteurs sont valables dans cette zone.

Le propriétaire d'un véhicule stationné sans carte valable, sans ticket ou dont la durée de validité du ticket est expirée s'expose à une redevance forfaitaire de 50,00 € par période de 4h30.

Article 9 : Zone « bleue » ou zone à disque de stationnement

Le stationnement en zone bleue est limitée à 2h00 maximum moyennant l'utilisation du disque de stationnement, suivant le modèle annexé à l'arrêté ministériel du 14/05/2002, comme prévu au règlement général sur la police de la circulation routière (arrêté royal du 01/12/1975) et notamment à l'article 27.1.2 prévoyant des modalités particulières pour l'utilisation du disque au-delà des jours ouvrables et de la plage horaire usuelle (de 9h00 à 19h00). Le conducteur qui opte pour cette durée maximum de stationnement bénéficie de la gratuité.

En cas de défaut d'utilisation du disque de stationnement réglementaire ou de dépassement de la durée maximale autorisée ou de mauvaise utilisation du disque de stationnement réglementaire, l'usager est réputé avoir opté pour le paiement d'une redevance de 42,00 €

A cet effet, les périodes de stationnement sont fixées de 9h00 à 13h30 et de 13h30 à 19h00.

La durée de stationnement souhaitée par l'usager sera constatée par les indications qu'il aura fait figurer sur son disque de stationnement, placé de manière visible derrière le pare-brise de son véhicule et utilisé conformément aux modalités figurant à l'article 27.1.1 du règlement général de police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique (arrêté royal du 01/12/1975) et à l'arrêté ministériel du 14/05/2002.

CHAPITRE 3 : CARTES DE DEROGATIONS

Article 10 : Carte de dérogation « Riverain »

Peuvent bénéficier de la carte « Riverain » :

- Les personnes inscrites au registre de la population ou au registre d'attente de la commune ;
- Les personnes domiciliées dans la commune dont le véhicule de fonction ou de société est immatriculé à l'étranger ;
- Les personnes inscrites au registre de la population ou au registre d'attente de la commune concernée et qui ont un besoin spécifique de stationnement dans le cadre d'un système de partage de voiture pour les particuliers reconnu par Bruxelles-Mobilité. Le véhicule est partagé par au moins trois particuliers, dont deux au moins sont domiciliés dans une ou plusieurs communes différentes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le nombre de cartes par ménage est limité à deux.

Les prix et les durées de validité sont déterminés de la manière suivante :

- Première carte de dérogation du ménage : 15,00 € par an ou 30,00 € pour deux ans ;
- Deuxième carte de dérogation du ménage : 126,00 € par an ou 252,00 € pour deux ans ;

Pour les véhicules partagés entre particuliers, le tarif est fonction du nombre de cartes du ménage et des tarifs prévus par la commune.

La carte de dérogation « Riverain » est valable en zone verte & en zone bleue et celle-ci est virtuelle.

Une carte habitant spécifique est néanmoins obligatoire dans les zones limitrophes :

- **WOLUWE SAINT LAMBERT** (rue de Linthout, rue Batonnier Braffort, avenue Henri Dietrich, rue de la Duchesse) ;
- **WOLUWE SAINT PIERRE** (avenue de Tervueren, rue des Atrébates jusqu'à rue des Aduatiques, avenue Nestor Plissart, Rue Père Eudore Devroye, avenue Eugène Godaux, Avenue des Volontaires et Avenue Joseph Vandersmissen) ;
- **AUDERGHEM** (avenue des Volontaires).

En ce qui concerne les habitants des zones limitrophes avec la commune de Schaerbeek (rue de l'Orme) et la commune d'Ixelles (rue de Theux et rue du Brochet) il n'y a pas de carte à apposer sur le véhicule car celle-ci est virtuelle.

Article 11 : Carte de dérogation « Visiteur »

Chaque ménage inscrit sur la commune d'Etterbeek peut faire la demande de cartes à gratter « visiteur ». Ces cartes seront valables pour une demi-journée (le matin de 9h00 – 14h00 et/ou l'après-midi de 14h00 – 19h00) et pour un seul véhicule.

Il peut faire la demande pour 52 cartes par an.

Une exception est octroyée aux personnes de 75ans ou plus, celles-ci ont droit à 104 cartes par an.

Ces cartes sont limitées au secteur dans lequel le ménage est installé. Le prix est de 10,00 € pour 52 cartes ou de 20,00 € pour 104 cartes. Si la carte visiteur n'est pas présente de manière visible sur le pare-brise du véhicule, la commune n'annulera pas les redevances reçues.

Dès le changement de domicile, hors commune ou hors secteur, le ménage doit rendre ces cartes au Service du Stationnement Payant.

Le ménage propriétaire de la carte sera tenu responsable des éventuels abus d'utilisation.

La carte de dérogation « visiteur » est valable en zone verte et en zone bleue.

Article 12 : Carte de dérogation « Professionnel »

Sont concernés par ce type de carte :

- Les entreprises et indépendants ;
- Les établissements d'enseignement.

Les prix des cartes pour les entreprises et indépendants progressent comme suit :

- 210,00 € par an pour chacune des cinq premières cartes ;
- 315,00 € par an de la sixième à la vingtième carte ;
- 631,00 € par an de la vingt-et-unième à la trentième carte ;
- 842,00 € par an pour chaque carte supplémentaire.

La carte de dérogation « professionnel » est valable en zone verte et en zone bleue.

Article 13 : Carte de dérogation « Individuelle »

Toute personne peut faire la demande d'une carte de dérogation « individuelle » et le tarif pour la carte de stationnement est le suivant :

- Pour une carte journalière : 10,00 €/premier jour + 2,50 € par jour supplémentaire
- Pour une carte « individuelle » :
 - 70,00 €/mois ;
 - 190,00 €/trimestre ;
 - 360,00 €/semestre ;
 - 700,00 €/an.

La carte de dérogation « individuelle » est valable en verte et en zone bleue.

Article 14 : Carte de dérogation « Enseignement »

Pour l'ensemble du personnel des écoles situées sur le territoire d'Etterbeek sur présentation du chef d'établissement ou pour les étudiants sur base d'un contrat de bail prouvant leur logement sur la commune d'Etterbeek ou sur base d'une attestation de fréquentation scolaire pour un établissement scolaire basé sur la commune d'Etterbeek et le tarif pour la carte de stationnement est le suivant :

- 16,00 €/mois ;
- 160,00 €/an.

La carte de dérogation « enseignement » est valable en zone verte et en zone bleue.

Article 15 : Carte de dérogation « Clinique/Hôpital »

Pour le personnel médical, paramédical et soignant de l'hôpital Etterbeek – Baron Lambert et des cliniques Saint-Michel & Parc Léopold situés sur le territoire communal sur base d'une attestation ou d'un listing de la direction de l'établissement. Si un abus devait être constaté lors d'une demande faite par un établissement hospitalier, la commune se réserve le droit à annuler cette mesure de gratuité.

De plus, cette dernière n'est octroyée qu'à proximité des hôpitaux concernés à savoir :

Pour le personnel médical, paramédical et soignant de l'hôpital Etterbeek – Baron Lambert dans les rues suivantes :

- Rue Louis Hap (entre l'avenue d'Auderghem et la rue Colonel Van Gele) ;
- Rue Champ du Roi (entre l'avenue d'Auderghem et la rue Colonel Van Gele);
- Rue Baron Lambert (entre la chaussée Saint-Pierre et la rue Champ du Roi).

Pour le personnel médical, paramédical et soignant de la clinique Saint-Michel dans les rues suivantes :

- Rue Léon de Lantsheere ;
- Rue de Linthout (numéros pairs côté Etterbeek et excepté zone rouge) ;
- Rue d'Oultremont (entre la rue Gérard et le rue de Linthout) ;
- Rue Henri de Braeckelee ;
- Rue Charles Degroux ;
- Square Jules de Burlet.

Article 16: Carte de dérogation « Special Card »

Pour toute personne ou toute ASBL ou association qui justifie avoir besoin d'un ou de plusieurs véhicules afin d'effectuer du bénévolat sur le territoire d'Etterbeek, à condition d'obtenir l'autorisation de délivrance de la carte « Special Card » de la part du Collège des Bourgmestre et Echevins. Le coût de cette carte est de 15,00€/an et par véhicule et elle ne sera valable quand dans la zone dans laquelle l'ASBL ou l'association est installée sur Etterbeek ou dans la zone dans laquelle l'acte de bénévolat est effectué sur Etterbeek. Les zones correspondent à celles qui sont actuellement mises en place pour les cartes visiteur à gratter. Il y a 8 zones et une carte peut être valable pour plusieurs zones si c'est nécessaire.

Pour les personnes exemptées d'inscription au Registre National (diplomates et personnes soumises à la taxe sur les 2ème résidences), une « Special Card » sera délivrée pour le stationnement en zone verte pour une période d'un an.

Les personnes inscrites au registre de la population, dont le véhicule n'est pas immatriculé à leur nom, mais au nom d'une personne qui n'est pas domiciliée à Etterbeek et dont le nom est repris sur le contrat d'assurance peuvent bénéficier d'une carte de dérogation. Cette carte sera limitée à une seule année pour les personnes ayant plus de 25ans et à maximum 3 ans pour les personnes ayant moins de 25ans.

Le nombre de « Special Card » pour ce type de personne est limité à 2 cartes par ménage et le prix de celles-ci est de 15,00 €/an pour la 1^{ère} carte et de 126,00 €/an pour la 2^{ème} carte.

La carte de dérogation « special card » est valable en zone verte et zone bleue.

Article 17 : Carte de dérogation « Garage »

Les garages automobiles peuvent faire la demande de maximum 8 cartes de stationnement pour les véhicules en réparation. Ces cartes seront valables dans les alentours du garage et le prix de ces cartes est le suivant :

- 210,00 €/an pour le véhicule 1 à 5 ;
- 315,00 €/an pour le véhicule 6 à 8.

La carte de dérogation « garage » est valable en zone verte.

Article 18 : Carte de dérogation « Régionale »

Les cartes de dérogation ci-après peuvent être accordées sur demande à l'Agence. Le cas échéant, la commune a la possibilité de limiter le nombre de cartes de dérogation valables sur son territoire.

La carte de dérogation ne sera accordée qu'après paiement en une fois du montant intégral et pour autant que le demandeur remplisse toutes les conditions d'octroi et qu'il en ait apporté la preuve.

La carte de dérogation n'est valable que pour le véhicule dont la marque d'immatriculation est enregistrée dans le logiciel d'octroi des cartes de dérogation et pour le(s) secteur(s) attribués lors de l'enregistrement. Pour obtenir un changement de marque d'immatriculation durant la validité de la carte, ceci ne pourra se faire qu'après examen des circonstances particulières le justifiant. Le cas échéant, le bénéficiaire d'une carte de dérogation doit informer la commune du changement dans les 5 jours ouvrables. Le montant de la première année reste dû intégralement. Le montant de la redevance qui est supérieur à la première année est, le cas échéant, remboursé à concurrence des mois entiers encore restants pendant lesquels la carte de dérogation n'a pas été utilisée.

Le demandeur d'une carte de dérogation répond des éventuels coûts liés à l'utilisation de technologie lors de la délivrance et de l'utilisation de la carte de dérogation.

L'attention de l'utilisateur est attirée sur le fait que tous les opérateurs étrangers ne permettent pas le paiement par SMS ou par App.

L'Agence n'est pas tenue de relancer les titulaires quant à l'expiration prochaine de la validité de leur carte. Il leur appartient de prolonger la validité de leur carte de dérogation s'ils le souhaitent. Ceci relève de leur responsabilité. Ils ne pourront en aucun cas se retourner contre l'autorité compétente en cas d'oubli.

Toute demande de renouvellement peut être introduite auprès de l'Agence plus tôt 60 jours ouvrables avant l'expiration de la précédente. Les documents à produire pour l'obtention de chaque type de carte de dérogation sont repris sur le formulaire de demande ou de renouvellement de la carte souhaitée.

Dès que le bénéficiaire d'une carte de dérogation ne remplit plus les conditions d'octroi, il en informe l'Agence, en restituant la carte s'il s'agit d'une carte physique, conformément à l'article 5, § 1^{er} de l'Arrêté ministériel du 9 janvier 2007 et ses modifications ultérieures concernant la carte communale de stationnement.

L'Agence annule de plein droit les cartes de dérogation pour lesquelles une modification des conditions du demandeur est intervenue de telle sorte qu'il ne répond plus aux critères d'octroi.

Il ne sera pas délivré de carte de dérogation :

- Pour les véhicules de plus de 3,5T
- Pour les véhicules de moins de 3,5T de types suivants (catégorie DIV) :
 - Dépanneuse ;
 - Remorque ;
 - Autocaravane ;
 - Bus et autocars ;
 - Matériel agricole (dont quad) ;
 - Matériel industriel ;
 - Tracteurs ;

Les marques d'immatriculation destinées aux « essais » commençant par « ZZ ».

Cette liste n'est pas exhaustive.

Article 19 : Carte de stationnement délivrée par le SPF Sécurité Sociale

Sans préjudice de l'article 8, la carte européenne de stationnement pour personnes handicapées tient lieu de carte de dérogation à condition qu'elle soit apposée visiblement au milieu et contre la face interne du pare-brise.

Elle est valable dans tous les secteurs de stationnement fixés par la Région en zones rouges, zones bleues et vertes.

La carte doit être apposée de manière visible sur le pare-brise du véhicule. Si la carte n'est pas présente lors de la verbalisation du véhicule, la commune se réserve le droit de ne pas annuler la ou les redevances.

CHAPITRE 4 : DISPOSITIONS COMMUNES

Article 20 :

En cas de non-paiement de la redevance au comptant, le Receveur communal peut établir une contrainte conformément à l'article 137bis de la nouvelle loi communale.

Article 21 :

Les frais pour le « Rappel 1 » sont de 0,00 € et les frais pour le « Rappel 2 ou 3 » sont de 16,00 € et ces frais sont à charge de l'usager.

Article 22 :

En zone rouge, zone bleue et en zone verte, la redevance n'est pas due les dimanches et jours fériés. En « Zone Jaune », les zones « Parking Minute » et les zones « Chargement Electrique », la période d'application de la redevance est indiquée sur la signalisation.

Article 23 :

Le stationnement d'un véhicule à moteur sur un emplacement pourvu d'horodateurs se fait au risque de l'utilisation ou de celui-ci au nom de qui le véhicule est immatriculé. Le paiement de la redevance donne droit au stationnement mais non à une quelconque surveillance. L'administration communale ne peut être rendu responsable des faits de dégradations ou de perte du véhicule.

Article 24 :

Lorsque l'horodateur est défectueux, le conducteur doit se diriger vers un autre horodateur se trouvant à proximité. Si celui-ci est également en panne, le code de la route prévoit d'apposer le disque bleu de manière visible sur le pare-brise (art. 27 pt 3.1.1 du code de la route).

Article 25 :

Les entreprises agissant dans le cadre de marchés publics de travaux, de services ou de fournitures pour le compte de la Commune ou d'un autre organisme public ne sont pas exonérés du présent règlement redevance.

Toute dérogation accordée sans qu'elle ne soit prévue dans le présent règlement redevance constitue une faute dans le chef de celui qui l'accorde.

Article 26 :

Le présent règlement reste d'application jusqu'à l'adoption d'un nouveau règlement redevance après approbation définitive du PACS par les autorités compétentes.

Article 27 :

En cas de non-paiement des redevances de stationnement, la commune d'Etterbeek se réserve le droit d'apposer un sabot sur le véhicule. Les frais liés à l'installation de ce sabot seront à charge du conducteur, ou à défaut de connaissance de celui-ci, à charge du propriétaire de ce véhicule.

Article 28 :

Les redevances de stationnement reçues précédemment à une demande d'une carte de stationnement ne

seront pas annulées. La commune d'Etterbeek et le service du stationnement payant ne se baseront que sur la date de la demande (date de passage au guichet et/ou date de l'envoi du mail). Toutes les redevances reçues avant cette date ne seront pas annulées.

La commune prévient les détenteurs de carte riverain de la date d'expiration de leur carte au moins un mois avant cette date. Les redevances de stationnement reçues précédemment à une demande de renouvellement d'une carte de stationnement ne seront annulées, en cas de bonne foi, qu'à concurrence de 4 redevances de stationnement.

Ce rappel n'est qu'indicatif et la non-réception de celui-ci ne donnera lieu à aucune annulation sauf exception prévue ci-dessus.

Article 29 :

A partir du 1er mai 2025 et ensuite tous les trois ans, le prix des cartes de dérogation est automatiquement et de plein droit indexé sur la base de l'indice des prix à la consommation. Le nouveau prix résulte de la formule suivante : prix multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation en vigueur au mois de janvier précédent la date de l'indexation. L'indice de base est l'indice des prix à la consommation du mois de janvier 2023.

Le tarif résultant du calcul visé à l'alinéa précédent est arrondi à l'euro inférieur.

Aanpassing van retributiereglement betreffende het gemeentebelid voor het parkeren van gemotoriseerde voertuigen op de openbare weg

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder op artikel 117 en volgende;

Gelet op de ordonnantie van 6 juli 2022 houdende organisatie van het parkeerbeleid en herdefiniëring van de opdrachten en beheerswijze van het Parkeeragentschap van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en haar latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg (de wegcode);

Gelet op het bijkomende reglement betreffende de politie in haar bevoegdheden met betrekking tot het wegverkeer;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 mei 1999 betreffende de parkeerkaart voor mensen met een handicap;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 januari 2007 betreffende de gemeentelijke parkeerkaart;

Gelet op de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2013 houdende het reglementaire luik van het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2013 betreffende de gereglementeerde parkeerzones en de vrijstellingskaarten, zoals gewijzigd bij het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 20 december 2022;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2013 houdende de voorwaarden voor het gebruik van voorbehouden parkeerplaatsen aan operatoren van gedeelde motorvoertuigen;

Gelet op de ordonnantie van 3 april 2014 betreffende de aanvullende reglementen op het wegverkeer en de plaatsing en bekostiging van de verkeerstekens, gewijzigd bij de ordonnantie van 20 juli 2016;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 13 juli 2017 houdende een regeling voor de erkenning van autodeelsystemen voor particulieren;

Gelet op de wegcode;

Gelet op eventuele wijzigingen van de teksten die hierboven niet worden genoemd;

Overwegende dat de ziekenhuizen dag en nacht werken en dat het ziekenhuispersoneel soms werkroosters heeft die onverenigbaar zijn met de dienstregeling van het openbaar vervoer;

Overwegende dat het volstrekt gerechtvaardigd is om de parkeerkaart gratis te maken voor die categorie van personen;

Overwegende dat autogarages de openbare ruimte nodig hebben om voertuigen te parkeren voor en na de herstelling, dat het aantal betrokken voertuigen variabel is en dat de nummerplaten van de herstellende voertuigen logischerwijs elke dag veranderen;

Overwegende dat een betere rotatie van de parkeerplaatsen moet worden nagestreefd en dat het bijgevolg aangewezen is om de retributies vast te leggen in overeenstemming met de doorgaans nuttige en noodzakelijke parkeertijd;

Overwegende dat de vermindering, de creatie en de verbetering van de parkeermogelijkheden voor de gemeente aanzienlijke lasten met zich meebrengen;

Overwegende dat een aanpassing van dit reglement aan de verschillende wetswijzigingen en technische wijzigingen die onlangs doorgevoerd werden noodzakelijk blijkt;

Overwegende dat het voor een beter begrip van de parkeerproblematiek nuttig is om het geactualiseerde reglement inzake de gemeentelijke parkeerkaarten te integreren in dit reglement;

Gelet op artikel 252 van de Nieuwe Gemeentewet waarin het begrotingsevenwicht wordt opgelegd aan de gemeenten;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;

VERORDENT :

HOOFDSTUK 1: TOEPASSINGSGEBIED VAN HET GEMEENTELIJK PARKEERREGLEMENT

Artikel 1:

Vanaf 1 mei 2026 en voor een termijn die verstrijkt op 31 december 2027 wordt ten behoeve van de gemeente een contant betaalbare retributie geheven op het parkeren van een motorvoertuig op de openbare weg waar een reglement inzake kort en wisselend parkeren voorzien is in toepassing van artikel 27.3 van het koninklijk besluit van 01.12.1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

Die openbare wegen maken deel uit van parkeerzones die “betalende zones” genoemd worden. De parkeertijd is beperkt in overeenstemming met de gebruiksvoorwaarden die vermeld worden op de toestellen die parkeermeters of parkeerautomaten genoemd worden.

HOOFDSTUK 2: SOORTEN ZONES

Artikel 2: Rode zone

De parkeerduur in een rode zone is beperkt tot 2 uur en het bedrag van de retributie in een rode zone bedraagt 2,70 euro per uur. In geval van niet-betaling van het uurtarief of foutief gebruik van de gratis parkeerperiode of de parkeerperiode waarvoor is betaald of bij ontbreken van een geldige vrijstellingskaart, wordt de in artikel 63 bedoelde persoon geacht te hebben gekozen voor betaling van een forfaitaire parkeerretributie van 42,00 euro voor 2 uur parkeren.

Het gebruik van een parkeerplaats gelegen in de rode zone is onderworpen aan de gebruiksvoorwaarden bepaald in artikel 9, § 1, 1° van de ordonnantie van 6 juli 2022, elke dag van de week van 9 tot 19 uur met uitzondering van zondagen en wettelijke feestdagen.

Er is een uitzondering voorzien voor het Jourdanplein waar de parkeertijd beperkt is tot maximaal 30 minuten tegen 1,00 euro voor die periode en tot één enkel ticket per dag en per voertuig tussen 8.00 uur en 19.00 uur.

Artikel 3: Groene zone

De parkeerduur in een groene zone is beperkt tot 4.30 uur en het bedrag van de retributie in een groene zone bedraagt 2,00 euro per uur. In geval van niet-betaling van het uurtarief of foutief gebruik van de gratis parkeerperiode of de parkeerperiode waarvoor is betaald of bij ontbreken van een geldige vrijstellingskaart, wordt de in artikel 63 bedoelde persoon geacht te hebben gekozen voor betaling van een forfaitaire

parkeerretributie van 40,00 euro voor 4.30 uur parkeren.

Het gebruik van een parkeerplaats gelegen in de groene zone is onderworpen aan de gebruiksvoorwaarden bepaald in artikel 9, § 1, 1° van de ordonnantie van 6 juli 2022, elke dag van de week van 9 tot 19 uur met uitzondering van zondagen en wettelijke feestdagen.

Artikel 4: Gele zone

Een forfaitaire retributie van 100,00 euro per parkeerperiode is verschuldigd voor het parkeren in een zone afgebakend door een bord E9.a zoals bepaald in artikel 70.2.1 van het koninklijk besluit van 12 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, aangevuld met een bijkomend bord “betalend behalve leveringen” met vermelding van de reglementaire periode en het bedrag van de forfaitaire retributie.

Er is geen forfaitaire retributie verschuldigd wanneer het voertuig aan het leveren is. Een voertuig wordt beschouwd bezig te zijn met een levering wanneer het stilstaat en een handeling van laden of lossen van goederen in verband met het voertuig wordt vastgesteld. Vrijstellingskaarten zijn niet geldig in een gele zone.

Het gebruik van een parkeerplaats in de gele zone is niet beperkt in de tijd.

De voorwaarden van de regeling voor de gele zone zijn vermeld op het extra bord “betalend behalve leveringen”.

Artikel 5: Minuutparkeerzone

Een forfaitaire retributie van 100,00 euro per parkeerperiode is verschuldigd voor het parkeren in een zone afgebakend door een bord E9.a zoals bepaald in artikel 70.2.1 van het koninklijk besluit van 12 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, aangevuld met de bijkomende borden “ticket” en “minuutparkeren” met vermelding van de reglementaire periode en het bedrag van de forfaitaire retributie.

Er is geen forfaitaire retributie verschuldigd wanneer het voertuig aan het leveren is. Een voertuig wordt beschouwd bezig te zijn met een levering wanneer het stilstaat en een handeling van laden of lossen van goederen in verband met het voertuig wordt vastgesteld. Vrijstellingskaarten zijn niet geldig in een minuutparkeerzone.

De gebruiksduur van een parkeerplaats is beperkt tot 15 minuten via het verplicht nemen van een gratis ticket bij de parkeerautomaat.

De voorwaarden van de regeling voor de minuutparkeerzone zijn vermeld op het extra bord van deze zone.

Artikel 6: Zone met elektrisch oplaadpunt

Het parkeren in de zone “Elektrisch oplaadpunt” is gratis op voorwaarde dat de gebruiker van het genoemde voertuig is aangesloten of oplaadt en dat hij zijn voertuig fysiek aansluit op de elektrische zuil.

Een forfaitaire retributie van 50,00 euro per parkeerperiode is verschuldigd door de gebruiker van een niet-elektrisch motorvoertuig of door de gebruiker van een geparkeerd elektrisch zonder verbinding of zonder fysieke aansluiting.

Vrijstellingskaarten zijn niet geldig in een zone met elektrisch oplaadpunt.

Artikel 7: Betalende zones: Algemeen

De contante retributie kan als volgt betaald worden:

- Hetzij van te voren met de aankoop van een parkeerkaart gaande van minimaal één dag tot maximaal één jaar bij het loket van de parkeerdienst (zie openingsuren op de website van het gemeentebestuur van Etterbeek);
- Hetzij onmiddellijk aan de parkeerautomaat met de nodige muntstukken volgens de instructies op de parkeerautomaten;
- Hetzij betaal met bancontact
- Hetzij via een mobiele applicatie volgens de gebruiksvoorwaarden die vermeld worden op de parkeerautomaten.

De gemeente behoudt zich het recht voor om gedurende het jaar waarin dit reglement van kracht is een

betaalmethode toe te voegen of te schrappen.

Het fysieke parkeerticket dat door de parkeerautomaat wordt afgegeven, moet in zijn geheel en duidelijk leesbaar aan de binnenkant van de voorruit van het voertuig, met uitzondering van de zijruiten, worden aangebracht. Indien dit niet het geval is, worden bezwaren niet in aanmerking genomen. Een betalingsbewijs mag nooit zichtbaar worden aangebracht.

De betaling van de retributie geeft recht op een ononderbroken parkeerperiode, waarvan de duur wordt bepaald door het betaalde bedrag.

Bij niet-betaling van de verschuldigde retributie, bij overschrijding van de betaalde parkeertijd of bij overschrijding van de maximaal toegestane parkeertijd wordt de gebruiker geacht te hebben gekozen voor de betaling van een forfaitaire retributie, waarvan het bedrag per parkeerperiode varieert naar gelang van het soort zone.

De gebruiker is verantwoordelijk voor alle kosten in verband met het gebruik van technologie (sms, app, enz.) om een parkeerrecht te verkrijgen. Deze kosten komen boven op het tarief van de regeling die op de parkeerzone van toepassing is.

De gebruiker draagt de gevolgen van onregelmatig gebruik van het toestel of beschadigingen die hij heeft aangebracht aan het toestel.

Het is mogelijk een gratis ticket voor een kwartier te verkrijgen door het begin van de parkeerperiode te registreren, hetzij elektronisch (mobiele applicatie), hetzij door middel van een ticket uit de parkeerautomaat.

Artikel 8 : De evenementenzone

De evenementenzone is een uitzonderlijke maatregel die de andere zones tijdelijk vervangt. Ze is gekoppeld aan de evenementen die er plaatsvinden.

In deze zone geldt een speciaal tarief voor activiteiten of evenementen die in deze zone worden georganiseerd.

- 3,10 euro voor 30 minuten
- 5,20 euro per uur

Behalve voor houders van een vrijstellingskaart geldig in Etterbeek en voor bezoekerskaarten.

De eigenaar van een voertuig geparkeerd zonder geldige kaart, zonder ticket of waarvan de geldigheidsduur van het ticket is verstreken, is een vast bedrag verschuldigd van 50 euro per periode van 4.30 uur.

Artikel 9 : De blauwe zone

Parkeren in de blauwe zone is beperkt tot maximaal 2 uur, met gebruik van een parkeerschijf, overeenkomstig het model in bijlage bij het ministerieel besluit van 14/05/2002, zoals bepaald in het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer (koninklijk besluit van 01/12/1975) en in het bijzonder in artikel 27.1.2, dat de bijzondere bepalingen vastlegt voor het gebruik van de schijf buiten de werkdagen en het gebruikelijke uurrooster (van 9 uur tot 19 uur). Bestuurders die voor deze maximale parkeertijd kiezen, hebben recht op gratis parkeren.

Bij niet-gebruik van de reglementaire parkeerschijf of bij overschrijding van de maximaal toegestane parkeertijd of bij verkeerd gebruik van de reglementaire parkeerschijf, wordt de gebruiker geacht te hebben gekozen voor de betaling van een retributie van 42,00 euro.

Daartoe zijn de parkeerperioden vastgelegd van 9.00 uur tot 13.30 uur en van 13.30 tot 19.00 uur.

De door de gebruiker gewenste parkeerperiode wordt bepaald door de informatie op de parkeerschijf, die zichtbaar achter de voorruit van het voertuig is aangebracht en wordt gebruikt in overeenstemming met de voorwaarden van artikel 27.1.1 van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg (koninklijk besluit van 01/12/1975) en het ministerieel besluit van 14/05/2002.

HOOFDSTUK 3: VRIJSTELLINGSKAARTEN

Artikel 10 : Vrijstellingskaart "Bewoner"

Kunnen gebruikmaken van de bewonerskaart:

- Personen die zijn ingeschreven in het bevolkingsregister of in het wachtregister van de gemeente;
- Personen die zijn gedomicilieerd in de gemeente en van wie het dienstvoertuig of bedrijfsvoertuig is ingeschreven in het buitenland;
- Personen die zijn ingeschreven in het bevolkingsregister of in het wachtregister van de gemeente en die een specifieke parkeerbehoefte hebben in het kader van een autodeelsysteem voor particulieren dat door Brussel Mobiliteit wordt erkend. Het voertuig wordt gedeeld door minstens drie particulieren, van wie minstens twee gedomicilieerd zijn in een of meerdere verschillende gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het aantal kaarten per gezin is beperkt tot twee.

De prijs en de geldigheidsduur worden als volgt vastgelegd:

- Eerste vrijstellingskaart van het gezin: 15,00 euro per jaar of 30,00 euro voor twee jaar;
- Tweede vrijstellingskaart van het gezin: 126,00 euro per jaar of 252,00 euro voor twee jaar;

Voor deelvoertuigen voor particulieren is het tarief afhankelijk van het aantal gezinskaarten en de tarieven van de gemeente.

De vrijstellingskaart "Bewoner" is geldig in de groene zone & blauwe zone en deze kaart is virtueel.

Een specifieke bewonerskaart is echter verplicht in de grenszones:

- **SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE** (Linhoutstraat, Stafhouder Braffortstraat, Henri Dietrichlaan, Hertoginnestraat).
- **SINT-PIETERS-WOLUWE** (Tervurenlaan, Atrebatenstraat tot de Aduatukersstraat, Nestor Plissartlaan, Pater Eudore Devroyestraat, Eugène Godauxlaan, Vrijwilligerslaan en Joseph Vandersmissenlaan).
- **OUDEGEM** (Vrijwilligerslaan).

Inwoners van de zones die grenzen aan de gemeente Schaarbeek (Olmstraat) en de gemeente Elsene (de Theuxstraat en Snoekstraat) hoeven geen kaart op hun voertuig aan te brengen, aangezien deze virtueel is.

Artikel 11 Vrijstellingskaart "Bezoeker"

Elk gezin dat ingeschreven is in de gemeente Etterbeek mag een bezoekerskraskaart aanvragen. De kaarten zijn geldig voor een halve dag (voormiddag van 9.00 uur tot 14.00 uur en/of namiddag van 14.00 tot 19.00 uur) en voor een voertuig.

Er kunnen 52 kaarten per jaar aangevraagd worden.

Er is een uitzondering voor 75-plussers. Zij hebben recht op 104 kaarten per jaar.

De kaarten zijn beperkt tot de sector waarin het gezin woont. De prijs is 10,00 euro voor 52 kaarten of 20,00 euro voor 104 kaarten. Als de bezoekerskaart niet duidelijk zichtbaar is achter de voorruit, zal de gemeente retributies niet annuleren.

Zodra het gezin verhuist (naar een andere sector of naar een andere gemeente), moet het de bezoekerskaarten teruggeven aan de dienst Betalend Parkeren.

Het gezin dat eigenaar is van de kaart is verantwoordelijk voor eventueel misbruik.

De vrijstellingskaart "Bezoeker" is geldig in de groene zone en blauwe zone.

Artikel 12: Vrijstellingskaart "Beroeps"

Deze kaart geldt voor:

- Bedrijven en zelfstandigen
- Onderwijsinstellingen

De prijs van kaarten voor bedrijven en zelfstandigen zijn als volgt:

- 210,00 euro per voor elk van de eerste vijf kaarten;
- 315,00 euro per jaar voor de zesde tot de twintigste kaart;

- 630,00 euro per jaar voor de eenentwintigste tot de dertigste kaart;
- 842,00 euro per voor elke bijkomende kaart.

De vrijstellingskaart “Beroeps” is geldig in de groene zone en blauwe zone.

Artikel 13: Vrijstellingskaart “Individueel”

Iedereen kan een individuele vrijstellingskaart aanvragen en het tarief voor de parkeerkaart is als volgt:

- Voor een dagkaart: 10,00 euro/eerste dag + 2,50 euro per bijkomende dag
- Voor een individuele kaart:
 - 70,00 euro/maand
 - 190,00 euro/trimester
 - 360,00 euro/semester
 - 700,00 euro/jaar

De vrijstellingskaart “Individueel” is geldig in de groene zone en blauwe zone.

Artikel 14: Vrijstellingskaart “Onderwijs”

Voor het personeel van de scholen op het grondgebied van Etterbeek op vertoon van een attest van het schoolhoofd of voor de leerlingen op basis van een huurcontract dat bewijst dat ze in de gemeente Etterbeek wonen of op basis van een schoolattest voor een schoolinstelling die is gevestigd in de gemeente Etterbeek en het tarief voor de parkeerkaart is als volgt:

- 16,00 euro/maand
- 160,00 euro/jaar

De vrijstellingskaart “Onderwijs” is geldig in de groene zone en blauwe zone.

Artikel 15: Vrijstellingskaart “Ziekenhuis”

Voor het medisch, paramedisch en verzorgend personeel van het ziekenhuis Etterbeek – Baron Lambert en de ziekenhuizen St.-Michiels en Leopoldpark die op het grondgebied van Etterbeek gelegen zijn op basis van een attest of een lijst van de directie van de instelling. Als er misbruik vastgesteld wordt bij een aanvraag door een ziekenhuisinstelling, behoudt de gemeente zich het recht voor om de abonnementen niet gratis toe te kennen.

Bovendien worden die abonnementen enkel toegekend in de buurt van de betrokken ziekenhuizen, met name:

Voor het medisch, paramedisch en verzorgend personeel van het ziekenhuis Etterbeek – Baron Lambert in de volgende straten:

- Louis Hapstraat (tussen de Oudergemlaan en de Kolonel Van Gelestraat),
- Koningveldstraat (tussen de Oudergemlaan en de Kolonel Van Gelestraat),
- Baron Lambertstraat (tussen de Sint-Pieterssteenweg en de Koningveldstraat).

Voor het medisch, paramedisch en verzorgend personeel van het Sint-Michielsziekenhuis in de volgende straten:

- Léon de Lantsheerestraat,
- Linthoutstraat (even huisnummers aan de kant van Etterbeek en met uitzondering van de rode zone),
- d'Oultremontstraat (tussen de Gérardstraat en de Linthoutstraat),
- Henri de Braeckeleerstraat,
- Charles Degrouxstraat,
- Jules de Burletplein.

Artikel 16: Vrijstellingskaart “Special Card”

Voor elke persoon of elke vzw of vereniging die kan bewijzen een of meerdere voertuigen nodig te hebben voor vrijwilligerswerk op het grondgebied van Etterbeek op voorwaarde dat zij van het college van burgemeester en schepenen toestemming krijgen voor de uitreiking van de “Special Card”. Die kaart kost

15,00 € per jaar en per voertuig en is enkel geldig in de zone waarin de vzw of de vereniging is gevestigd in Etterbeek of in de zone waarin het vrijwilligerswerk wordt uitgevoerd in Etterbeek. De zones komen overeen met de zones die momenteel worden gebruikt voor de bezoekerskraskaarten. Er zijn 8 zones en een kaart kan geldig zijn voor meerdere zones indien nodig.

Voor personen die vrijgesteld zijn van inschrijving in het bevolkingsregister (diplomaten en personen die belast worden op tweede verblijven) wordt een "Special Card" uitgereikt waarmee zijn in de groene zones kunnen parkeren en dat voor een periode van één jaar.

Personen die ingeschreven zijn in het bevolkingsregister, van wie het voertuig niet op hun naam staat, maar op naam van een persoon die niet in Etterbeek is gedomicilieerd en van wie de naam op het verzekeringscontract staat, kunnen genieten van een vrijstellingskaart.

Deze kaart is beperkt tot één jaar voor personen ouder dan 25 jaar en tot maximum 3 jaar voor personen jonger dan 25 jaar.

Het aantal "Special Cards" voor dit soort personen is beperkt tot 2 kaarten per gezin en de prijs van die kaarten bedraagt 15,00 euro/jaar voor de 1e kaart, 126,00 euro/jaar voor de 2e kaart.

De vrijstellingskaart "Special Card" is geldig in de groene zone en blauwe zone.

Artikel 17 : Vrijstellingskaart "Garage"

Autogarages kunnen maximaal 8 parkeerkaarten aanvragen voor voertuigen in reparatie. Deze kaarten zijn geldig in de omgeving van de garage en de prijs van deze kaarten is als volgt:

- 210,00 euro/jaar voor voertuig 1 tot 5;
- 315,00 euro/jaar voor voertuig 6 tot 8;

De vrijstellingskaart "Garage" is geldig in de groene zone en blauwe zone.

Artikel 18 : Vrijstellingskaart "Gewest"

De onderstaande vrijstellingskaarten kunnen op aanvraag aan het Agentschap worden uitgereikt. Zo nodig kan de gemeente het aantal op haar grondgebied geldige vrijstellingskaarten beperken.

De vrijstellingskaart wordt slechts toegekend na betaling van het volledige bedrag ineens en op voorwaarde dat de aanvrager aan alle toekenningsvoorwaarden voldoet en daarvan het bewijs heeft geleverd.

De vrijstellingskaart is alleen geldig voor het voertuig waarvan het kenteken is geregistreerd in de software van de vrijstellingskaart en voor de sector(en) die bij de registratie is (zijn) toegewezen. Een wijziging van het kenteken tijdens de geldigheidsduur van de kaart kan alleen na onderzoek van de bijzondere omstandigheden die dit rechtvaardigen. In dat geval moet de begunstigde van een vrijstellingskaart de gemeente binnen vijf werkdagen op de hoogte brengen van de wijziging. Het bedrag voor het eerste jaar blijft volledig verschuldigd. Het bedrag van de retributie dat het eerste jaar overschrijdt, wordt in voorkomend geval terugbetaald voor de resterende volle maanden waarvoor de vrijstellingskaart niet is gebruikt.

De aanvrager van een vrijstellingskaart is aansprakelijk voor eventuele kosten die voortvloeien uit het gebruik van technologie in verband met de uitreiking en het gebruik van de vrijstellingskaart.

De aandacht van de gebruiker wordt gevestigd op het feit dat niet alle buitenlandse operatoren betaling per sms of app toestaan.

Het Agentschap is niet verplicht kaarthouders te herinneren aan het naderende verstrijken van de geldigheid van hun kaart. Het is aan hen om de geldigheid van hun vrijstellingskaart indien gewenst te verlengen. Dit is hun verantwoordelijkheid. In geen geval kunnen zij zich tot de bevoegde instantie wenden indien zij dit vergeten.

Elke aanvraag tot verlenging kan niet eerder dan 60 werkdagen voor het verstrijken van de vorige bij het Agentschap worden ingediend. De documenten die moeten worden overgelegd om elk type vrijstellingskaart te verkrijgen, staan vermeld op het aanvraag- of verlengingsformulier van de gewenste kaart.

Zodra de begunstigde van een vrijstellingskaart niet langer voldoet aan de voorwaarden voor toekenning ervan, stelt hij het Agentschap daarvan in kennis, waarbij hij de kaart teruggeeft indien het een fysieke kaart betreft, overeenkomstig artikel 5, § 1, van het ministerieel besluit van 9 januari 2007 en zijn latere wijzigingen betreffende de gemeentelijke parkeerkaart.

Het Agentschap annuleert van rechtswege de vrijstellingskaarten waarvan de omstandigheden van de aanvrager zodanig zijn gewijzigd dat hij niet langer aan de toekenningscriteria voldoet.

Er wordt geen vrijstellingskaart uitgereikt:

- Voor voertuigen van meer dan 3,5 ton
- Voor voertuigen van minder dan 3,5 ton van de volgende types (categorie DIV):
 - Takelwagen;
 - Aanhangwagen;
 - Kampeerauto;
 - Bus en autocar;
 - Landbouwmachine (waaronder quad);
 - Industriële machine;
 - Tractor;

Kentekenplaten die zijn bestemd voor testen beginnend met “ZZ”.

Deze lijst is niet volledig.

Artikel 19 : Parkeerkaart uitgereikt door de FOD Sociale Zekerheid

Onverminderd artikel 8 geldt de Europese parkeerkaart voor personen met een handicap als vrijstellingskaart op voorwaarde dat deze zichtbaar in het midden en tegen de binnenkant van de voorruit is aangebracht.

Deze kaart is geldig in alle door het Gewest vastgestelde parkeersectoren in de rode zone en groene zone en blauwe zone.

De kaart moet zichtbaar op de voorruit van het voertuig zijn aangebracht. Als de kaart niet aanwezig is bij de bekeuring van het voertuig, behoudt de gemeente zich het recht voor de retributie(s) niet te annuleren.

HOOFDSTUK 4: GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN

Artikel 20 :

Als de contante retributie niet betaald wordt, kan de gemeenteontvanger een bevelschrift uitvaardigen in overeenstemming met artikel 137bis van de Nieuwe Gemeentewet.

Artikel 21 :

De kosten voor “Herinnering 1” bedragen 0,00 euro en de kosten voor “Herinnering 2” bedragen 16,00 euro en die kosten zijn ten laste van de gebruiker.

Artikel 22 :

In de rode en groene zones is de retributie niet verschuldigd op zon- en feestdagen. In de gele zones, de minuutparkeerzones en de zones “elektrisch oplaadpunt” wordt de periode waarin de retributie van toepassing is vermeld op de verkeersborden.

Artikel 23 :

Het parkeren van een motorvoertuig op een parkeerplaats die uitgerust is met parkeerautomaten gebeurt op risico van de gebruiker of van de persoon onder wiens naam het voertuig is ingeschreven. De betaling van de retributie geeft recht op parkeren, maar niet op een of andere vorm van bewaking. Het gemeentebestuur kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor schade aan of diefstal van het voertuig.

Artikel 24 :

Als de parkeerautomaat defect is, moet de bestuurder zich naar een andere parkeerautomaat in de buurt begeven. Als ook die defect is, schrijft de wegcode voor dat de blauwe parkeerschijf duidelijk zichtbaar achter de voorruit gelegd moet worden (artikel 27 punt 3.1.1 van de wegcode).

Artikel 25 :

Ondernemingen die handelen in het kader van overheidsopdrachten voor werken, diensten of leveringen in opdracht van de gemeente of een andere openbare instelling worden niet vrijgesteld van het onderhavige retributiereglement.

Elke uitzondering die toegestaan wordt zonder dat ze voorzien is in het onderhavige retributiereglement betekent een fout in hoofde van de persoon die de uitzondering toestaat.

Artikel 26 :

Onderhavig reglement blijft van toepassing tot de goedkeuring van een nieuw retributiereglement na definitieve goedkeuring van het GPAP door de bevoegde overheden.

Artikel 27 :

In geval van niet-betaling van de parkeerretributie behoudt de gemeente Etterbeek zich het recht voor een wielklem aan te brengen op het voertuig. De kosten voor het plaatsen van die wielklem zijn ten laste van de bestuurder, of bij gebrek aan kennis van de bestuurder, van de eigenaar van het voertuig.

Artikel 28 :

Parkeerretributies die vóór de aanvraag van een parkeerkaart zijn ontvangen worden niet geannuleerd. De gemeente Etterbeek en de dienst Betalend Parkeren baseren hun beslissing enkel op de datum van de aanvraag (datum van het bezoek aan het loket en/of datum van het versturen van de e-mail). Alle retributies die vóór die datum zijn ontvangen worden niet geannuleerd.

De gemeente brengt houders van een bewonerskaart minstens één maand voor de vervaldatum van hun kaart op de hoogte. Parkeerretributies die vóór de aanvraag tot verlenging van een parkeerkaart zijn ontvangen worden slechts geannuleerd tot een maximum van 4 parkeerretributies en enkel in geval van goede trouw.

Artikel 29 :

Vanaf 1 mei 2025 en vervolgens om de drie jaar wordt de prijs van de vrijstellingskaarten automatisch en van rechtswege geïndexeerd aan de consumptieprijsindex. De nieuwe prijs wordt berekend op basis van de volgende formule: prijs vermenigvuldigd met de nieuwe index en gedeeld door de startindex. De nieuwe index is de consumptieprijsindex voor de maand januari voorafgaand aan de indexeringsdatum. De startindex is de consumptieprijsindex voor de maand januari 2023.

Het tarief dat voortvloeit uit de in de vorige alinea bedoelde berekening wordt naar beneden afgerond in euro.

Animation et festivités - Animatie en Feestelijkheden

18 Marché Médiéval 2026 - Organisation d'un concours afin de désigner un nouveau prestataire pour l'affiche

Le Conseil communal,

Considérant qu'en séance du 11/06/2025, le collège des bourgmestre et échevins a validé les dates :

- de la fête de l'avenue de Tervueren, le 10 mai 2026,
- du marché Médiéval, les 22, 23 et 24 mai 2026 ;

Considérant qu'en séance du 15/01/2026, le collège des bourgmestre et échevins a validé :

- les tarifs 2026
- la participation financière de 30 € par exposant pour le gardiennage
- l'imputation des frais aux articles budgétaires animation ainsi que sécurité et matériel
- les feux de bois dans l'enceinte du parc du Cinquantenaire pour les mets de bouche et les compagnies le temps du marché

Considérant que le réalisateur des affiches, le dessinateur Philippe Xavier, ne souhaite plus continuer la collaboration avec la commune pour cet événement par manque de temps ;

Considérant que pour trouver un nouvel artiste, le service animation propose qu'un concours soit mis en place afin de pouvoir toucher plusieurs personnes pour un même coût financier ;

Considérant que le service animation s'est basé sur l'Appel à création de l'affiche du Parcours d'Artistes -

Etterbeek 2026 ;

Considérant que les modalités du concours seraient les suivantes : voir annexe ;

Considérant que les dessins seront soumis au Collège des bourgmestre et échevins en fin de concours afin de valider la décision du jury ;

Considérant que l'information devraient passer sur tous les réseaux de communication de la commune (facebook, site, vie etterbeekoise...) ;

Considérant que les dépenses liées à cet événement seront à imputer aux articles budgétaires animation 763/124/02-01 ainsi que sécurité et matériel 763/124-02/02 ;

DECIDE de valider l'organisation d'un concours afin de désigner un nouveau prestataire pour l'affiche du marché médiéval 2026 ainsi que les conditions de participation.

Middeleeuwsemarkt 2026 - Organisatie van een wedstrijd om een nieuwe dienstverlener aan te stellen voor de affiche

De gemeenteraad,

overwegende dat het college van burgemeester en schepenen in zijn zitting van 11/06/2025 de volgende datums heeft goedgekeurd:

- Feest van de Tervurenlaan, 10 mei 2026
- Middeleeuwse Markt, 22, 23 en 24 mei 2026;

overwegende dat het college van burgemeester en schepenen in zijn zitting van 15/01/2026 het volgende heeft goedgekeurd:

- de tarieven 2026
- de financiële bijdrage van 30 euro per exposant voor de bewaking
- de inschrijving van de kosten op de begrotingsartikels "animatie" en "veiligheid en materiaal"
- kampvuur in het Jubelpark voor gerechten en de gezelschappen tijdens de Middeleeuwse Markt.

overwegende dat de tekenaar van de affiches, Philippe Xavier, niet meer met de gemeente wil samenwerken voor dit evenement wegens tijdsgebrek;

overwegende dat de dienst Animatie voorstelt om een wedstrijd te organiseren om een nieuwe kunstenaar te vinden om meerdere mensen te bereiken voor dezelfde kostprijs;

overwegende dat de dienst Animatie zich heeft gebaseerd op de Oproep voor het ontwerp van de affiche van het Kunstenaarsparcours 2026 van Etterbeek;

overwegende dat dit de voorwaarden zijn voor de wedstrijd: zie bijlage;

overwegende dat de tekeningen worden voorgelegd aan het college van burgemeester en schepenen op het einde van de wedstrijd om de beslissing van de jury goed te keuren;

overwegende dat de informatie zal worden verspreid via de gemeentelijke communicatiekanalen (Facebook, website, Leven te Etterbeek);

overwegende dat de kosten voor dit evenement worden ingeschreven op de begrotingsartikels "animatie" 763/124/02-01 en "veiligheid en materiaal" 763/124-02/02;

BESLIST om goedkeuring te geven voor de organisatie van een wedstrijd om een nieuwe dienstverlener aan te stellen voor de affiche van de Middeleeuwse Markt 2026 en de deelnamevoorwaarden.

2 annexes / 2 bijlagen

Affaires néerlandophones - Nederlandstalige Aangelegenheden

19 **Convention entre la commune d'Etterbeek et la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) concernant la politique culturelle locale.**

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle Loi Communale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2012 portant exécution du décret du 6 juillet 2012 relatif à la politique culturelle locale ;

Vu la délibération du 16 décembre 2012 relative à la convention entre la commune d'Etterbeek et la Commission communautaire flamande pour une période de 6 ans ;

Considérant qu'un nouveau plan de politique culturelle néerlandophone pour la période 2026-2031 est introduit ;

Vu le décret culturel supralocal du 8 mars 2024 ;

Considérant que cette convention entre en vigueur le 1er janvier 2026 pour se terminer le 31 décembre 2031 ;

DECIDE de soumettre à l'approbation du conseil communal du 16 mars 2026 la convention entre la commune d'Etterbeek et la Commission communautaire flamande, telle que reprise en annexe.

Convention modèle entre et la Commission communautaire flamande pour la politique culturelle locale

Entre

< La commune >, représentée par...,

dénommée ci-après 'la commune'

et

La Commission communautaire flamande, représentée par le Collège de la Commission communautaire flamande pour laquelle fait office le Membre du collège chargé de la Culture,

dénommée ci-après 'la VGC'

il est convenu ce qui suit :

Préambule

Cette convention règle la collaboration entre la VGC et la commune autour de la politique culturelle locale. Elle contient des dispositions sur les partenariats actuellement en cours au niveau de tous les domaines de la politique culturelle.

Chapitre I : la bibliothèque néerlandophone locale

Article 1.

Ce chapitre s'inscrit dans la décision de la commune d'organiser une bibliothèque actuelle et qualitative qui remplit les conditions : - des articles 57 et 59 du décret supralocal culturel du 8 mars 2024, ci-après 'le décret' ; - de l'arrêté d'exécution du Gouvernement flamand, ci-après 'l'arrêté' ; - de la convention de collaboration entre la Commission communautaire flamande, les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale et l'ASBL Muntpunt concernant l'application d'un règlement régional commun dans toutes les bibliothèques publiques néerlandophones de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 2.

§1. La commune est responsable de l'organisation d'une bibliothèque publique néerlandophone moderne et de qualité. Dans le cadre du décret, cela signifie : un service de base où chaque citoyen peut se rendre pour des questions sur la connaissance, la culture, l'information et les loisirs. La bibliothèque publique intervient activement pour répondre à ces questions et est active dans les domaines de l'alphabétisation, de la

diffusion de la culture et de la participation culturelle. La bibliothèque publique travaille dans un esprit d'objectivité et est libre de toute influence philosophique, politique et commerciale.

La bibliothèque publique réalise cette mission en accomplissant les tâches suivantes :

- 1° faire face aux défis sociaux ;
- 2° mettre à disposition une offre d'information indépendante et pluriforme, vaste et soigneusement composée, adaptée aux besoins du public cible et dans un environnement non commercial ;
- 3° proposer un catalogue en ligne à partir du Système unifié des bibliothèques (Wise) ;
- 4° faciliter autant que possible la consultation dans la bibliothèque de tous les supports d'information et le prêt de matériel et de fichiers, en particulier pour les groupes cibles difficiles à atteindre et les personnes à revenus limités ;
- 5° garantir un service public optimal à des heures favorables aux clients.

§2. La commune veille à la mise en place d'une infrastructure bibliothécaire et des moyens de fonctionnement nécessaires pour développer une collection bibliothécaire actualisée et pluriforme et une offre publique contemporaine. Le/la bibliothécaire est nommé(e) au niveau A.

§3. La bibliothèque communale fait partie du réseau régional des bibliothèques communales néerlandophones de Bruxelles et Muntpunt. Cela signifie que la bibliothèque prend les engagements suivants au niveau local :

- 1° La bibliothèque contribue à faire connaître et à rendre visible le réseau régional. La bibliothèque participe également à l'augmentation d'échelle lorsque cela est possible et développe son rôle d'information de la manière la plus qualitative possible.
- 2° La bibliothèque propose son catalogue en ligne à partir du Système de bibliothèques unifié. La commune contribue aux frais de l'infrastructure numérique de base (définie plus en détail à l'annexe X).
- 3° La bibliothèque applique le règlement régional unifié qui figure dans la Convention de coopération entre la Commission communautaire flamande (VGC), les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale et l'asbl Muntpunt concernant l'application d'un règlement régional commun dans toutes les bibliothèques publiques néerlandophones de la Région de Bruxelles-Capitale. La bibliothèque participe également à l'évaluation du règlement régional afin d'améliorer le réseau régional et de développer davantage les services offerts par le réseau.
- 4° La bibliothèque contribue à la collaboration au sein du réseau de la manière suivante : - Le/la bibliothécaire participe d'office à la concertation des bibliothécaires organisée par la VGC. - Tous les employés de la bibliothèque ont accès à l'intranet mis à disposition par la VGC afin d'être informés des communications au sein du réseau. - Les employés de la bibliothèque participent aux groupes de travail thématiques et aux formations organisés par la VGC.

Article 3.

En application de l'article 62, 4° du décret, la VGC soutient les bibliothèques bruxelloises. La VGC assure le soutien du réseau sur le plan du contenu, de la politique, des aspects techniques et commerciaux et de la communication. Une attention particulière est accordée à l'augmentation d'échelle et à la coopération, à la qualité, à l'innovation et au fonctionnement inclusif des bibliothèques publiques néerlandophones de Bruxelles. La VGC implique activement la commune dans la conception, la mise en œuvre et l'évaluation de ses services par le biais d'un large processus de participation.

Les principales tâches de soutien de la VGC sont les suivantes :

- 1° préparer les politiques ;
- 2° rassembler les sources d'inspiration internes et externes au réseau afin de favoriser l'innovation, le développement d'une vision et le partage des connaissances au sein du réseau ;
- 3° faciliter la collaboration et l'augmentation d'échelle au sein du réseau ;
- 4° assumer des rôles opérationnels au sein du réseau et dans les accords de coopération ;
- 5° assurer la communication interne et externe du réseau et l'intervision au sein du réseau, y compris les campagnes de communication supralocales ;
- 6° en concertation avec le réseau, conclure des partenariats avec des partenaires pour l'ensemble du réseau

;

7° conclure, lorsque cela est possible, des contrats-cadres en matière de politique d'acquisition des bibliothèques qui soutiennent le réseau et permettent de réaliser des économies d'échelle ;

8° assurer l'offre régionale de formation B2B ;

9° développer une bibliothèque pénitentiaire dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Chapitre II : la politique culturelle locale qualitative et durable

Article 4.

Ce chapitre s'inscrit dans le cadre de la décision de la d'organiser une politique culturelle locale qualitative et durable conformément au décret.

Une politique culturelle locale qualitative et durable est une politique culturelle qui : - s'appuie sur l'expertise, l'approche stratégique et la participation de tous les acteurs ; - vise à établir un équilibre entre, d'une part, les besoins culturels et, d'autre part, l'offre culturelle, soutenue par les autorités locales ; - repose sur la cohérence entre les différents domaines de la politique culturelle.

La politique culturelle locale régit l'utilisation de l'infrastructure culturelle telle que visée à l'article 54, 3° du décret et exécute l'article 73 de l'arrêté.

Conditions préalables à la politique culturelle locale

Article 5.

La commune dispose d'un service compétent pour la culture néerlandophone qui occupe une place claire dans l'organigramme communal et qui bénéficie d'un soutien administratif.

Article 6.

§1. La commune positionne le coordinateur de la politique culturelle au sein de l'administration communale et de la politique communale de manière telle qu'il/elle puisse se consacrer principalement à la mise en œuvre locale des missions décrites à l'article 72 de l'arrêté. La commune assure un soutien administratif au coordinateur de la politique culturelle.

§2. Le coordinateur de la politique culturelle participe d'office à la concertation métropolitaine des coordinateurs de la politique culturelle ainsi qu'aux journées sectorielles d'étude et de formation.

§3. Le coordinateur de la politique culturelle travaille en étroite concertation avec les responsables politiques, le secteur culturel et les publics visés, et est nommé sur la base d'une description de fonction contenant au minimum les éléments suivants :

1° la coordination des différents aspects de la politique culturelle néerlandophone communale ;

2° l'accompagnement des processus liés à l'élaboration, à la mise en œuvre et à l'évaluation du plan de politique culturelle ;

3° la rédaction du plan de politique culturelle et du dossier de justification.

Le coordinateur de la politique culturelle est nommé au niveau A.

Article 7.

§1. La VGC établit dans la commune X un centre communautaire, à savoir le centre communautaire Y, avec le personnel et les moyens y afférents. La VGC met le centre communautaire Y à disposition en tant qu'infrastructure culturelle visée à l'article 54, 3° du décret et à l'article 73 de l'arrêté.

§2. La commune met gratuitement à disposition l'infrastructure de la bibliothèque ainsi que toute autre infrastructure communale éventuelle pour les activités reprises dans le plan d'action annuel de la politique culturelle locale.

§3. Les modalités pour la mise à disposition de l'infrastructure de la VGC et de la commune sont fixées dans une note d'accord entre le centre communautaire Y et la commune. Pour les activités reprises dans le plan d'action annuel de la politique culturelle locale, aucun loyer n'est dû. Cette note d'accord est jointe en annexe à la présente convention.

Article 8.

§1. La commune encourage et développe la collaboration entre le service communal compétent pour la culture néerlandophone, le centre communautaire et la bibliothèque.

§2. Dans le cadre de cette collaboration, la commune et le centre communautaire peuvent choisir :

soit de rédiger un plan intégré de politique culturelle qui s'applique tant au service communal compétent pour la culture néerlandophone, à la bibliothèque qu'au centre communautaire ;

soit de rédiger un plan de politique culturelle contenant au minimum les objectifs communs ainsi qu'une description de la collaboration entre les partenaires locaux susmentionnés.

§3. Dans la note d'accord jointe, la commune établit les modalités relatives aux avis formels du conseil consultatif de la bibliothèque et de l'organe de gestion du centre communautaire concernant le plan de politique culturelle sexennal tel que déterminé à l'article 71, 3° de l'arrêté, ainsi que concernant le rapport annuel d'avancement.

La participation locale

Article 9.

La commune organise la concertation et la consultation conformément aux articles 52 à 58 du décret relatif à l'organisation de la concertation et de la consultation en matière de politique culturelle locale.

Article 10.

§1. Le conseil communal règle la composition, la méthode de travail et les procédures du conseil communal consultatif pour la culture et fixe les conditions de représentativité.

§2. Le centre communautaire Y et la bibliothèque disposent d'une représentation claire au sein du conseil consultatif.

§3. Les membres du conseil communal et les membres du collège des bourgmestre et échevins ne peuvent pas faire partie de l'organe consultatif communal pour la culture. L'échevin compétent en matière de culture néerlandophone est invité en tant qu'observateur lors des réunions.

§4. Le coordinateur de la politique culturelle de la commune est membre observateur.

§5. Le coordinateur de la politique culturelle de la VGC est membre observateur.

Article 11. La commune met les moyens nécessaires à disposition pour l'exécution de la mission de consultation.

Chapitre III : La politique du patrimoine

Article 12.

Dans le cadre de sa politique locale du patrimoine, chaque commune peut adhérer à Erfgoedbank Brussel. Il s'agit d'une base de données et d'un site web avec un système de gestion de collection et un outil d'enregistrement principalement destiné au patrimoine local et privé. Dans ce cas, la commune signe la note d'accord relative à Erfgoedbank Brussel. Grâce à Erfgoedbank Brussel, il est possible de développer une action active et largement soutenue autour du patrimoine local.

Article 13.

Si la commune adhère à Erfgoedbank Brussel, elle permet aux partenaires concernés par la politique culturelle locale de contribuer activement à Erfgoedbank Brussel. Ces partenaires déterminent entre eux qui prendra en charge la coordination locale et développent une activité de bénévolat. La commune paie une cotisation annuelle pour les frais de maintenance et d'hébergement de la base de données.

Article 14.

La VGC assure la gestion globale de la base de données et du site web, suit les développements techniques liés et gère la communication avec le fournisseur du logiciel. La VGC se charge de la coordination générale et de la communication globale.

Chapitre IV : La relation entre la politique culturelle locale et la politique culturelle de la région bruxelloise

Article 15.

La VGC offre un soutien actif à toutes les communes bruxelloises pour la préparation, l'élaboration et la mise en œuvre des plans intégrés de politique culturelle locale.

La VGC encourage la collaboration entre les acteurs culturels locaux dans l'élaboration et l'exécution du plan de politique culturelle.

Article 16.

§1. Le plan de politique culturelle de la commune X doit être aligné sur le plan stratégique pluriannuel de la VGC.

§2. La commune doit soumettre son plan de politique culturelle à la VGC au moment où ce plan est également soumis à la Communauté flamande.

Article 17.

La VGC tient compte des plans de politique culturelle locale et implique les communes dans l'élaboration de son plan stratégique pluriannuel.

Article 18.

La VGC approfondit la collaboration dans le cadre de la politique culturelle locale avec la commune et recherche des points de contact pour d'autres domaines politiques.

Chapitre V : Les ressources financières

Article 19.

La commune soumet une demande à la VGC pour obtenir la subvention de projet dans le cadre de la politique culturelle locale et la subvention pour la célébration locale du 11 juillet, conformément au règlement de subvention applicable. Cette demande doit être accompagnée de l'avis du 'cultuurraad' (conseil de la culture).

Article 20.

La commune soumet un rapport d'avancement à la VGC pour justifier ces subventions, conformément au règlement de subvention applicable. Ce rapport doit, si demandé, contenir une liste de données pertinentes pour la politique. La commune doit joindre à ce rapport l'avis du 'cultuurraad' (conseil de la culture) ainsi que celui des organes de gestion de la bibliothèque et du centre communautaire.

Article 21.

La commune veille à une relation positive et équilibrée entre le budget communal de la culture néerlandophone et les subventions de la Communauté flamande et de la Commission communautaire flamande dans le cadre de la politique culturelle locale.

Chapitre VI : Durée, révision et résiliation

Article 22.

La convention est en vigueur du 1er janvier 2026 au 31 décembre 2031. Elle peut être révisée à tout moment sur demande motivée de l'une des deux parties. Les deux parties peuvent mettre fin à la convention, à condition de respecter un préavis d'un an. La VGC est autorisée à rompre la convention à la charge de la commune si la commune X ne respecte plus le décret ou si elle ne respecte pas les obligations définies dans la présente convention. La commune X sera informée de cette décision et de sa justification par lettre recommandée.

En cas de litige concernant l'exécution ou l'interprétation de l'accord, les juridictions néerlandophones de Bruxelles seront compétentes.

Article 23.

La convention entre en vigueur le 1er janvier 2026.

Fait en deux exemplaires à Bruxelles, le

Chaque partie déclare avoir reçu un exemplaire signé.

Pour la commune d'Etterbeek,

Pour la Commission communautaire flamande

Overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie betreffende het Lokaal cultuurbeleid.

De Gemeenteraad,

Gelet op de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het decreet van de Vlaamse regering van 26 oktober 2012 ter uitvoering van het decreet betreffende het lokaal cultuurbeleid van 6 juli 2012;

Gelet de beraadslaging van 16 december 2012 betreffende de overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) voor een periode van 6 jaar;

Overwegende dat er een nieuw Cultuurbeleidsplan voor de periode van 2026-2031 wordt ingediend;

Gelet op het Bovenlokaalcultuurdecreet van 8 maart 2024;

Overwegende dat de nieuwe overeenkomst ingaat op 1 januari 2026 tot 31 december 2031;

BESLIST om de overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie ter goedkeuring voor te leggen aan de gemeenteraad van 16 maart 2026 zoals beschreven in bijlage:

Overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie over het lokaal cultuurbeleid

Tussen

De gemeente Etterbeek, vertegenwoordigd door de heer Vincent De Wolf, burgemeester en mevrouw Annick Petit, gemeentesecretaris

hierna te noemen 'de gemeente'

en

de Vlaamse Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie waarvoor optreedt het Collegelid bevoegd voor Cultuur,

hierna te noemen 'de VGC'

wordt het volgende overeengekomen:

Preambule

Deze overeenkomst regelt de samenwerking tussen de VGC en de gemeente rond het lokaal cultuurbeleid. Ze omvat de afspraken over de lopende samenwerkingsverbanden op het vlak van alle cultuurbeleidsdomeinen.

Hoofdstuk I: de lokale Nederlandstalige bibliotheek

Artikel 1.

Dit hoofdstuk kadert in de beslissing van de gemeente om een hedendaagse en kwalitatieve bibliotheek te organiseren die voldoet aan de voorwaarden van: - artikel 57 en 59 van het Bovenlokaalcultuurdecreet van 8 maart 2024, hierna te noemen 'het decreet'; - het Uitvoeringsbesluit van de Vlaamse Regering van 26 april 2024, hierna te noemen 'het besluit'; - de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de 19 gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en vzw Muntpunt betreffende de toepassing van een gemeenschappelijk regioreglement in alle Nederlandstalige openbare bibliotheken in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Artikel 2.

§1. De gemeente staat in voor de organisatie van een hedendaagse en kwalitatieve openbare Nederlandstalige bibliotheek. Binnen het decreet wordt daaronder verstaan: een basisvoorziening waar iedere burger terecht kan met vragen over kennis, cultuur, informatie en ontspanning. De openbare bibliotheek bemiddelt actief bij het beantwoorden van deze vragen en is actief op het vlak van geletterdheid, cultuurspreiding en cultuurparticipatie. De openbare bibliotheek werkt in een geest van objectiviteit en vrij van levensbeschouwelijke, politieke en commerciële invloeden.

De openbare bibliotheek realiseert deze missie door de volgende opdrachten uit te voeren:

- 1° inspelen op maatschappelijke uitdagingen;
- 2° een onafhankelijk en pluriform informatieaanbod ter beschikking stellen, breed en zorgvuldig samengesteld, aangepast aan de behoeften van het doelpubliek en in een niet-commerciële omgeving;
- 3° een online catalogus aanbieden vanuit het Eengemaakte Bibliotheeksysteem;
- 4° de raadpleging in de bibliotheek van alle informatiedragers en de uitlening van materialen en

bestanden zo laagdrempelig mogelijk maken, in het bijzonder voor moeilijk bereikbare doelgroepen en voor mensen met een beperkt inkomen;

5° een optimale publieke dienstverlening garanderen op klantvriendelijke uren.

§2. De gemeente zorgt voor een bibliotheekinfrastructuur en voor werkmiddelen om een actuele en pluriform samengestelde bibliotheekcollectie en een hedendaagse publiekswerking uit te bouwen. De bibliothecaris wordt aangesteld op A-niveau.

§3. De gemeentelijke bibliotheek is onderdeel van het regionetwerk van de Brusselse gemeentelijke Nederlandstalige bibliotheken en Muntpunt. Dat houdt in dat de bibliotheek de volgende engagementen lokaal opneemt:

1° De bibliotheek draagt bij aan het bekendmaken en het zichtbaar maken van het regionetwerk. De bibliotheek werkt ook mee aan schaalvergroting waar dat mogelijk is en ze bouwt haar informatierol zo kwalitatief mogelijk uit.

2° De bibliotheek biedt haar online catalogus aan vanuit het Eengemaakte Bibliotheekstelsel. De gemeente draagt bij in de kosten van de digitale basisinfrastructuur (verder gedefinieerd in bijlage 1.3).

3° De bibliotheek voert het eengemaakte regioreglement uit dat is opgenomen in de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de 19 gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en vzw Muntpunt betreffende de toepassing van een gemeenschappelijk regioreglement in alle Nederlandstalige openbare bibliotheken in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. De bibliotheek werkt ook mee aan de evaluatie van het regioreglement om het regionetwerk te verbeteren en om de dienstverlening van het netwerk verder uit te bouwen.

4° De bibliotheek draagt bij aan de samenwerking binnen het netwerk, op de volgende manieren: - De bibliothecaris neemt ambtshalve deel aan het bibliothecarissenoverleg georganiseerd door de VGC. - Alle bibliotheekmedewerkers krijgen toegang tot het intranet dat de VGC ter beschikking stelt, zodat zij op de hoogte zijn van de communicatie binnen het netwerk. - Bibliotheekmedewerkers nemen deel aan thematische werkgroepen en opleidingen die de VGC organiseert.

Artikel 3.

In uitvoering van artikel 62, 4° van het decreet organiseert de VGC ondersteuning voor de bibliotheken in Brussel. De VGC staat in voor de inhoudelijke, beleidsmatige, zakelijk-technische en communicatieve ondersteuning van het netwerk. Daarbij gaat speciale aandacht naar schaalvergroting en samenwerking, kwaliteit, vernieuwing en inclusieve werking van de Nederlandstalige Brusselse openbare bibliotheken. De VGC betreft de gemeente actief bij de invulling, de uitvoering en de evaluatie van haar dienstverlening via een breed participatieproces.

De belangrijkste ondersteunende taken van de VGC zijn:

1° beleidsvoorbereidend werken;

2° inspiratie van binnen en buiten het netwerk samenbrengen om zo te werken aan vernieuwing, visieontwikkeling en kennisdeling binnen het netwerk;

3° samenwerking en schaalvergroting binnen het netwerk faciliteren;

4° operationele rollen opnemen in het netwerk en in de samenwerkingsovereenkomsten;

5° instaan voor de interne en externe netwerkcommunicatie en intervisie binnen het netwerk, inclusief bovenlokale communicatiecampagnes;

6° in samenspraak met het netwerk samenwerkingen aangaan met partners voor het geheel van het netwerk;

7° waar haalbaar het afsluiten van raamcontracten op het vlak van collectiebeleid van de bibliotheken die het netwerk ondersteunen en schaalvoordelen opleveren;

8° instaan voor het regionale vormingsaanbod B2B;

9° een gevangenisbibliotheek uitbouwen in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Hoofdstuk II: het kwalitatief en duurzaam lokaal cultuurbeleid

Artikel 4.

Dit hoofdstuk kadert in de beslissing van de gemeente om een kwalitatief en duurzaam lokaal cultuurbeleid

te organiseren in overeenstemming met het decreet.

Een kwalitatief en duurzaam lokaal cultuurbeleid is een cultuurbeleid dat: - steunt op deskundigheid, strategische aanpak en participatie van alle actoren;- streeft naar een evenwicht tussen enerzijds de culturele behoeften en anderzijds het cultuuraanbod, ondersteund door de lokale overheid; - uitgaat van de samenhang tussen de verschillende cultuurbeleidsdomeinen.

Het lokaal cultuurbeleid regelt het gebruik van de culturele infrastructuur zoals bedoeld in art. 54, 3° van het decreet en geeft uitvoering aan artikel 73 van het besluit.

Randvoorwaarden voor het lokaal cultuurbeleid

Artikel 5.

De gemeente heeft een dienst bevoegd voor Nederlandstalige cultuur die duidelijk gepositioneerd is in het gemeentelijke organogram en die over administratieve ondersteuning beschikt.

Artikel 6.

§1. De gemeente positioneert de cultuurbeleidscoördinator zodanig binnen de gemeentelijke administratie en het gemeentelijke beleid dat hij/zij zich in hoofdzaak kan richten op de lokale invulling van de opdrachten beschreven in art. 72 van het besluit. De gemeente zorgt voor administratieve ondersteuning voor de cultuurbeleidscoördinator.

§2. De cultuurbeleidscoördinator neemt ambtshalve deel aan het hoofdstedelijk overleg van de cultuurbeleidscoördinatoren en aan sectorale studie- en vormingsdagen.

§3. De cultuurbeleidscoördinator werkt in nauw overleg met de beleidsverantwoordelijken, het culturele werkveld en de beoogde doelgroepen en wordt aangesteld op basis van een taakomschrijving die in elk geval de volgende elementen bevat:

- 1° de coördinatie van de verschillende aspecten van het gemeentelijke Nederlandstalige cultuurbeleid;
- 2° de begeleiding van de processen die verbonden zijn aan de opmaak, de uitvoering en de evaluatie van het cultuurbeleidsplan;
- 3° de redactie van het cultuurbeleidsplan en het verantwoordingsdossier.

De cultuurbeleidscoördinator wordt aangesteld op A-niveau.

Artikel 7.

§1. De VGC richt in de gemeente Etterbeek een gemeenschapscentrum in, met name gemeenschapscentrum De Maalbeek, met bijhorend personeel en middelen. De VGC stelt gemeenschapscentrum De Maalbeek ter beschikking als de culturele infrastructuur bedoeld in art. 54, 3° van het decreet en art. 73 van het besluit.

§2. De gemeente stelt de infrastructuur van de bibliotheek en eventuele andere gemeentelijke infrastructuur gratis ter beschikking voor activiteiten die zijn opgenomen in het jaarlijkse actieplan van het lokaal cultuurbeleid.

§3. De modaliteiten voor het ter beschikking stellen van de infrastructuur van de VGC en de gemeente worden vastgelegd in een afsprakennota tussen gemeenschapscentrum De Maalbeek en de gemeente. Voor activiteiten die zijn opgenomen in het jaarlijkse actieplan van het lokaal cultuurbeleid, moet er geen huur worden betaald. Deze afsprakennota wordt als bijlage bij deze overeenkomst gevoegd.

Artikel 8.

§1. De gemeente bevordert en ontwikkelt de samenwerking tussen de gemeentelijke dienst bevoegd voor Nederlandstalige cultuur, het gemeenschapscentrum en de bibliotheek.

§2. In het kader van deze samenwerking kunnen de gemeente en het gemeenschapscentrum ervoor kiezen - ofwel om een geïntegreerd cultuurbeleidsplan te schrijven dat geldt voor zowel de gemeentelijke dienst bevoegd voor Nederlandstalige cultuur, de bibliotheek en het gemeenschapscentrum; - ofwel om een cultuurbeleidsplan te schrijven dat ten minste de gemeenschappelijke doelstellingen bevat en een beschrijving van de samenwerking tussen bovengenoemde lokale partners.

§3. In de bijgevoegde afsprakennota maakt de gemeente afspraken rond de formele adviezen van de bibliotheekadviesraad en het beheersorgaan van het gemeenschapscentrum over het zesjaarlijkse cultuurbeleidsplan zoals bepaald in art. 71, 3° van het besluit en over het jaarlijkse voortgangsrapport.

De lokale participatie

Artikel 9.

De gemeente organiseert het overleg en de advisering conform de artikels 52 tot 58 van het decreet betreffende de organisatie van het overleg en de advisering van het lokaal cultuurbeleid.

Artikel 10.

§1. De gemeenteraad regelt de samenstelling, de werkwijze en de procedures van de gemeentelijke adviesraad voor cultuur en stelt de voorwaarden vast voor de representativiteit.

§2. Gemeenschapscentrum De Maalbeek en de bibliotheek hebben een duidelijke vertegenwoordiging in de adviesraad.

§3. Gemeenteraadsleden en leden van het college van burgemeester en schepenen kunnen geen deel uitmaken van het gemeentelijke adviesorgaan voor cultuur. De schepenen bevoegd voor Nederlandstalige cultuur wordt als waarnemer uitgenodigd op de vergaderingen.

§4. De cultuurbeleidscoördinator van de gemeente is waarnemend lid.

§5. De VGC-cultuurbeleidscoördinator is waarnemend lid.

Artikel 11.

De gemeente stelt de nodige middelen ter beschikking om de adviesopdracht uit te voeren.

Hoofdstuk III: het erfgoedbeleid

Artikel 12.

In het kader van haar lokaal erfgoedbeleid kan elke gemeente instappen in de Erfgoedbank Brussel. Dat is een databank en een website met een collectiebeheersysteem en een registratietool voor hoofdzakelijk lokaal, particulier erfgoed. In dit geval ondertekent de gemeente de afsprakennota Erfgoedbank Brussel. Via de Erfgoedbank kan een actieve en breed gedragen werking rond het lokale erfgoed worden uitgebouwd.

Artikel 13.

Als de gemeente instapt in de Erfgoedbank Brussel, dan maakt zij het voor de betrokken partners uit het lokaal cultuurbeleid mogelijk om actief bij te dragen aan de Erfgoedbank. Deze partners bepalen onderling wie de lokale coördinatie op zich neemt en ze bouwen een vrijwilligerswerking uit. De gemeente betaalt een jaarlijkse bijdrage voor de kosten van het onderhoud en de hosting van de databank.

Artikel 14.

De VGC staat in voor het overkoepelende beheer van de databank en de website, ze volgt de technische ontwikkelingen errond op en ze voert de communicatie met de softwareleverancier. De VGC neemt de overkoepelende coördinatie en de algemene communicatie op zich.

Hoofdstuk IV: de verhouding tussen het lokaal en het hoofdstedelijk cultuurbeleid

Artikel 15.

De VGC biedt alle Brusselse gemeenten een actieve ondersteuning aan bij de voorbereiding, de opmaak en de implementatie van de geïntegreerde cultuurbeleidsplannen voor het lokaal cultuurbeleid.

De VGC stimuleert de samenwerking tussen de lokale culturele actoren bij de opmaak en de uitvoering van het cultuurbeleidsplan.

Artikel 16.

§1. Het cultuurbeleidsplan van de gemeente moet afgestemd zijn op het strategisch meerjarenplan van de VGC.

§2. De gemeente dient haar cultuurbeleidsplan in bij de VGC op het moment dat dit plan ook wordt ingediend bij de Vlaamse Gemeenschap.

Artikel 17.

De VGC houdt rekening met de lokale cultuurbeleidsplannen en betreft de gemeenten bij de opmaak van haar strategisch meerjarenplan.

Artikel 18.

De VGC diept de samenwerking in het kader van het lokaal cultuurbeleid met de gemeente verder uit en

zoekt aanknopingspunten voor andere beleidsvelden.

Hoofdstuk V: de financiële middelen

Artikel 19.

De gemeente dient een aanvraag in bij de VGC om de projectsubsidie in het kader van het lokaal cultuurbeleid en de subsidie voor de lokale 11 juliviering te verkrijgen, conform het geldende subsidiereglement. Bij die aanvraag wordt ook het advies van de cultuurraad toegevoegd.

Artikel 20.

De gemeente dient ter verantwoording van deze subsidies een voortgangsrapport in bij de VGC conform het geldende subsidiereglement. Dat rapport bevat indien gevraagd een lijst met beleidsrelevante gegevens. De gemeente moet bij het voortgangsrapport het advies van de cultuurraad en het advies van de beheersorganen van de bibliotheek en het gemeenschapscentrum toevoegen.

Artikel 21.

De gemeente zorgt voor een positieve en evenwichtige verhouding tussen het gemeentelijk budget Nederlandstalige cultuur en de subsidies van de Vlaamse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschapscommissie in het kader van het lokaal cultuurbeleid.

Hoofdstuk VI: duur, herziening en beëindiging

Artikel 22.

Het convenant loopt van 1 januari 2026 tot en met 31 december 2031. Herziening is altijd mogelijk op gemotiveerde vraag van een van beide partijen. Beide partijen kunnen de overeenkomst beëindigen, op voorwaarde dat er een opzegtermijn van één jaar gerespecteerd wordt. De VGC is gerechtigd de overeenkomst te verbreken ten laste van de gemeente als de gemeente niet meer voldoet aan het decreet of als zij de verplichtingen, bepaald in deze overeenkomst, niet naleeft. De gemeente wordt per aangetekende brief op de hoogte gebracht van deze beslissing en de motivering ervan.

Bij een geschil rond de uitvoering of de interpretatie van de overeenkomst zijn de Nederlandstalige hoven en rechtbanken van Brussel bevoegd.

Artikel 23.

Het convenant treedt in werking op 1 januari 2026.

Opgemaakt in twee exemplaren te Brussel op

Elke partij verklaart een ondertekend exemplaar te hebben ontvangen.

Voor de gemeente Etterbeek, Vincent De Wolf – Burgemeester & Annick Petit – Gemeentesecretaris.

Voor de Vlaamse Gemeenschapscommissie, Ans Persoons - Collegelid van Cultuur, Jeugd, Sport en Gemeenschapscentra.

12 annexes / 12 bijlagen

Bijlage 1.1 datagebruikersovereenkomst basisinfrastructuur digitale bibliotheek_fre-BE.docx, Bijlage 1.1 datagebruikersovereenkomst basisinfrastructuur digitale bibliotheek.pdf, Infrastructuurovereenkomst tussen GC de Maalbeek en de gemeente Etterbeek 2026-2031.docx, Bijlage 1.3 Overzicht kosten per gemeente voor de basisinfrastructuur digitale bibliotheek_fre-BE.docx, Bijlage 1.2 Gebruikersovereenkomst Open Vlacc Titelbeschrijvingen_fre-BE.docx, Etterbeek-overeenkomst 2026.pdf, bijlage 1 Basisinfrastructuur Digitale Bibliotheek.pdf, convention modèle VGC.docx, Bijlage 1.2 Gebruikersovereenkomst Open Vlacc Titelbeschrijvingen.pdf, Infrastructuurovereenkomst 2026-2031.FR docx.docx, Bijlage 1.3 Overzicht kosten per gemeente voor de basisinfrastructuur digitale bibliotheek.pdf, bijlage 1 Basisinfrastructuur Digitale Bibliotheek_fre-BE.docx

20 Plan de politique culturelle Etterbeek 2026-2031

Le Conseil Communal,

Vu la Nouvelle Loi Communale ;

Vu le décret du Gouvernement flamand du 6 juillet 2012 relatif à la Politique culturelle locale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2012 portant exécution du décret du 6 juillet 2012 relatif à la politique culturelle locale ;

Vu la délibération du conseil communal du 9 décembre 2002 approuvant le plan de politique culturelle locale néerlandophone 2002-2007 ;

Vu la délibération du conseil communal du 17 décembre 2007 approuvant le plan de politique culturelle locale néerlandophone 2008-2013 ;

Vu la délibération du conseil communal du 18 novembre 2013 approuvant le plan de politique culturelle locale néerlandophone 2014-2019 ;

Vu les articles 95 et 96 du décret culturel supralocal du Gouvernement flamand du 8 mars 2024 dans lesquels il est stipulé que les périodes de subvention en cours sont prolongées d'un an, jusqu'au 31 décembre 2026 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 avril 2024 sur le décret culturel supralocal du 8 mars 2024 ;

Vu la délibération du conseil communal du 18 novembre 2019 approuvant le plan de politique culturelle locale néerlandophone 2020-2025 ;

Considérant que le nouveau plan de politique culturelle néerlandophone s'appuie, tant sur le plan du contenu que du financement, sur le plan 2019-2025 ;

Considérant que le plan part explicitement du fonctionnement, des collaborations et des moyens existants et qu'il ne prévoit aucune nouvelle charge financière supplémentaire pour la commune ;

Considérant que le plan de politique culturelle sert de document de justification et constitue la base de la demande de subsides et de moyens de fonctionnement auprès du Gouvernement flamand et de la Commission communautaire flamande ;

Vu la procédure selon laquelle une nouvelle convention de Politique culturelle locale doit être conclue entre la Commission communautaire flamande et l'administration communale jusqu'en 2031 (voir annexe) ;

Vu l'avis favorable du Conseil consultatif de la Culture néerlandophone du 15 janvier 2026 (voir annexe) ;

DECIDE de soumettre le plan de politique culturelle néerlandophone d'Etterbeek 2026-2031 ci-joint à l'approbation du conseil communal du 16 mars 2026.

Plan de politique culturelle Etterbeek 2026-2031

Le présent plan de politique culturelle 2026-2031 définit les grandes lignes d'une politique culturelle locale solide et fédératrice à Etterbeek. Il est le résultat d'une vaste analyse de l'environnement et d'un processus participatif intensif mené avec les habitants, les artistes, les associations et les partenaires. Ensemble, nous avons identifié les besoins, les aspirations et les défis de notre commune diverse et nous les avons traduits en ambitions claires et en objectifs réalistes pour les années à venir.

Les partenaires structurels de la politique culturelle locale d'Etterbeek sont la bibliothèque néerlandophone d'Etterbeek, le GC De Maalbeek, la maison de quartier Chambéry avec D'Broej, le projet Brede School Domino et le service de la Culture néerlandophone. Il s'agit d'un plan intégré dans lequel chaque organisation peut apporter ses propres accents et forces, tout en collaborant à un écosystème culturel dynamique où la culture rassemble, renforce et offre une place à chacun et chacune à Etterbeek.

Vision

La politique culturelle locale d'Etterbeek renforce la vie communautaire en offrant espace, soutien et confiance permettant aux habitants, organisations, associations et artistes de créer ensemble une

communauté culturelle vivante et inclusive.

Cette politique culturelle locale est un projet commun dont les partenaires structurels sont la bibliothèque néerlandophone d'Etterbeek, le GC De Maalbeek, la maison de quartier Chambéry avec D'Broej, le projet Brede School Domino et le service de la Culture néerlandophone.

1. Bibliothèque néerlandophone d'Etterbeek

La bibliothèque publique néerlandophone d'Etterbeek est une maison ouverte pour toute personne ayant des questions sur la culture, le savoir, l'information ou les loisirs. C'est un lieu de rencontre inspirant, un lieu d'apprentissage et un cadre créatif dont l'offre varie en fonction des besoins des usagers. Elle est une organisation accessible à tous, indépendamment de l'âge, du sexe, de l'origine ou du parcours.

Activités de base

La bibliothèque publique néerlandophone d'Etterbeek est une jolie maison conviviale, située au sein du calme parc Félix Hap. C'est un lieu accueillant où les visiteurs peuvent regarder, écouter, lire et apprendre. On peut y emprunter des ouvrages ou participer à des activités. Une vaste collection soigneusement élaborée est mise gratuitement à disposition de tous les membres : livres, magazines et films, en néerlandais et en anglais, pour tous les âges. Des graines pour plantes et herbes, destinées à embellir maisons, jardins et quartiers, sont disponibles gratuitement dans la grainothèque.

Les visiteurs, y compris les non-membres, qui souhaitent étudier, travailler ou simplement lire peuvent s'installer dans la salle de lecture conviviale ou dans d'autres espaces calmes.

Le Wifi est accessible dans tous les espaces publics.

Pour ceux qui souhaitent effectuer une recherche sur internet, imprimer un document ou visionner quelque chose, une salle informatique équipée de sept ordinateurs est disponible.

La bibliothèque accorde une grande importance à l'émancipation numérique. Elle offre une aide pratique de base, développe les compétences numériques des usagers en collaboration avec ses partenaires, renforce l'autonomie des usagers et leur fait découvrir de nouvelles applications.

De nombreuses activités sont organisées régulièrement : premières expériences avec les livres pour bébés et tout-petits, plaisir de lire et animations pour la jeunesse, conférences thématiques ou rencontres d'auteurs pour adultes, un club de lecture, etc.

Il est possible de pratiquer le néerlandais lors de moments de rencontre où l'on lit et discute ensemble dans une atmosphère détendue.

La salle d'exposition accueille régulièrement des expositions, à l'initiative de la bibliothèque ou d'artistes (amateurs ou confirmés).

Etterbeek compte de nombreuses écoles néerlandophones : la bibliothèque collabore intensivement avec six écoles primaires et deux écoles secondaires.

Les classes viennent chaque mois emprunter des livres. La bibliothèque propose également des programmes autour de la poésie ou de l'éducation aux médias, des séances de contes durant le mois « Jeugdboekenmaand », ainsi que des initiations à la bibliothèque.

La bibliothèque fait partie du réseau des bibliothèques bruxelloises néerlandophones avec lesquelles elle collabore étroitement.

2. Centre communautaire De Maalbeek

Mission du GC De Maalbeek

Le GC De Maalbeek facilite et stimule les idées et initiatives qui contribuent à un Bruxelles chaleureux, inclusif et démocratique. Nous sommes la maison ouverte d'Etterbeek où se rencontrent, collaborent et se sentent chez eux les personnes qui souhaitent se connecter au réseau néerlandophone. Ancré dans une base solide de justice sociale, de diversité et de durabilité, le centre s'adresse aux habitants du quartier, aux organisations et à toute personne qui souhaite rejoindre notre projet. Tant au niveau local que supralocal, nous créons des opportunités de rencontre, d'expression, d'engagement et d'épanouissement personnel.

Vision du GC De Maalbeek

Nous croyons en une société où chacun est entendu et vu. C'est pourquoi nous sommes un centre communautaire qui est plus qu'un lieu physique. C'est aussi un environnement où les gens peuvent se rencontrer, se sentir unis en ville et entrer en dialogue, que ce soit à travers des activités programmées ou via des rencontres spontanées.

Nos axes d'action sont :

- Convivialité et sentiment d'appartenance : les personnes se sentent les bienvenues et valorisées.
- Coopération et échange : nous mettons en contact différents groupes, tant individuellement que collectivement.
- Une porte d'entrée vers Bruxelles : à travers nos actions, nous voulons créer un pont vers la vie culturelle et sociale plus large de la ville, en abaissant les obstacles.
- Possibilités de développement : via notre propre offre culturelle et éducative, mais aussi en soutenant des groupes et des individus.
- Activités de détente

Avec nos deux implantations, nous renforçons à la fois notre action supralocale avec des projets artistiques, des initiatives éducatives, des événements de plus grande ampleur et notre travail de proximité, au centre d'Etterbeek, pour et avec les habitants du quartier, ainsi qu'à la Plaine. Dans les deux implantations, nous mettons activement l'accent sur la participation, la collaboration et la mise en avant de voix qui restent souvent en marge.

3. Maison de quartier Chambéry et D'Broej

Mission et vision

La maison de quartier Chambéry a pour objectif d'être un lieu de rencontre dans le quartier et de développer, avec les habitants, un fonctionnement intégré visant à améliorer leurs conditions de vie. Le public cible comprend les enfants, les jeunes, les adultes et les seniors, avec une attention particulière pour les personnes en situation de vulnérabilité.

L'association vise à renforcer la cohésion sociale dans un contexte de diversité socio-économique et culturelle et à offrir des opportunités d'épanouissement et d'empowerment à ses différents publics. Les méthodes utilisées incluent l'accompagnement individuel, le travail en groupe, la formation, l'insertion socioprofessionnelle ainsi que le travail communautaire.

L'organisation repose sur une large participation du personnel, des bénévoles, des habitants du quartier et des partenaires.

Pour atteindre ces objectifs, l'association gère notamment un centre de services pour seniors et soutient une offre d'activités pour enfants et jeunes. Elle met en place des projets de quartier et développe des initiatives d'économie sociale, dont un restaurant de quartier et une équipe pour des petits travaux et la rénovation. L'ASBL peut prendre toutes les initiatives temporaires ou permanentes nécessaires à la réalisation de ses objectifs.

La maison de quartier Chambéry accueille l'une des implantations de l'organisation de jeunesse D'Broej.

D'Broej souhaite, à partir du temps libre, contribuer à l'émancipation et à l'épanouissement des enfants et jeunes bruxellois en situation de vulnérabilité sociale, afin de les renforcer en tant que citoyens résilients, critiques et engagés. L'association part toujours des besoins de son public cible et propose une offre de loisirs collective axée sur la détente, la découverte, le bien-être et les dynamiques de groupe, complétée par un accompagnement individuel. Par ailleurs, D'Broej développe des activités dans différents domaines de vie tels que le bien-être, l'enseignement, la formation, l'emploi et la justice, avec une attention particulière pour l'insertion socioprofessionnelle des jeunes et jeunes adultes. À l'égard de la société, l'association œuvre pour une société inclusive en renforçant la cohésion sociale, en menant des actions de sensibilisation et en influençant les politiques au niveau du quartier et de la ville. Toutes les activités, y compris d'éventuelles initiatives commerciales, sont entièrement au service de cet objectif désintéressé et respectent les droits de l'enfant et de la personne, sans aucun avantage patrimonial pour les membres ou administrateurs.

4. Brede School Etterbeek – Domino

Brede School à Etterbeek est un partenariat local et durable dans lequel écoles, académies, institutions culturelles, organisations de jeunesse et services communaux unissent leurs forces.

Sous le nom « Brede School Domino », ces partenaires collaborent autour d'une mission claire : renforcer au maximum les opportunités de développement des enfants et des jeunes à Etterbeek.

Nous partons toujours des besoins et de l'univers des enfants et des jeunes, tout en valorisant la richesse et les possibilités offertes par les quartiers etterbeekois. En élargissant leur environnement d'apprentissage et de vie, nous impliquons des partenaires supplémentaires et construisons une offre diversifiée et accessible.

De cette manière, nous créons des liens entre l'école, la maison et le quartier, et nous faisons des enfants et des jeunes des co-acteurs de leur environnement direct.

Nous renforçons également le réseau en misant sur la professionnalisation de tous les partenaires et en travaillant ensemble autour de défis communs, chacun à partir de son expertise propre. Grâce à ce réseau solide, Brede School Domino souhaite créer une véritable réaction en chaîne, où les opportunités se multiplient et s'ancrent durablement dans la commune.

Enfin, l'apprentissage large et ancré dans la réalité occupe une place centrale : les enfants et les jeunes bénéficient d'occasions d'apprentissage dans un contexte sociétal concret, ce qui renforce leur engagement et l'impact pédagogique. Ainsi, Brede School Domino construit, avec l'ensemble de ses partenaires, un avenir inclusif et porteur de chances pour la jeunesse d'Etterbeek. Partenaires du comité de pilotage : Commune d'Etterbeek – Service de la Culture néerlandophone, Basisschool 't Regenboogje, Basisschool Koninklijk Atheneum, Lutgardisschool, Tehuis Brussel, Prinses Julianaschool, GO! Atheneum Etterbeek, Middelbare Steinerschool Zonedauw, Gemeentelijke Openbare Bibliotheek Etterbeek, GC De Maalbeek, D'Broej, Wijkhuis Chambéry, GO! Muziekacademie Etterbeek, RHoK Academie voor Beeldende en Audiovisuele Kunsten.

5. Service de la Culture néerlandophone de la commune d'Etterbeek

Le service pilote et coordonne le développement d'une politique culturelle néerlandophone communale de qualité, durable et intégrée. Nous veillons à assurer la cohérence entre les initiatives culturelles et à aligner de manière ciblée les objectifs politiques, les partenaires et les moyens. En tant que moteur, nous initions et réalisons des projets transversaux et communaux qui contribuent à une offre culturelle diversifiée, inclusive et accessible à tous, souvent en collaboration avec d'autres services communaux.

Nous attachons une grande importance à la participation et encourageons activement l'implication des habitants dans la politique culturelle. À travers des moments de participation, un conseil culturel ouvert à

tous, des processus participatifs et des projets de co-création, nous offrons aux Etterbeekoïses la possibilité de réfléchir avec nous, de proposer des idées et de contribuer activement à la vie culturelle de la commune. De cette manière, nous construisons avec eux une politique culturelle vivante et largement soutenue.

Nous soutenons également les associations, les artistes locaux et les habitants dans leurs projets culturels et nous renforçons le réseau local par le partage de connaissances et le réseautage.

Un pilier essentiel de notre action est la mise en lien des personnes et des organisations. Nous recherchons activement des collaborations intersectorielles (jeunesse, enseignement, bien-être, patrimoine) afin de réaliser nos objectifs de manière la plus large possible. Nous entretenons un lien étroit avec la politique culturelle de la VGC, ce qui nous permet de créer de nouvelles synergies et de collaborer au-delà des frontières communales.

Collaborations sur base de projets

GO! Muziekacademie Etterbeek et RHoK Academie voor Beeldende Kunsten ne sont pas seulement des établissements d'enseignement artistique à horaire réduit. Ils constituent également un réseau d'ateliers, de formations musicales, de formations en arts plastiques et d'espaces expérimentaux où enfants, jeunes et adultes peuvent développer leurs talents. Dans le cadre de la politique culturelle locale, ils sont des partenaires très appréciés : ils rendent visibles les talents locaux, les stimulent et favorisent la cohésion communautaire.

De nombreuses associations et organisations socioculturelles jouent également un rôle important.

Les services communaux, dont le service de la Culture francophone, le centre culturel Espace Senghor, Cohésion sociale, Contact Plus et la Bibliothèque Hergé, offrent des espaces de création, de rencontre et de participation. Ils constituent des portes d'entrée vers la culture pour des publics diversifiés et jouent un rôle essentiel en tant que lieux de savoir, de rencontre et de stimulation de la culture et de l'alphabétisation.

Des événements et initiatives tels que le Parcours d'artistes d'Etterbeek, où les artistes ouvrent leurs ateliers au public, mettent en lumière la richesse créative de la commune. Des initiatives privées (écoles de danse, galeries locales, ateliers expérimentaux) contribuent également à un écosystème culturel vivant, qui se développe de manière organique au rythme des habitants, des artistes et des entrepreneurs.

Des lieux patrimoniaux tels que la Maison Cauchie rappellent par ailleurs qu'Etterbeek a une longue tradition en matière d'architecture, de design et de savoir-faire artistique.

Ensemble, toutes ces institutions et initiatives constituent un terreau fertile pour des collaborations durables.

Etterbeek en images

Etterbeek compte 48.535 habitants (2022). Avec 15.290 habitants par km², elle est une commune urbaine et dynamique. Cette densité de population n'est toutefois pas homogène : alors que des quartiers comme La Chasse, Jourdan et Saint-Pierre sont fortement peuplés, les zones autour de Montgomery et Mérode présentent une densité plus faible. Ces différences entre quartiers soulignent la nécessité de proximité et d'une offre culturelle répartie, en particulier dans les quartiers présentant une plus grande vulnérabilité sociale.

Etterbeek se caractérise également comme une commune ouverte et dynamique avec une grande mobilité résidentielle. Plus de 175 nationalités y sont représentées. La croissance démographique est largement portée par la migration internationale : environ la moitié des habitants n'a pas la nationalité belge, principalement issus des pays de l'UE-14. Cela renforce l'importance, pour les organisations locales, d'être

rapidement visibles et de créer du lien avec les nouveaux habitants. Il existe également un besoin d'une offre diversifiée pour apprendre le néerlandais et pour multiplier les opportunités de pratique.

La population d'Etterbeek est relativement jeune et active : 72 % appartient à la tranche d'âge 18-64 ans, avec une forte présence des jeunes adultes entre 25 et 34 ans. Les enfants et les personnes âgées sont proportionnellement moins représentés que la moyenne bruxelloise. Cela invite à développer une offre culturelle flexible, adaptée à un public très diversifié, avec une attention particulière pour les liens intergénérationnels et pour des initiatives culturelles qui impliquent davantage les familles et les seniors.

Etterbeek compte 27.186 ménages, dont 59 % sont des ménages d'une seule personne. Le nombre moyen de personnes par ménage (1,77) est nettement inférieur à la moyenne régionale. Cette évolution témoigne d'une individualisation croissante et d'un risque d'isolement social, tout en soulignant l'importance de lieux de rencontre accessibles. Des « tiers-lieux » chaleureux et accessibles et des activités culturelles de petite échelle peuvent jouer un rôle essentiel dans le renforcement de la cohésion sociale, des réseaux informels et du sentiment d'appartenance au quartier.

Sur le plan socio-économique, Etterbeek présente un profil diversifié. Le taux de chômage est inférieur à la moyenne régionale, mais des disparités importantes existent entre les quartiers, notamment dans l'ouest de la commune où le chômage est plus élevé. La commune connaît une grande diversité de revenus et des inégalités marquées, tant entre quartiers qu'entre générations. Les personnes âgées sont plus souvent confrontées à une situation économique précaire. L'accessibilité, l'outreach et l'abordabilité constituent des leviers essentiels pour répondre à ces enjeux.

La proximité des institutions européennes et internationales ainsi que des universités attire une population nombreuse, mobile, hautement qualifiée et à l'aise avec le numérique. Cela ouvre des opportunités pour des formes culturelles innovantes, digitales et hybrides, ainsi que pour des collaborations supralocales. En parallèle, cette diversité encourage à utiliser la culture comme pont entre différents univers de vie, en facilitant les expériences partagées et les rencontres.

Etterbeek présente une fracture socio-spatiale marquée du nord-est vers le sud-ouest, avec une qualité de vie généralement plus élevée à l'est qu'au sud-ouest. La commune est densément bâtie, avec un parc immobilier majoritairement ancien et un espace public limité. Le logement social est concentré dans certains quartiers, tandis que les projets récents de rénovation urbaine se situent principalement au sud.

Ces inégalités spatiales soulignent l'importance d'initiatives culturelles dans les quartiers où l'espace public et les infrastructures socioculturelles sont rares, afin de créer de la proximité dans les zones les plus vulnérables.

Le marché du logement est fortement sous pression : les prix immobiliers dépassent la moyenne régionale et l'arrivée de jeunes adultes et de travailleurs internationaux accélère la gentrification. Dans ce contexte, la politique culturelle peut contribuer à l'ancrage social et à l'inclusion en rendant visibles les récits locaux, en impliquant activement les groupes vulnérables et en soutenant des initiatives culturelles abordables. Des espaces de travail et de rencontre accessibles pour les créateurs, les associations et les habitants, ainsi que l'utilisation de l'espace extérieur (semi-)public, peuvent renforcer le tissu social de la commune.

Etterbeek dispose de peu d'espaces verts (4 % du territoire) et fait face à des nuisances sonores ainsi qu'à un manque d'espaces publics et récréatifs. En parallèle, la possession de voitures est faible et l'offre de mobilité partagée est bonne. La culture dans l'espace public, les occupations temporaires et les initiatives en plein air peuvent contribuer au bien-être, à la santé mentale et à la qualité de vie, en particulier dans les quartiers densément bâtis avec peu de verdure.

Dans un contexte de ressources limitées, l'importance de la collaboration, de l'efficacité et de l'usage partagé des infrastructures ne cesse de croître. En développant des partenariats stratégiques, la politique culturelle peut réaliser des projets à forte valeur sociale ajoutée et à l'impact durable.

Participation en préparation du plan

Pour élaborer le nouveau plan de politique culturelle, un processus participatif a été mis en place en 2025 avec les habitants ainsi qu'avec les parties prenantes. Lors de nos conseils culturels ouverts à tous, nous avons évalué le fonctionnement du conseil culturel et présenté le processus participatif.

Au printemps 2025, nous avons développé, avec les partenaires structurels, des méthodologies adaptées à différents publics, puis nous sommes allés à la rencontre des habitants dans la commune. À la sortie des écoles, nous avons dialogué avec les enfants et les familles à l'aide d'une « boîte à surprises » qui sondait leur perception de leur environnement. Avec une « armoire de curiosités » lors de fêtes de quartier et d'activités estivales, nous avons éveillé la curiosité des riverains et des personnes en quête de sens et discuté avec eux de ce que la culture représente dans la commune. Dans le jardin de la bibliothèque, nous avons organisé un « cultuurcafé », où les participants ont expliqué le rôle qu'ils souhaitent jouer dans la politique culturelle et les besoins qu'ils ressentent. Enfin, nous avons échangé avec des artistes professionnels et amateurs sur la manière dont nous pouvons mieux les soutenir et les impliquer.

En complément de cette analyse qualitative, nous avons mené une enquête quantitative auprès de tous les Etterbeekois via la plateforme participative en ligne de la commune (Fluicity), afin de connaître leurs attentes vis-à-vis de la politique culturelle locale. 85 personnes ont répondu au questionnaire.

Les répondants se disent satisfaits de l'offre culturelle et estiment qu'il existe beaucoup d'initiatives et de créativité, mais que cela reste insuffisamment visible dans la commune. Une meilleure communication est souvent citée comme solution. Pour eux, l'offre culturelle pourrait mieux refléter la diversité de la population d'Etterbeek. La communication et les initiatives multilingues sont une étape logique dans ce sens. Les participants soulignent également que les salles existantes et les espaces publics pourraient être mieux utilisés. Ils demandent que ces lieux soient plus facilement accessibles, avec des procédures simplifiées. Il existe un fort intérêt pour des projets locaux et de petite échelle, artistiques et culturels, dans les quartiers, avec une implication active des habitants. Une collaboration accrue entre organisations néerlandophones et francophones, avec les artistes locaux et avec des partenaires extérieurs à la commune, est encouragée. Ils attirent aussi l'attention sur la qualité de l'espace public, considérée comme une condition essentielle pour une vie culturelle dynamique.

L'implication reste un fil conducteur dans notre fonctionnement. Les projets de co-crédation *Take me to your place* et *Walk me to your place* en sont de bons exemples. La participation du service Culture néerlandophone aux conseils consultatifs de quartier consacrés à la culture a également fortement nourri ce dialogue.

Participation à la mise en œuvre du plan

Nous visons une interaction continue avec nos usagers, afin de ne pas seulement travailler pour les habitants, mais surtout avec eux.

Cette vision se traduit dans notre plan stratégique ainsi que dans des actions concrètes. Voir à ce sujet les OS2 et OS5 ci-dessous.

Nous impliquons ainsi nos usagers dans la programmation et l'évaluation de notre offre. Nous organisons régulièrement des moments de feedback et d'échange. La participation formelle se concrétise au sein des conseils consultatifs des conseils consultatifs communaux de la culture et des conseils d'administration de nos partenaires structurels.

Étude « Sentobib » – Bibliothèque néerlandophone d'Etterbeek

Entre juillet et octobre 2024, les 20 bibliothèques néerlandophones à Bruxelles ont participé à l'étude Sentobib, menée en Belgique et dans six autres pays européens, portant sur différents aspects de la visite en bibliothèque. Pour les bibliothèques publiques néerlandophones de la Région de Bruxelles-Capitale,

l'étude a été coordonnée administrativement et financée par la Commission communautaire flamande (VGC).

Chaque bibliothèque a reçu ses résultats individuels. La cellule Data & Analyse de la VGC a développé un tableau de bord interactif permettant de comparer et d'interpréter plus facilement les résultats au niveau régional.

Le questionnaire était disponible en plusieurs langues. La majorité des participants ont entre 26 et 46 ans et 73 % sont des femmes. Les chiffres montrent que très peu de personnes d'origine non européenne ont répondu au questionnaire et que 55 % des répondants sont d'origine belge.

La plupart des répondants sont membres de la bibliothèque. Un nombre important de personnes fréquentent toutefois la bibliothèque comme visiteurs ou usagers de l'espace, sans nécessairement emprunter d'ouvrages.

La grande majorité des visiteurs viennent pour emprunter, pour eux-mêmes ou pour leurs (petits-)enfants. Ils se rendent en moyenne une fois par mois à la bibliothèque et y restent pendant 15 à 30 minutes.

Les visiteurs perçoivent la bibliothèque comme un refuge sûr. Ils apprécient les approches créatives, les trouvent agréables, mais n'indiquent pas toujours avoir appris de nouvelles choses.

Ils estiment que la bibliothèque les fait réfléchir à travers sa collection et son offre d'activités. La bibliothèque est reconnue comme un lieu agréable où l'on peut séjourner et rencontrer d'autres personnes. La plupart ne considèrent toutefois pas cela comme une véritable construction communautaire, mais plutôt comme des contacts brefs et conviviaux.

De nombreux participants indiquent ne pas toujours être au courant de toutes les activités, ce qu'ils citent comme raison pour ne pas y participer.

La bibliothèque néerlandophone d'Etterbeek obtient un score élevé sur presque toutes les questions, à l'exception des 21 heures d'ouverture par semaine, jugées insuffisantes.

Pour la plupart, la bibliothèque idéale est un lieu accueillant, où l'on emprunte des ouvrages, calme et silencieux, un petit espace de proximité, chaleureux et convivial. Pas nécessairement un lieu animé pour vivre, créer et apprendre. La convivialité est préférée à un espace sobre et fonctionnel. Le caractère du beau bâtiment a probablement une influence sur les réponses dans ce volet.

1. Connexion et rencontre

Etterbeek est une commune diverse, tant sur le plan culturel que socio-économique, et a besoin de projets qui facilitent la connexion et la rencontre. Les habitants recherchent la proximité, le dialogue et un sentiment d'appartenance à une communauté. Ce besoin découle d'une solitude sociale chez de nombreux groupes : expatriés, parents isolés, seniors, personnes vivant seules... Ils apprécient les lieux où la rencontre peut se produire spontanément, accessibles, ouverts et sans obligation.

Rencontre et dialogue ne signifient pas que tout le monde doit partager la même opinion. La multiplicité des informations et des médias, ainsi que la polarisation croissante, rendent parfois les gens incertains. Ils recherchent des repères pour construire et affirmer leur propre point de vue. Nous encourageons le débat sociétal, en laissant de la place à la pensée critique et à l'empathie, et en donnant la parole à des personnes aux opinions et talents variés. Cela peut prendre la forme d'interventions artistiques dans l'espace public, d'activités de discussion accessibles, de débats ou de conférences.

À Etterbeek, 175 nationalités cohabitent. Une offre d'activités transcendant les langues, pour adultes comme pour enfants, peut faciliter les connexions au-delà des barrières linguistiques. Si le multilinguisme est relativement simple à intégrer dans le fonctionnement quotidien et favorise la compréhension mutuelle, il constitue un défi plus important dans les activités et événements, notamment en termes de

communication et d'accessibilité. Le caractère fortement néerlandophone de nos organisations constitue un repère clair, mais peut donner l'impression que les activités sont moins accessibles aux personnes maîtrisant peu le néerlandais. Le GC, la maison de quartier et la bibliothèque souhaitent être des lieux qui renforcent la cohésion sociale et la construction communautaire.

En parallèle, il reste essentiel d'être des lieux chaleureux et reconnaissables où les néerlandophones peuvent se rencontrer et se sentir chez eux. De cette manière, nos maisons deviennent des environnements où connexion et diversité linguistique trouvent leur place.

Outre les occasions de rencontre informelle, il existe une demande pour davantage de profondeur de contenu. Le patrimoine peut jouer un rôle dans la politique culturelle locale. De nombreux habitants, nouveaux arrivants comme personnes âgées, s'intéressent au patrimoine, aux récits partagés et à l'histoire du quartier. Des activités de groupe accompagnées, offrant un espace pour le sens et l'échange, peuvent agir comme catalyseur de connexion.

Pour mettre en contact des groupes divers, le réseau culturel collabore par projets avec des partenaires francophones et à travers différents secteurs, renforçant ainsi la cohésion sociale dans les quartiers.

OS1 Etterbeek connecte

Créer des liens et favoriser la rencontre entre personnes partageant ou non les mêmes opinions fait partie de l'ADN d'Etterbeek. Nos partenaires y jouent un rôle essentiel.

Connexion au-delà des opinions

1. Nous renforçons le débat local et luttons contre la polarisation en permettant aux habitants d'échanger, de confronter leurs points de vue et d'apprendre des perspectives des autres. Nous stimulons les initiatives citoyennes.
2. Nous proposons une offre approfondie comprenant des débats inspirants et solides, des actions politisantes et des interventions artistiques qui invitent à réfléchir à des enjeux actuels et pertinents de notre société.
3. Les Etterbeekois se sentent entendus parce que, à intervalles réguliers, nous transmettons à nos décideurs politiques les signaux que nous recevons de leur part concernant des thèmes sociétaux.

Connexion au-delà des langues

4. Nous créons une offre transcendant les langues, accessible à toutes et tous, afin que les personnes allophones puissent facilement participer et se sentir intégrées dans la communauté.

Les récits qui relient

5. Nous mobilisons le patrimoine comme force de connexion en collectant et en partageant les récits des habitants et communautés. À travers des projets de quartier, nous impliquons des habitants aux parcours variés dans le patrimoine de leur environnement de vie et rassemblons les Etterbeekois autour de l'histoire d'un lieu partagé.

Impact visé :

Dans cinq ans, notre fonctionnement et nos partenariats auront renforcé la cohésion sociale à Etterbeek grâce à des rencontres accessibles, des activités transcendant les langues et un débat sociétal approfondi,

permettant aux habitants de se sentir unis, entendus et impliqués dans leur quartier et dans les politiques locales.

2. INCLUSION

Les gens ont besoin de proximité, de conversations de qualité et d'un lieu où ils se sentent chez eux. Les organisations néerlandophones misent donc sur des lieux de rencontre chaleureux et accessibles, où des personnes aux parcours variés peuvent faire connaissance. Les participants à nos activités indiquent que le fait de se retrouver entre personnes partageant les mêmes intérêts ou de faire de nouvelles rencontres prime parfois sur le contenu même de l'activité.

Pour créer un véritable espace de vivre ensemble, il faut du calme et de la lenteur. Les habitants nous disent parfois être fatigués de la course permanente (« rat race ») et rechercher un lieu où rien n'est obligatoire : un banc, un accueil chaleureux, un comptoir où quelqu'un prend le temps d'un bref échange. Ces petits moments de contact sont précieux pour créer un sentiment de connexion. Des lieux de rencontre pour tous les âges – enfants, jeunes, adultes et seniors – jouent un rôle essentiel. Les projets menés montrent que le jardin de la bibliothèque, les parcs et les espaces publics peuvent être ces espaces de rencontre calmes et accueillants. Avec la politique culturelle locale, le GC, la bibliothèque et la maison de quartier souhaitent renforcer leur rôle de lieux accessibles et les relier en un réseau chaleureux.

Etterbeek présente une inégalité de revenus plus élevée que la moyenne bruxelloise, particulièrement visible entre générations : les personnes âgées se trouvent plus souvent dans une situation précaire que les jeunes.

Nous constatons que les habitants rencontrent encore de nombreux obstacles à la participation. Il ne s'agit pas uniquement de facteurs économiques ou personnels. Des éléments tels que la langue, la culture, l'âge, la mobilité, le handicap, l'identité de genre ou la situation familiale jouent également un rôle. La sécurité, l'accessibilité, les horaires et les conditions pratiques influencent aussi le taux de participation. Durant cette période de politique culturelle, nous voulons proposer une offre variée et flexible, adaptée à des besoins divers, et travailler activement à lever les obstacles sur lesquels nous avons pris. L'inclusion va toutefois au-delà de l'offre. Chacun souhaite se sentir vu et entendu. Il est essentiel de créer de l'espace dans nos maisons et dans nos conseils consultatifs. En donnant une place visible et accessible aux réseaux informels, nous abaissons les barrières à la participation.

Un défi majeur reste de stimuler de véritables échanges entre des groupes qui cohabitent sans réellement se rencontrer. Nous voulons éviter que les groupes vulnérables restent confinés dans leur propre environnement et visons des projets inclusifs offrant un espace d'expression dans un cadre sécurisé.

Les enfants, et en particulier ceux qui grandissent dans des situations vulnérables, doivent idéalement pouvoir rester dans leur propre quartier. Il est important que chaque quartier dispose d'une offre de loisirs suffisante, accessible et proche, bien connue des familles. Les parents ne sont pas toujours informés de l'offre existante et rencontrent divers obstacles : procédures d'inscription complexes, barrières financières, barrières linguistiques, manque d'espace mental pour explorer les activités extrascolaires. Il est donc nécessaire de cartographier ces obstacles ensemble et de les aborder de manière ciblée.

Atteindre les tout-petits demande une approche spécifique. La collaboration avec « Huis van het Kind », « Wiegwijs » et d'autres partenaires similaires offre des opportunités pour soutenir et informer les familles dès le plus jeune âge. Ainsi, nous créons des lieux de rencontre accessibles où les parents entrent naturellement en contact avec l'offre locale.

Les personnes en situation de pauvreté ou de vulnérabilité viennent d'abord avec des questions sociales, puis expriment un fort besoin d'activités pour elles-mêmes ou leur famille. Une politique inclusive signifie reconnaître et répondre à ces besoins. En rendant leur vécu visible, par exemple via du slam ou des témoignages, nous renforçons l'empathie et la compréhension, et construisons une communauté solidaire où chacun se sent entendu.

OS2. Etterbeek inclusif

Nous voulons être des maisons ouvertes où tous les Etterbeekois, y compris ceux qui connaissent moins bien notre fonctionnement ou pour qui la participation n'est pas évidente, se sentent bienvenus, vus, entendus et valorisés, et peuvent participer activement.

1. Nous offrons un accueil chaleureux et un lieu où les Etterbeekois peuvent entrer librement pour se rencontrer, avec une offre culturelle et créative accessible.
2. Nous dialoguons avec les participants, visiteurs et bénévoles sur leur perception de l'accessibilité de notre offre. En les impliquant activement, nous levons des obstacles.
3. Nous faisons découvrir nos organisations aux enfants, jeunes, parents et enseignants pendant et après les heures scolaires, et nous écoutons leurs questions et besoins afin qu'ils se sentent chez eux dans nos maisons et dans le quartier.
4. Nous contribuons à une offre de loisirs variée et de qualité pour les enfants et les familles, accessible à toutes et tous, avec une attention particulière pour les familles vulnérables grâce à une communication active, un accompagnement à l'inscription et une orientation personnalisée. Nous veillons également aux besoins des tout-petits.
5. Nous organisons des moments de rencontre avec les organisations de jeunesse. Par des échanges réguliers et la participation, nous identifions leur vécu, leurs intérêts et leurs besoins. À partir de leurs apports, nous cherchons des liens avec nos organisations.
6. Nous veillons à ce que les personnes âgées et les personnes à mobilité réduite aient accès à notre offre, en tenant compte de leurs besoins spécifiques.
7. Pour rendre notre fonctionnement plus inclusif et plus efficace, nous collaborons avec les services communaux, des experts et des partenaires, tels que Participation, BON, Prévention et le CPAS.

Impact visé :

Dans cinq ans, nos maisons seront encore davantage des lieux de rencontre ouverts et chaleureux, où des personnes de tous âges et de tous horizons se sentent chez elles, et où la participation active n'est plus un principe, mais une expérience quotidienne.

3. Etterbeek apprend : pratiquer et apprendre le néerlandais, compétences numériques, plaisir de lire

En tant qu'institutions socioculturelles, l'apprentissage tout au long de la vie et le développement des talents constituent la ligne directrice de nos actions. Créer un environnement d'apprentissage et de vie large, avec de l'espace pour partager la diversité des talents, est une ambition que nous souhaitons poursuivre dans les années à venir. Outre les partenaires culturels structurels, nous réalisons cet objectif en étroite collaboration avec les deux académies néerlandophones, les associations et les initiatives de quartier. Une offre culturelle et (artistico-)éducative large contribue à la qualité de vie et au développement personnel des habitants d'Etterbeek.

Beaucoup de personnes allophones souhaitent apprendre le néerlandais ou le pratiquer, mais les parcours existants se heurtent à divers obstacles. Une immersion complète en néerlandais est difficile à réaliser à Bruxelles. À Etterbeek, depuis la précédente période de politique culturelle, nous avons misé sur une offre coordonnée comprenant les cours de néerlandais du CVO, les tables de conversation au GC De Maalbeek et les activités de lecture partagée à la bibliothèque. À Chambéry, LIGO proposait également une offre. Ces initiatives connaissent parfois de l'abandon en raison de facteurs externes et d'un manque de flexibilité dans les parcours fixes. Les cours individuels constituent une alternative, mais ne donnent pas droit à un certificat. Les personnes allophones hautement qualifiées constatent également que l'offre ne correspond pas toujours à leur niveau ou à leur style d'apprentissage, ce qui diminue leur motivation.

Pour les enfants aussi, la demande en stimulation linguistique et en occasions supplémentaires de pratiquer le néerlandais augmente.

Avec une offre culturelle néerlandophone de qualité, destinée aux néerlandophones comme aux allophones, nous pouvons renforcer la maîtrise du néerlandais chez les enfants et les jeunes, tout en élargissant les occasions de pratique pour les adultes. La bibliothèque et le centre communautaire offrent, via des activités pour les tout-petits, des opportunités de développement linguistique dès le plus jeune âge.

D'Broej et Brede School Domino jouent un rôle important dans la stimulation linguistique dans l'offre extrascolaire. La transition des enfants vers les activités pour adolescents reste un défi.

Il y a un besoin d'occasions de pratique accessibles et adaptées, répondant à différents niveaux et styles d'apprentissage. Les habitants veulent non seulement apprendre le néerlandais, mais aussi le vivre, via des soirées jeux, du théâtre, des balades de quartier, des tables de conversation ou des moments de lecture partagée. Nous veillons à coordonner cette large offre d'apprentissage formel et informel et à la rendre visible grâce à une communication claire et commune.

Il existe également un besoin d'un accompagnement numérique sur mesure. Beaucoup d'habitants rencontrent des difficultés avec les outils numériques et se heurtent à des obstacles digitaux. L'incertitude liée au phishing et aux arnaques en ligne freine l'expérimentation et l'apprentissage, et certains décrochent complètement.

Les demandes d'aide numérique sont très variées et se répartissent en deux catégories :

- des personnes qui souhaitent uniquement une aide ponctuelle pour un problème immédiat, sans vouloir ou pouvoir apprendre à le résoudre elles-mêmes ;
- des personnes qui souhaitent être accompagnées pour apprendre, découvrir et utiliser de nouvelles applications numériques.

Par ailleurs, l'attention se déplace clairement de l'usage de l'ordinateur vers celui du smartphone et des applications, ce qui nécessite d'autres compétences et formes d'accompagnement.

Chez les enfants et les jeunes, l'éducation aux médias est un thème essentiel, tant dans l'extrascolaire que dans les loisirs, et doit être abordée dans un cadre sécurisé.

À la bibliothèque, le plaisir de lire est central. Pour développer ce plaisir, les enfants et les jeunes doivent bien savoir lire : la promotion de la lecture est donc indispensable. Pour lutter contre la démotivation et la baisse de la lecture, une politique de lecture forte est nécessaire. Les demandes d'accompagnement sont variées. La bibliothèque y répond autant que possible, souvent au cas par cas. Nous n'avons actuellement pas une vision complète des besoins des écoles concernant notre offre et le soutien possible. Les écoles expriment un besoin d'aide pour développer leur politique de lecture, mais restent souvent focalisées sur des questions logistiques.

Bien que nous organisions régulièrement des projets transversaux, l'implication des écoles n'est pas toujours forte. Elles apprécient notre offre, mais la véritable collaboration reste limitée.

Les parents demandent de l'aide pour choisir un livre ou pour accompagner des enfants qui lisent difficilement, manquent de compétences linguistiques ou peinent à suivre en néerlandais à l'école.

Pour renforcer notre rôle de soutien, un renforcement de l'équipe est nécessaire.

OS3 Etterbeek apprend

Nous offrons à tous les Etterbeekois des lieux accessibles pour acquérir des connaissances, stimuler leur

développement personnel et découvrir de nouveaux contextes d'apprentissage, afin qu'ils puissent exercer leurs compétences, prendre plaisir à apprendre et partager leurs expériences.

1. L'offre pour apprendre et pratiquer le néerlandais à Etterbeek est coordonnée et répond à différents niveaux et besoins d'apprentissage. Nous créons un environnement d'apprentissage accueillant, axé sur l'apprentissage, l'expérience et l'application dans la vie quotidienne.
2. La politique de lecture menée mise pleinement sur le plaisir de lire et la motivation à lire, pour tous les âges, avec une offre très diversifiée. La bibliothèque en est le moteur et implique les partenaires et les écoles dans des initiatives communes.
3. Nous réduisons la fracture numérique grâce à une offre durable qui permet aux habitants de participer à la société de manière sûre, autonome et confiante.

Nous les mettons également en contact avec les opportunités offertes par la numérisation et les nouvelles applications dans le domaine culturel.

Impact visé :

Etterbeek offre des contextes d'apprentissage accessibles dans lesquels les habitants pratiquent activement le néerlandais, développent le plaisir de lire et acquièrent les compétences numériques nécessaires pour participer pleinement à la société numérique.

4. Créateurs et Artistes

Etterbeek dispose d'un large et diversifié paysage de créateurs et d'artistes : des spectateurs actifs et amateurs débutants aux élèves, artistes semi-professionnels et créateurs établis au niveau international. De nombreux partenaires et associations travaillent également autour de l'éducation artistique et culturelle, notamment via l'enseignement, l'académie des arts plastiques et l'académie de musique. La créativité et l'expression culturelle constituent dans cet ensemble de puissants leviers de connexion.

L'enquête menée auprès des artistes montre que tous les participants expriment une forte motivation à collaborer, tant entre artistes qu'entre artistes et partenaires locaux. Les artistes disposent de réseaux informels que nous pouvons mobiliser pour renforcer la cohésion. Il existe une demande claire pour des moments de réseautage réguliers et des opportunités d'échange. Nous souhaitons faciliter cela et offrir, dans notre programmation, un espace pour la co-création et l'expérimentation. La musique apparaît ici comme un facteur de liaison particulièrement puissant, avec un potentiel de collaboration entre acteurs locaux. Artistes et organisations couvrent un large éventail, du spectateur au professionnel, du niveau local au supralocal.

Les créateurs et artistes ont besoin d'un lieu pour présenter leur travail, réseauter, se rencontrer et travailler. Ils ne trouvent pas toujours le chemin vers les partenaires de la politique culturelle locale ou se heurtent à un manque d'informations claires concernant les formes de soutien disponibles.

Par le passé, nous avons constaté que laisser l'initiative aux créateurs sans accompagnement supplémentaire constitue parfois un pas trop important. Il est donc essentiel que la commune, les partenaires et les associations socioculturelles offrent ensemble **une structure de soutien qui facilite les rencontres, rende les opportunités visibles, réduise les obstacles et invite activement les créateurs à participer**, tout en communiquant plus clairement à ce sujet.

Nous relierons volontiers notre communauté à des dynamiques culturelles plus larges à Bruxelles, telles que les activités patrimoniales, « schoolpodium », « Buitenspeeldag », « Geluidskunstenfestival », les Fêtes de l'Iris, la Zinneke Parade, « Poëziweek », « Jeugdboekenmaand », « Kinderkunstendag », ainsi qu'à des projets européens tels que Medium et Horizon 2030. Ainsi, nous ferons connaître Etterbeek au sein de réseaux d'activités supralocales en Flandre, dans la Région de Bruxelles-Capitale, en Belgique ou dans l'UE.

En participant à ces initiatives supralocales, nous stimulons les rencontres au-delà des frontières des quartiers et des communautés, ce qui contribue à un Etterbeek plus connecté.

OS4 Développement culturel et créativité à Etterbeek

Nous offrons à tous les habitants d'Etterbeek – des amateurs débutants aux artistes professionnels – un lieu, un accompagnement et une communauté créative pour développer ensemble la culture.

1. Nous rassemblons artistes, créateurs et acteurs culturels afin de favoriser les rencontres et les échanges.
2. Nous informons les artistes sur les espaces disponibles, les appels et les possibilités de collaboration afin de les soutenir dans leur développement créatif, la co-création et la présentation de leur art.
3. Nous stimulons les interactions entre créateurs professionnels, artistes amateurs et personnes créatives et nous misons sur des projets ayant un impact pour la communauté.
4. Grâce aux collaborations supralocales et intersectorielles que nous établissons, les habitants ont accès à des projets culturels inspirants. Ils y trouvent davantage d'opportunités et le réseau culturel local s'enrichit.

Impact visé :

Etterbeek évolue vers un écosystème ouvert de création où la créativité est soutenue, partagée et rendue visible et où les artistes génèrent ensemble un impact pour la communauté.

5. Critères transversaux pour un pour un réseau durable et accessible de la culture locale

OS5 Nous renforçons le secteur culturel à Etterbeek grâce à un réseau durable et accessible, fondé sur une communication claire, une participation active et des collaborations solides.

Les habitants d'Etterbeek indiquent qu'ils ne savent pas toujours ce qui se passe dans leur commune et demandent davantage de visibilité et une meilleure information. Bien que la *Vie etterbeekoise* arrive dans toutes les boîtes aux lettres, ce canal de communication communal ne suffit pas à informer tout le monde sur notre réseau. La communication thématique ciblée vers des publics spécifiques, comme « Knetter en Spetter », « Nederlandse oefenkansen », « Etterbeek voor beginners », « vrijetijdskalender Brede School », fonctionne bien. Il existe toutefois un besoin d'une stratégie de communication cohérente qui remédie à l'information fragmentée et parfois difficile à trouver concernant notre offre. Les habitants recherchent un point central et accessible où trouver toutes les informations pertinentes. Les nouveaux habitants doivent pouvoir accéder plus facilement à notre réseau néerlandophone. Le bouche-à-oreille fonctionne pour les activités récurrentes, mais pour renforcer l'engagement, il est essentiel de professionnaliser davantage notre communication. Nous sommes fortement mobilisés par l'organisation d'activités et il manque du temps, des personnes et des moyens pour développer une stratégie de communication structurée.

OO1 Nous développons une stratégie de communication commune qui renforce l'engagement, consolide notre identité et garantit une information accessible et uniforme pour tous les habitants d'Etterbeek.

1. Nos organisations deviennent plus visibles et sont perçues comme des environnements de vie ouverts à divers publics grâce à un plan de communication. La communication relative à ce plan stratégique en fait partie.
2. Nous réalisons une communication commune, ciblée par public et par thématique, concernant nos activités, avec une attention particulière pour l'apprentissage et la pratique du néerlandais ainsi que pour les compétences numériques.

3. Nous développons une politique en matière de communication multilingue.
4. Nous identifions, pour chaque public, les canaux que nous utilisons et optimisons la diffusion de l'information afin d'éviter la fragmentation et la surcharge communicationnelle.

002 Nous développons une politique culturelle durable dans laquelle les ressources, activités et projets sont déployés de manière écologique, socialement responsable et tournée vers l'avenir, afin de garantir la participation culturelle à long terme pour tous les habitants d'Etterbeek.

1. Nous utilisons les ressources et matériaux de manière durable, en privilégiant des choix écologiquement responsables, la réutilisation et des solutions circulaires au sein de nos organisations, tout en contribuant à un environnement de vie sûr et sain.
2. Nous intégrons la durabilité dans notre programmation.

003 Nous construisons ensemble un réseau durable et participatif

Nous organisons un réseau culturel structuré à Etterbeek grâce à une concertation régulière, des accords clairs et une responsabilité partagée. Les associations locales, les bénévoles et les participants y prennent part activement et en sont copropriétaires. La collaboration, la vision commune et la programmation conjointe s'en trouvent renforcées.

Nous mettons en place des moments structurels de concertation et de rencontre entre organisations, associations, bénévoles et conseils consultatifs afin de renforcer la coordination, le partage de connaissances et la programmation commune au sein de notre réseau. Nous visons la continuité, la collaboration à long terme et des partenariats durables.

Nous stimulons la co-crédation en impliquant activement les initiateurs dans le développement, le test et l'évaluation de projets, de méthodes de travail et d'infrastructures. Nous améliorons le partage interne d'informations et la transparence concernant l'utilisation des infrastructures.

Lokaal Cultuurbeleidsplan Etterbeek 2026-2031

De Gemeenteraad,

Gelet op de nieuwe gemeentewet; Gelet op het decreet van de Vlaamse regering betreffende het stimuleren van het Lokaal Cultuurbeleid van 6 juli 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 26 oktober 2012 ter uitvoering van het decreet betreffende het lokaal cultuurbeleid van 6 juli 2012;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 9 december 2002 houdende de goedkeuring van het lokaal Cultuurbeleidsplan 2002-2007;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 17 december 2007 houdende de goedkeuring van het Lokaal Cultuurbeleidsplan 2008-2013;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 18 november 2013 houdende de goedkeuring van het Lokaal Cultuurbeleidsplan 2014-2019;

Gelet op artikel 95 en 96 van het Bovenlokaalcultuurdecreet van de Vlaamse Regering van 8 maart 2024 waarin werd opgenomen dat de lopende subsidieperiodes met 1 jaar worden verlengd tot en met 31

december 2026;

Gelet op het Besluit van de Vlaamse regering van 26 april 2024 over het Bovenlokaalcultuurdecreet van 8 maart 2024

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 18 november 2019 houdende de goedkeuring van het Lokaal Cultuurbeleidsplan 2020-2025;

Overwegende het nieuwe Cultuurbeleidsplan inhoudelijk en financieel verder bouwt op het plan van 2019-2025;

Overwegende dat het plan expliciet vertrekt van de bestaande werking, samenwerkingen en middelen en geen nieuwe, bijkomende financiële lasten voorziet voor de gemeente;

Overwegende dat het beleidsplan dient als verantwoordingsdocument en de basis voor de aanvraag van subsidies en de werkingsmiddelen bij de Vlaamse overheid en de Vlaamse Gemeenschapscommissie;

Gelet op de procedure van een nieuw een convenant Lokaal Cultuurbeleid tussen de Vlaamse Gemeenschapscommissie en het gemeentebestuur afgesloten wordt tot 2031 (zie bijlage);

Gelet op het positief advies van de Cultuuradviesraad voor Nederlandstalige Cultuur van 15 januari 2026 (zie bijlage);

BESLIST om het Lokaal Cultuurbeleidsplan van de gemeente Etterbeek 2026-2031 ter goedkeuring voor te leggen aan de gemeenteraad van 16 maart 2026 zoals hieronder opgenomen:

Beleidsplan Etterbeek 2026-2031

Dit cultuurbeleidsplan 2026–2031 tekent de krijtlijnen uit voor een sterk en verbindend lokaal cultuurbeleid in Etterbeek. Het is het resultaat van een brede omgevingsanalyse en een intensief participatief traject met inwoners, kunstenaars, verenigingen en partners. Samen brachten we de noden, dromen en uitdagingen van onze diverse gemeente in kaart en we vertaalden die naar duidelijke ambities en haalbare doelstellingen voor de komende jaren.

De structurele partners van het lokaal cultuurbeleid van Etterbeek zijn de Bibliotheek Etterbeek, GC De Maalbeek, Wijkhuis Chambéry met D’Broej, Brede School Domino en de dienst Nederlandstalige cultuur. Het is een geïntegreerd beleidsplan waar elke organisatie hun eigen accenten en sterktes in kan leggen en samenwerkt aan een levendig cultureel ecosysteem waarin cultuur verbindt, versterkt en ruimte geeft aan iedereen in Etterbeek.

Visie

Het lokaal cultuurbeleid van Etterbeek versterkt het gemeenschapsleven door ruimte, ondersteuning en vertrouwen te bieden, zodat inwoners, organisaties, verenigingen en kunstenaars samen een levendige en inclusieve culturele gemeenschap kunnen creëren.

Het lokaal cultuurbeleid is een gemeenschappelijk project met als structurele partners de Bibliotheek van Etterbeek, GC De Maalbeek, Buurthuis Chambéry met de kinder- en jeugdwerking D’broej, Brede School Domino en de dienst Nederlandstalige cultuur.

1. Bibliotheek Etterbeek

De openbare bibliotheek van Etterbeek is een open huis voor wie vragen heeft over cultuur, kennis, informatie en vrije tijd. Ze is een inspirerende ontmoetingsplek, een leerplek en een creatieve ruimte met wisselende invulling al naargelang de behoefte van de gebruikers. Ze is een organisatie voor iedereen, ongeacht leeftijd, geslacht, afkomst en achtergrond.

Reguliere werking

De openbare bibliotheek van Etterbeek is een mooi en gezellig huis midden in het rustige Felix Hap park. Het is een gastvrije plek waar bezoekers kunnen kijken, luisteren, lezen en leren. Mensen kunnen er materialen lenen of deelnemen aan activiteiten. Een uitgebreide en met zorg uitgewerkte collectie staat gratis ter beschikking van alle leden: boeken, tijdschriften en films, zowel in het Nederlands als in het Engels, voor alle leeftijden. Zaadjes voor planten en kruiden om huis, tuin en buurten op te fleuren zijn gratis te verkrijgen in de zadenbib.

Bezoekers, ook niet-leden, die willen studeren, werken of gewoon iets willen lezen, kunnen verblijven in de huiselijke leeszaal en op andere stille plekken.

In alle publieke ruimtes is Wifi beschikbaar.

Voor wie iets wil opzoeken op internet, iets wil printen of iets wil bekijken is er een computerruimte met 7 Pc's.

De bibliotheek hecht veel belang aan digitale emancipatie. Ze biedt praktische basishulp, bouwt samen met partners graag mee aan digitale competenties, maakt mensen zelfredzaam en laat bezoekers kennis maken met nieuwe toepassingen.

Er worden frequent activiteiten georganiseerd: prille boekenbeleving voor baby's en peuters, (voorlees)plezier en lezingen voor de jeugd, auteurs- en themalezingen voor volwassenen, een leesclub, ...

Nederlands oefenen kan tijdens ontmoetingsmomenten waar er in een ongedwongen sfeer samen gelezen en geconverseerd wordt.

In de exporuimte vinden regelmatig tentoonstellingen plaats, zowel op initiatief van de bib zelf als van (amateur)kunstenaars.

Etterbeek is rijk aan Nederlandstalige scholen: de bibliotheek werkt intensief samen met 6 basisscholen en 2 secundaire scholen.

Klassen komen maandelijks langs om boeken te lenen. De bib biedt daarnaast ook programma's in het kader van poëzie, ontwikkelen van mediawijsheid, vertelsessies tijdens de Jeugdboekenmaand, bibliotheekintroducties.

De bibliotheek maakt deel uit van het netwerk van Brusselse Bibliotheken, waarmee ze nauw samenwerkt.

2. Gemeenschapscentrum De Maalbeek

Missie van GC De Maalbeek

GC De Maalbeek faciliteert en stimuleert ideeën en initiatieven die bijdragen aan een warm, inclusief en democratisch Brussel. We zijn het open huis van Etterbeek waar mensen die aansluiting zoeken bij het Nederlandstalige netwerk elkaar ontmoeten, samenwerken en thuis voelen. Vanuit een sterke basis van sociale rechtvaardigheid, respect voor diversiteit en duurzaamheid, zijn we er voor buurtbewoners, organisaties en iedereen die aansluiting zoekt bij ons verhaal. Zowel lokaal als bovenlokaal creëren we kansen voor ontmoeting, expressie, engagement en zelfontplooiing.

Visie van GC De Maalbeek

Wij geloven in een samenleving waar iedereen gehoord en gezien wordt. Daarom zijn we een gemeenschapscentrum dat meer is dan een fysieke plek. Het is ook een omgeving waar mensen elkaar kunnen ontmoeten, zich verbonden kunnen voelen in de stad, met elkaar in dialoog kunnen gaan door

middel van geplande activiteiten of via spontane ontmoetingen.

We zetten in op:

Convivialiteit en 'beloning': mensen voelen zich welkom en gewaardeerd.

Samenwerking en uitwisseling: we brengen verschillende groepen met elkaar in contact, zowel individueel als collectief.

Een toegangspoort naar Brussel: via onze werking willen we een brug vormen naar het bredere culturele en sociale leven in de stad, en dit door drempels te verlagen.

Mogelijkheid tot groeien: zowel via een eigen cultureel en educatief aanbod als door het ondersteunen van groepen en mensen

Ontspannende activiteiten

Met onze twee locaties versterken zowel de bovenlokale werking met artistieke projecten, educatieve initiatieven en grotere evenementen als de buurtgerichte werking, en dit in het centrum Etterbeek, voor en met buurtbewoners, en aan de Pleinlaan. In beide zetten we actief in op participatie, samenwerking en het hoorbaar maken van stemmen die vaak onderbelicht blijven.

3. Wijkhuis Chambéry en D'broej

Missie en visie

Wijkhuis Chambéry heeft tot doel een ontmoetingsplaats te zijn in de wijk om samen met de buurtbewoners een geïntegreerde werking uit te bouwen die gericht is op een verbetering van hun leefsituatie. Tot het doelpubliek behoren zowel kinderen, jongeren, volwassenen als senioren, met bijzondere aandacht voor kwetsbare personen.

De vereniging beoogt daarbij sociale cohesie in een context van socio-economische en culturele diversiteit en streeft naar ontplooiingskansen en empowerment voor haar verscheiden doelpubliek. De gehanteerde methodieken zijn de individuele begeleiding, het groeps- en het vormingswerk, de socio-professionele inschakeling en het buurt- en opbouwwerk.

De organisatie steunt op een brede participatie van personeel, vrijwilligers, buurtbewoners en partners.

Voor de realisatie van deze doelstellingen richt de vereniging onder meer een dienstencentrum voor senioren in en ondersteunt een kinder- en jongerenwerking. De vereniging zet buurtprojecten op en ontwikkelt initiatieven op het vlak van sociale economie waaronder een wijkrestaurant en een klusjes- en renovatieploeg. De vzw kan ter realisatie van zijn doelstellingen alle nodige tijdelijke of permanente initiatieven nemen.

Het wijkhuis Chambéry huisvest 1 van de werkingen van jeugdorganisatie D'Broej.

D'Broej wil vanuit de vrije tijd bijdragen aan de emancipatie en zelfontplooiing van Brusselse kinderen en jongeren in maatschappelijk kwetsbare situaties, met als doel hen te versterken tot weerbare, kritische en geëngageerde burgers. De vereniging vertrekt steeds vanuit de noden van het doelpubliek en biedt een groepsgericht vrijetijdsaanbod aan met aandacht voor ontspanning, ontdekking, welzijn en groepsprocessen, aangevuld met individuele ondersteuning. Daarnaast ontplooit D'Broej activiteiten in verschillende levensdomeinen zoals welzijn, onderwijs, vorming, tewerkstelling en justitie, met bijzondere aandacht voor de socio-professionele inschakeling van jongeren en jongvolwassenen. Ten aanzien van de maatschappij streeft de vereniging naar een inclusieve samenleving door sociale cohesie, maatschappelijke sensibilisering en beleidsbeïnvloeding op wijk- en stedelijk niveau. Alle activiteiten, inclusief eventuele commerciële initiatieven, staan volledig in dienst van dit belangeloos doel en respecteren de rechten van het kind en de mens, zonder enig vermogensvoordeel voor leden of bestuurders.

4. Brede School Etterbeek – Domino

De Brede School in Etterbeek is een lokaal en duurzaam samenwerkingsverband waarin scholen, academies, culturele instellingen, jeugdorganisaties en gemeentediensten de krachten bundelen.

Onder de naam Brede School Domino werken deze partners samen met één duidelijke missie: de ontwikkelingskansen van kinderen en jongeren in Etterbeek maximaal versterken.

We vertrekken daarbij steeds vanuit de noden en leefwereld van kinderen en jongeren en benutten tegelijk de rijkdom en mogelijkheden van de Etterbeekse buurten. Door de leer- en leefomgeving te verbreden, betrekken we extra partners en bouwen we een divers en toegankelijk aanbod uit.

Zo verbinden we school, thuis en buurt en maken we kinderen en jongeren mede-eigenaar van hun directe omgeving.

Daarnaast versterken we het netwerk door in te zetten op professionalisering van alle partners en door samen te werken rond gedeelde uitdagingen, elk vanuit zijn eigen expertise. Via dit hechte netwerk wil Brede School Domino een echt domino-effect creëren, waarbij kansen zich vermenigvuldigen en duurzaam verankerd worden in de gemeente.

Tot slot staat breed en levensecht leren centraal: kinderen en jongeren krijgen leerkansen in een concrete maatschappelijke context, wat hun betrokkenheid vergroot en de leerimpact versterkt. Zo bouwt Brede School Domino samen met alle partners aan een inclusieve en kansrijke toekomst voor de jeugd in Etterbeek. Stuurgroep partners: Gemeente Etterbeek – Dienst Nederlandstalige cultuur, Basisschool 't Regenboogje, Basisschool Koninklijk Atheneum, Lutgardisschool, Tehuis Brussel, Prinses Julianaschool, GO! Atheneum Etterbeek, Middelbare Steinerschool Zonnedaauw, Gemeentelijke Openbare Bibliotheek Etterbeek, GC De Maalbeek, D'Broej, Wijkhuis Chambéry, GO! Muziekacademie Etterbeek, RHoK Academie voor Beeldende en Audiovisuele Kunsten.

5. Dienst Nederlandstalige Cultuur van de gemeente Etterbeek

De dienst stuurt en coördineert de uitbouw van een kwaliteitsvol, duurzaam en geïntegreerd gemeentelijk Nederlandstalig cultuurbeleid. We zorgen voor samenhang tussen culturele initiatieven en stemmen beleidsdoelstellingen, partners en middelen gericht op elkaar af. Als trekker initiëren en realiseren we overkoepelende en gemeentelijke projecten die bijdragen aan een divers, inclusief en toegankelijk cultuuraanbod voor alle inwoners en dit vaak in samenwerking met andere gemeentelijke diensten.

We hechten veel belang aan participatie en zetten actief in op de betrokkenheid van inwoners bij het cultuurbeleid. Door inspraakmomenten, een open cultuuradviesraad, participatieve trajecten en co-creatieprojecten geven we Etterbekenaren de kans om mee na te denken, ideeën aan te brengen en actief bij te dragen aan het culturele leven in de gemeente. Op die manier bouwen we samen met hen aan een gedragen en levendig cultuurbeleid.

Daarnaast ondersteunen en begeleiden we verenigingen, lokale kunstenaars en inwoners bij culturele projecten en versterken we het lokale netwerk via kennisdeling en netwerking.

Een belangrijke pijler van onze werking is het verbinden van mensen en organisaties. We gaan actief op zoek naar samenwerking over sectoren heen, zoals jeugd, onderwijs, welzijn en erfgoed, om onze doelstellingen zo breed mogelijk te realiseren. We onderhouden een nauwe band met VGC-cultuurbeleid, wat ons toelaat om nieuwe synergiën op te zetten en samen te werken over de gemeentegrenzen heen.

Samenwerkingen op projectmatige basis

GO! Muziekacademie Etterbeek en RHoK academie voor beeldende kunsten zijn niet enkel deeltijds kunstonderwijs, ze vormen bovenop een netwerk van ateliers en muziekopleidingen, beeldende kunstopleidingen en experimentele werkplaatsen waar kinderen, jongeren en volwassenen hun talenten kunnen ontwikkelen. Binnen lokaal cultuurbeleid zijn ze zeer gewaardeerde partners die lokaal talent zichtbaar maken, stimuleren en gemeenschapsvorming bevorderen.

Daarnaast spelen tal van socio-culturele verenigingen en organisaties een belangrijke rol.

Gemeentelijke diensten, waaronder de dienst Franstalige cultuur, CC Espace Senghor, Cohésion Sociale, Contact Plus en de Bibliothèque Hergé, bieden ruimte voor creatie, ontmoeting en participatie. Zij fungeren als laagdrempelige toegangspoorten tot cultuur voor diverse publieken en vervullen een belangrijke rol als kennis- en ontmoetingsplekken die cultuurbeleving en geletterdheid stimuleren.

Evenementen en initiatieven zoals het Kunstenaarsparcours van Etterbeek, waarbij kunstenaars hun ateliers openstellen voor het publiek, maken de creatieve rijkdom van de gemeente zichtbaar. Ook privé-initiatieven — zoals dansscholen, lokale galerijen en experimentele ateliers — dragen bij aan een levendig cultureel ecosysteem dat organisch groeit op het ritme van bewoners, kunstenaars en ondernemers.

Erfgoedplekken zoals het Cauchiehuis herinneren er bovendien aan dat Etterbeek een lange traditie kent op het vlak van architectuur, ontwerp en artistiek vakmanschap.

Samen vormen al deze instellingen en initiatieven een vruchtbare voedingsbodem voor duurzame samenwerkingen.

Etterbeek in Beeld

[Toevoegen Grafieken Omgevingsanalyse BISA + BON+ diagnostiek cohésion sociale, Statbel.fgov.be]

Etterbeek telt 48.535 inwoners (2022) en is met 15.290 inwoners per km² een levendige en stedelijke gemeente. Die bevolkingsdichtheid is niet overal gelijk: terwijl wijken zoals De Jacht, Jourdan en Sint-Pieters sterk bevolkt zijn, kennen de zones rond Montgomery en Mérode een lagere densiteit. De wijkgerichte verschillen vragen om nabijheid en een gespreid cultureel aanbod in de wijken met een hogere sociale kwetsbaarheid.

Etterbeek profileert zich bovendien als een open en dynamische gemeente met een grote instroom en doorstroming van bewoners. Meer dan 175 nationaliteiten zijn aanwezig in Etterbeek. De bevolkingsgroei wordt in belangrijke mate gedragen door internationale migratie: ongeveer de helft van de inwoners heeft een niet-Belgische nationaliteit, voornamelijk afkomstig uit de EU-14. Het is hierom van belang om als organisatie snel zichtbaar te zijn en connectie te creëren met nieuwe inwoners. Er is ook nood aan een divers aanbod Nederlands leren en oefenkansen Nederlands.

De bevolking van Etterbeek is relatief jong en actief: 72% behoort tot de leeftijdsgroep 18–64 jaar, met een sterke aanwezigheid van jongvolwassenen tussen 25 en 34 jaar. Tegelijk zijn kinderen en ouderen iets minder vertegenwoordigd dan gemiddeld in Brussel. Dit nodigt uit tot een cultuuraanbod dat flexibel is voor een heel divers publiek, met aandacht voor intergenerationele verbinding en culturele initiatieven die ouderen en gezinnen met kinderen actiever betrekken.

Etterbeek telt 27.186 huishoudens, waarvan 59% eenpersoonshuishoudens. Het gemiddeld aantal personen per huishouden (1,77) ligt aanzienlijk lager dan het gewestgemiddelde. Deze evolutie wijst op een toenemende individualisering en een potentieel risico op sociale isolatie en benadrukt tegelijk het belang van ontmoetingsplekken. Warme, toegankelijke ‘derde plekken’ en kleinschalige culturele activiteiten kunnen een belangrijke rol spelen in het versterken van de sociale cohesie, informele netwerken en buurtverbondenheid.

Sociaal-economisch vertoont Etterbeek een divers profiel. De werkloosheidsgraad ligt lager dan het

gewestgemiddelde, al zijn er duidelijke verschillen tussen wijken, met name in het westen van de gemeente is de werkloosheid hoger. Etterbeek kent een grote inkomensdiversiteit en aanzienlijke ongelijkheid, zowel tussen wijken als tussen generaties. Ouderen bevinden zich vaker in een kwetsbare economische situatie. Inzetten op toegankelijkheid, outreach en betaalbaarheid bieden hierop een antwoord.

De nabijheid van Europese en internationale instellingen en de universiteiten zorgt voor een grote groep internationaal actieve, mobiele, hoogopgeleide en digitaal vaardige inwoners wat kansen biedt voor innovatieve, digitale en hybride cultuurvormen en voor bovenlokale samenwerkingen. Tegelijk vormt deze diversiteit een stimulans om via cultuur bruggen te slaan tussen verschillende leefwerelden en om gedeelde ervaringen en ontmoetingen te faciliteren.

Etterbeek kent een uitgesproken socio-ruimtelijke breuklijn van noordoost naar zuidwest, waarbij de levenskwaliteit in het oosten gemiddeld hoger ligt dan in het zuidwesten. De gemeente is dicht bebouwd, met een overwegend ouder woningbestand en beperkte publieke ruimte. Sociale huisvesting is geconcentreerd in specifieke wijken, terwijl recente stadsvernieuwingen zich vooral in het zuiden situeren.

De ruimtelijke ongelijkheden benadrukken het belang van culturele initiatieven in buurten waar publieke ruimte en sociaal-culturele infrastructuur schaars zijn en nabijheid creëren in kwetsbare wijken.

De woningmarkt in Etterbeek staat onder grote druk: vastgoedprijzen liggen boven het gewestelijk gemiddelde en de instroom van jongvolwassenen en internationale werknemers versnelt de gentrificatie. Tegen die achtergrond kan cultuurbeleid bijdragen aan sociale verankering en inclusie door lokale verhalen zichtbaar te maken, kwetsbare groepen actief te betrekken en betaalbare culturele initiatieven te ondersteunen. Toegankelijke werk- en ontmoetingsplekken voor makers, verenigingen en bewoners, en het benutten van (semi-)publieke buitenruimte, kunnen het sociale weefsel in de gemeente versterken.

Etterbeek beschikt over weinig groene ruimte (4% van het grondgebied) en kampt met geluidshinder en een tekort aan publieke en recreatieve ruimte. Tegelijk is het autobezit laag en is er een goed aanbod aan deelmobiliteit. Cultuur in de publieke ruimte, tijdelijke invullingen en openluchtinitiatieven kunnen bijdragen aan welzijn, mentale gezondheid en leefkwaliteit, zeker in dichtbebouwde wijken met weinig groen.

In een context van beperkte middelen groeit het belang van samenwerking, efficiëntie en gedeeld gebruik van infrastructuur. Door strategische partnerschappen aan te gaan, kan het cultuurbeleid projecten realiseren met een grote maatschappelijke meerwaarde en een duurzaam bereik.

Participatie ter voorbereiding van het plan.

Om het nieuwe beleidsplan te schrijven werd in 2025 een participatietraject opgezet met de bevolking en stakeholders. Tijdens onze open cultuurraden evalueerden we de werking van de cultuurraad en werd het participatietraject voorgesteld.

In het voorjaar van 2025 ontwikkelden we met de structurele partners methodieken op maat van diverse doelgroepen en trokken we de gemeente in. Aan de schoolpoort gingen we met kinderen en gezinnen in gesprek via een grabbelton die peilde naar hoe zij hun omgeving ervaren. Met een curiositeitenkast op straatfeesten en zomeractiviteiten prikkelden we de nieuwsgierigheid van buurtbewoners en meerwaardezoekers en spraken we met hen over wat cultuur in de gemeente voor hen betekent. In de tuin van de bibliotheek organiseerden we een cultuurcafé, waar deelnemers vertelden welke rol zij voor zichzelf zien in het cultuurbeleid en welke noden ze nog ervaren. Tot slot spraken we met professionele en amateurkunstenaars over hoe we hen beter kunnen ondersteunen en betrekken.

Naast deze kwalitatieve analyse voerden we kwantitatief onderzoek met een bevraging aan alle Etterbekenaren via het online participatieplatform van de gemeente (Fluicity) naar hun verwachtingen van het lokaal cultuurbeleid. 85 personen vulden de enquête in.

Respondenten geven een tevredenheid aan over het cultuuraanbod en vinden dat er veel initiatief en creativiteit aanwezig is maar dat het niet zichtbaar genoeg is in de gemeente. Betere communicatie wordt vaak genoemd als oplossing. Het culturele aanbod kan voor hen nog meer een weerspiegeling zijn van de diverse bevolking van Etterbeek. Meertalige communicatie en initiatieven zijn hierin een logische stap. Daarnaast geven deelnemers aan dat de bestaande zalen en publieke ruimtes beter benut kunnen worden. Ze vragen om deze plekken makkelijker open te stellen met eenvoudigere procedures voor gebruik. Er is een sterke interesse naar kleinschalige, lokale projecten met kunst en cultuur in de wijken waarbij inwoners actief betrokken willen worden. Meer samenwerking tussen Nederlandstalige en Franstalige organisaties, met lokale kunstenaars en met partners buiten de gemeente wordt aangemoedigd. Ze vragen ook aandacht voor de leefbaarheid van de openbare ruimte als voorwaarde voor een levendig cultureel leven.

Betrokkenheid blijft een constante in onze werking. De co-creatieprojecten *Take me to your place* en *Walk me to your place* zijn hiervan een goed voorbeeld. De betrokkenheid van de dienst Nederlandstalige Cultuur aan de gemeentelijke wijkadviesraden over cultuur droeg sterk bij aan die dialoog.

Participatie bij de uitvoering van het plan

We streven naar een voortdurende dialoog met onze gebruikers, zodat we niet enkel voor de mensen werken, maar vooral samen met hen. Die visie vertaalt zich in ons beleidsplan en in concrete acties op diverse domeinen. Zie hiervoor verder onder SD2 en SD5.

Zo betrekken we onze gebruikers bij de programmatie en evaluatie van ons aanbod. Bieden we feedbackmomenten en uitwisseling aan op regelmatige basis en sturen onze projecten bij waar nodig. Formele participatie krijgt vorm via de adviesraden cultuur en de bestuursraden van onze structurele partners.

Sentobib-onderzoek Bibliotheek Etterbeek

In de periode van juli tot oktober 2024 namen alle 20 Brusselse bibliotheken deel aan het Sentobib-onderzoek dat in België en zes andere Europese landen plaatsvond over verschillende relevante aspecten van een bibliotheekbezoek. Voor de Nederlandstalige openbare bibliotheken in het Brusselse Gewest werd het onderzoek door de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) administratief gecoördineerd en gefinancierd.

Bibliotheken ontvingen individuele onderzoeksresultaten. De cel Data & Analyse van de VGC ontwikkelde een interactief dashboard om de resultaten op regionaal niveau beter te kunnen vergelijken en te interpreteren.

De vragenlijst werd in meerdere talen aangeboden. De meeste deelnemers zijn tussen de 26 en de 46 jaar, en 73 % is vrouw. Uit de cijfers blijkt dat heel weinig mensen van niet-Europese origine de vragenlijst hebben ingevuld en 55% is van Belgische herkomst.

Het merendeel van de respondenten had een lidmaatschap van de bibliotheek. Heel wat bevrageden komen naar de bibliotheek als bezoeker en verblijver zonder iets te ontlenen.

Veruit de meeste mensen komen om iets te lenen, voor zichzelf of voor de (klein)kinderen. Ze komen gemiddeld één keer per maand met een verblijftijd van 15 à 30 minuten.

Bezoekers ervaren de bib over het algemeen als een veilige haven. Ze waarderen creatieve aanpak, vinden dit leuk maar geven niet altijd aan iets nieuws geleerd te hebben.

Ze vinden dat de bibliotheek hen via collectie en activiteitenaanbod aan het denken zet. De bib wordt erkend als plaats waar je leuk kan verblijven en anderen kan ontmoeten. De meesten zien dit niet als

gemeenschapsvorming, eerder als gezellige kortstondige contacten.

Heel wat deelnemers geven aan niet altijd op de hoogte te zijn van al onze activiteiten, en geven dit als reden om niet deel te nemen.

De bibliotheek van Etterbeek krijgt op bijna alle vragen een hoge score, enkel de 21 openingsuren per week vindt men niet voldoende.

De ideale bib is voor de meesten een vriendelijke plek waar je materialen leent, waar het rustig en stil is, een kleine plek in de buurt en een huiselijke gezellige ruimte. Minder een bruisende ontmoetingsplek om te beleven, te creëren en te leren. Gezelligheid krijgt de voorkeur t.o.v. een sobere en functionele ruimte. Het karakter van het mooie gebouw heeft vermoedelijk invloed op de antwoorden in deze paragraaf.

1. Verbinding en ontmoeting

Etterbeek is een diverse gemeente zowel op cultureel als op socio-economisch vlak en heeft nood aan projecten die verbinding en ontmoeting faciliteren. Mensen zoeken nabijheid, gesprek en een gevoel van thuishoren in een community. Die behoefte ontstaat uit sociale eenzaamheid van een grote groep inwoners: expats, alleenstaande ouders, senioren, alleenstaanden,... Zij waarderen plekken waar ontmoeting spontaan kan gebeuren – laagdrempelig, open en zonder verplichtingen.

Ontmoeting en dialoog wil niet zeggen dat iedereen dezelfde mening hoeft te hebben. De veelheid aan informatie en media en stijgende polarisering maakt mensen soms onzeker. Hierdoor zoeken ze handvatten om hun eigen standpunt te kunnen innemen en te ontwikkelen. We moedigen maatschappelijk debat aan met ruimte voor kritisch denken en empathie voor de andere en laten mensen met verschillende meningen en talenten aan het woord. Dit kan onder de vorm van artistieke interventies in de publieke ruimte, laagdrempelige gespreksactiviteiten, debatten en lezingen.

In Etterbeek leven 175 verschillende nationaliteiten samen. Een aanbod van taaloverstijgende activiteiten zowel voor volwassenen als kinderen kan stimuleren dat mensen makkelijk connectie kunnen leggen met elkaar los van taal. Hoewel meertaligheid in de dagelijkse werking relatief eenvoudig is en voor wederzijds begrip zorgt, vormt ze in activiteiten en evenementen een grotere uitdaging qua communicatie en toegankelijkheid. Het sterke Nederlandstalige karakter van onze organisatie biedt houvast en is duidelijk, maar wekt de indruk dat activiteiten minder toegankelijk zijn voor mensen die onvoldoende Nederlands kennen. Het GC, het buurthuis en de bib willen plekken zijn die bijdragen aan de sociale cohesie en de gemeenschapsvorming.

Tegelijk blijft het belangrijk om warme, herkenbare plekken te zijn waar Nederlandstaligen elkaar kunnen ontmoeten en zich thuis kunnen voelen. Op die manier groeien onze huizen uit tot omgevingen waar verbinding en taaldiversiteit een plek hebben.

Naast informele ontmoetingskansen is er vraag naar inhoudelijke verdieping. Erfgoed kan aan bod komen in de werking van lokaal cultuurbeleid. Heel wat inwoners, zowel nieuwe inwoners als ouderen, tonen interesse in erfgoed en in gedeelde verhalen en geschiedenis over de buurt. Begeleide groepsactiviteiten die ruimte bieden voor zingeving en uitwisseling als katalysator voor verbinding.

Om diverse groepen met elkaar in contact te brengen werkt het cultuurnetwerk projectmatig samen met Franstalige partners en over sectoren heen en versterken we de sociale cohesie in de wijken.

SD1 Verbindend Etterbeek

Ontmoeting en verbinding opzetten tussen gelijk- en andersdenkenden zit in het DNA van Etterbeek. Onze partners nemen hier een belangrijke rol in op.

Verbinding over meningen heen

1. We versterken het lokale debat en gaan polarisatie tegen door bewoners met elkaar in gesprek te laten gaan, hun standpunten te toetsen en te leren van elkaars perspectieven. We stimuleren burgerinitiatieven.
2. We bieden een verdiepend aanbod met inspirerende en inhoudelijk sterke debatten, politiserende acties en artistieke interventies die mensen doen nadenken over relevante en actuele onderwerpen in onze samenleving.
3. Etterbekenaren voelen zich gehoord doordat we op gezette tijden de signalen die we van hen ontvangen over maatschappelijke thema's terugkoppelen naar onze beleidsmakers.

Verbinding over talen heen

4. We creëren een taaloverstijgend aanbod dat voor iedereen toegankelijk is, zodat anderstaligen makkelijk kunnen instappen en zich thuis voelen in de gemeenschap.

Verhalen verbinden

5. We zetten erfgoed in als een verbindende kracht door verhalen van mensen en gemeenschappen te verzamelen en te delen. Via buurtgerichte projecten betrekken we inwoners met uiteenlopende achtergronden bij het erfgoed in hun leefomgeving met buurtgerichte projecten en we brengen Etterbekenaren samen rond het verleden van een gedeelde plek.

Beoogde impact:

Over vijf jaar versterken onze werking en partnerschappen de sociale cohesie in Etterbeek door toegankelijke ontmoeting, taaloverstijgende activiteiten en verdiepend maatschappelijk debat, waardoor bewoners zich verbonden, gehoord en betrokken voelen bij hun buurt en beleid.

2. INCLUSIE

Mensen hebben nood aan nabijheid, een goed gesprek en een plek waar ze zich thuis voelen. De Nederlandstalige organisaties zetten daarom in op warme, toegankelijke ontmoetingsplekken waar buurtbewoners met diverse achtergronden elkaar kunnen leren kennen. Deelnemers aan onze activiteiten vertellen dat het samenkomen met gelijkgestemden of nieuwe ontmoetingen soms primeren boven de inhoud van de activiteit.

Om echt ruimte te vinden voor samen leven is er nood aan rust en vertraging. Van inwoners horen we dat ze de ratrace soms beu zijn en dat ze een plek zoeken waar niets moet: een zitbank, een warme balie, een onthaal waar iemand tijd maakt voor een kort gesprek. Kleine contactmomenten blijken waardevol om een gevoel van verbondenheid te creëren. Ontmoetingsplekken voor alle leeftijden – kinderen, jongeren, volwassenen en ouderen – spelen hierbij een cruciale rol. Uit projecten is gebleken dat de tuin van de bibliotheek, parken en publieke ruimtes zo'n rustige groene ruimte en ontmoetingsplek kunnen zijn. Met het lokaal cultuurbeleid willen het GC, de bib het buurthuis versterken als toegankelijke plekken en willen we deze plekken met elkaar verbinden tot een warm netwerk.

Etterbeek heeft een grotere inkomensongelijkheid dan het Brussels gemiddelde die zichtbaar is tussen de generaties: de oudere generatie bevindt zich vaker in een precaire situatie dan de jongeren.

We merken dat inwoners nog heel wat drempels ervaren om deel te nemen. Niet alleen economische of

persoonlijke omstandigheden spelen mee. Ook factoren zoals taal, cultuur, leeftijd, mobiliteit, beperking, genderidentiteit en gezinssituatie zijn belangrijk. Daarnaast beïnvloeden veiligheid, toegankelijkheid, tijdstippen en praktische omstandigheden de deelnamegraad. In deze beleidsperiode willen we inzetten op een gevarieerd en flexibel aanbod dat inspeelt op uiteenlopende noden en actief werk maakt van het wegwerken van de drempels waarop we zelf invloed hebben. Inclusie gaat echter verder dan het aanbod alleen. Iedereen wil zich gezien en gehoord voelen. Ruimte maken in onze huizen en in onze adviesraden is essentieel. Door informele netwerken zichtbaar en toegankelijk een plaats te geven, verlagen we de drempel tot participatie.

Een grote uitdaging blijft om reële uitwisseling te stimuleren tussen bevolkingsgroepen die samenleven zonder elkaar werkelijk te ontmoeten. We willen vermijden dat kwetsbare groepen in hun eigen leefruimte opgesloten blijven en streven naar inclusieve projecten met ruimte voor expressie in een veilige context.

Kinderen – en in het bijzonder kinderen die opgroeien in een kwetsbare situatie – verblijven bij voorkeur in hun eigen buurt. Het is van belang dat er in elke wijk een voldoende en toegankelijk vrijetijdsaanbod aanwezig is dat zich in de nabijheid bevindt, gemakkelijk bereikbaar is en bekend is bij gezinnen. Ouders zijn niet altijd op de hoogte zijn van het aanbod en er zijn verschillende drempels ervaren om deelname makkelijker te maken. Denk bijvoorbeeld aan complexe inschrijvingsprocedures, financiële belemmeringen, taalbarrières en een beperkte mentale ruimte om zich te verdiepen in naschoolse activiteiten. Het is daarom noodzakelijk om drempels samen in kaart te brengen en gericht aan te pakken.

De allerkleinsten bereiken, vraagt een gerichte aanpak. Samenwerken met Huis van het Kind, Wiegwijs en gelijkaardige partners biedt kansen om gezinnen al van vroeg af aan te ondersteunen en te informeren. Zo worden toegankelijke ontmoetingsplekken gecreëerd waar ouders vanzelf in contact komen met het lokale aanbod.

Mensen in armoede of kwetsbare situaties komen eerst met sociale vragen naar onze huizen, en tonen daarna een sterke behoefte aan activiteiten voor zichzelf of hun gezin. Een inclusief beleid betekent dat we deze noden erkennen én beantwoorden. Door hun leefwereld cultureel zichtbaar te maken, bijvoorbeeld via slam of getuigenissen, versterken we empathie en begrip en bouwen we aan een solidaire gemeenschap waarin iedereen zich gehoord voelt.

SD2. Inclusief Etterbeek

We willen open huizen zijn waar alle Etterbekenaren — ook wie minder vertrouwd is met onze werking of voor wie deelname minder evident is — zich welkom, gezien, gehoord en gewaardeerd voelen, en actief kunnen deelnemen.

1. We bieden een warm onthaal en een plek waar Etterbekenaren vrij kunnen binnenstappen om af te spreken en samen te zijn met een laagdrempelig cultureel en creatief aanbod.

2. We gaan in gesprek met deelnemers, bezoekers en vrijwilligers over hoe zij de toegankelijkheid van ons aanbod ervaren. Door hen actief te betrekken, nemen we drempels weg.

3. We laten kinderen, jongeren, ouders en leerkrachten tijdens en na de schooluren kennismaken met onze organisaties en luisteren naar hun vragen en noden zodat ze zich thuis voelen bij ons en in de buurt.

4. We zorgen mee voor een gevarieerd en kwaliteitsvol vrijetijdsaanbod voor kinderen en gezinnen en maken dit toegankelijk voor iedereen, met speciale aandacht voor kwetsbare gezinnen door actieve communicatie en begeleiding bij inschrijving en toeleiding. We hebben hierbij ook oog voor de allerkleinsten.

5. We zorgen voor ontmoetingsmomenten met jongerenorganisaties. Via regelmatige gesprekken en participatie brengen we hun leefwereld, interesses en noden in kaart. Vanuit hun input zoeken we naar linken met onze organisaties.

6. We zorgen dat ouderen en minder mobiele mensen toegang hebben tot ons aanbod, waarbij we rekening houden met hun vragen en noden.

7. Om onze werking inclusiever en effectiever te maken werken we samen met gemeentelijke diensten, experts en partners — zoals participatie, BON, preventie en OCMW —

Beoogde impact:

Over vijf jaar zijn onze huizen nog meer open, warme ontmoetingsplekken waar mensen van alle leeftijden en achtergronden zich thuis voelen en waar actieve participatie geen principe blijft maar een dagelijkse ervaring is.

3. Lerend Etterbeek: Nederlands oefenen en leren, digitaliteit, leesplezier

Als socio-culturele instellingen is een leven lang leren en talentontwikkeling de basislijn van onze werkingen. Een brede leer- en leefomgeving creëren met ruimte voor het delen van de diversiteit aan talenten is waar we willen in verder gaan de komende jaren. Naast de structurele cultuurpartners realiseren we deze doelstelling in nauwe samenwerking met de beide Nederlandstalige academies, met verenigingen en buurtinitiatieven. Een breed cultureel en (kunst-)educatief aanbod draagt bij aan de levenskwaliteit en de persoonlijke groei van de Etterbekenaren.

Veel anderstaligen willen Nederlands leren of hun Nederlands oefenen, maar de bestaande trajecten stuiten op diverse drempels. Een volledige onderdompeling in het Nederlands is in Brussel moeilijk te realiseren. In Etterbeek zetten we sinds de vorige beleidsperiode in op een afgestemd aanbod met lessen Nederlands van het CVO, conversatietafels in De Maalbeek, samenlezen-activiteiten in de bibliotheek. In Chambéry bestond een aanbod van LIGO. Initiatieven kampen met uitval door externe factoren en beperkte flexibiliteit binnen het vaste lesstramien. Individuele lessen bieden hierop een alternatief maar leveren geen certificaat op. Daarnaast ervaren hoogopgeleide anderstaligen dat het aanbod niet altijd aansluit bij hun niveau of leerstijl, wat de motivatie verlaagt.

Ook voor kinderen is er een groeiende vraag naar extra oefenkansen en taalstimulering om een goede Nederlandse taalkennis te krijgen.

Met een kwalitatief Nederlandstalig cultureel aanbod voor Nederlandstaligen en anderstaligen kunnen we werken aan een goede Nederlandse taalkennis bij kinderen en jongeren en we verruimen tegelijk het aanbod oefenkansen voor volwassenen. De bibliotheek en het gemeenschapscentrum bieden met activiteiten voor allerkleinsten kansen voor taalontwikkeling op heel jonge leeftijd.

D'Broej en Brede School Domino spelen een belangrijke rol in taalstimulering in het naschools aanbod. De doorstroom van kinderen naar de tienerwerking blijft een uitdaging.

Er is nood aan toegankelijke, laagdrempelige oefenkansen die inspelen op verschillende niveaus en leerbehoeften. Mensen willen het Nederlands niet enkel *leren*, maar ook *beleven* — via activiteiten zoals spelletjesavonden, theater, wijkwandelingen, conversatietafels of samenleesmomenten. We zorgen voor een afstemming van dit ruime aanbod van formeel en informeel leren en maken dit bekend met een duidelijke, gezamenlijke communicatie.

Er is nood aan ondersteuning op maat rond digitaliteit. Heel wat inwoners hebben moeite met het gebruik van digitale hulpmiddelen. Ze ervaren digitale drempels. De onzekerheid over phishing en andere vormen van onlinemisbruik zorgt ervoor dat mensen minder durven experimenteren of oefenen, en sommigen haken daardoor volledig af.

De vragen voor digitale hulp zijn zeer uiteenlopend en kunnen ingedeeld worden in 2 categorieën:

- mensen die enkel willen geholpen worden met een acuut probleem en dit niet zelf willen of kunnen leren oplossen.

-mensen die op weg willen geholpen worden en die zelf willen bijleren en nieuwe digitale toepassingen willen ontdekken en leren gebruiken.

Daarnaast verschuift de focus duidelijk van pc-gebruik naar het gebruik van smartphones en apps, waardoor andere vaardigheden en vormen van ondersteuning nodig zijn.

Bij kinderen en jongeren is mediawijsheid een belangrijk thema dat zowel naschools als in vrijetijd aandacht krijgt binnen een veilige context.

Bij de bibliotheek staat leesplezier voorop. Om leesplezier te ontwikkelen moeten kinderen en jongeren goed kunnen lezen, leesbevordering dus. En om ontmoediging en ontlezing tegen te gaan is er nood aan een sterk leesbevorderingsbeleid. Binnen het thema leesbevordering worden uiteenlopende vormen van ondersteuning gevraagd. De bib biedt deze waar mogelijk en gaat meestal in op elke vraag afzonderlijk. We hebben momenteel geen volledig zicht op de noden van de scholen met betrekking tot ons aanbod en mogelijke ondersteuning voor hen. Scholen geven aan behoefte te hebben aan hulp bij het uitwerken van hun leesbeleid, maar blijven vaak nog steken in de logistieke vragen.

Hoewel we regelmatig overkoepelende projecten organiseren, blijkt de betrokkenheid van scholen niet altijd groot. Ze gaan graag in op ons aanbod maar er is weinig sprake van echte samenwerking.

Ouders vragen hulp bij het kiezen van een boek of remedies voor kinderen die slecht lezen, niet taalvaardig zijn en op school niet goed kunnen volgen in het Nederlands.

Om verder te groeien in de rol van ondersteuner is er nood aan een grotere personeelsbezetting.

SD3 Lerend Etterbeek

We bieden alle Etterbekenaren toegankelijke plekken om kennis te verwerven, hun persoonlijke ontwikkeling te stimuleren en nieuwe leercontexten te ervaren, zodat ze vaardigheden kunnen oefenen, plezier beleven, ervaringen delen.

1. Het aanbod Nederlands leren en oefenen in Etterbeek is afgestemd op elkaar en speelt in op verschillende niveau's en leerbehoeften. We creëren een uitnodigende leeromgeving die zich richt op leren, beleven en toepassen in de dagelijkse context.

2. Het leesbeleid dat wordt gevoerd, zet volledig in op leesplezier en leesmotivatie voor alle leeftijden en een zeer divers aanbod. De bibliotheek is hiervoor trekker en betreft de partners en de scholen in gemeenschappelijke initiatieven.

3. We verkleinen de digitale kloof met een duurzaam aanbod dat inwoners veilig, zelfredzaam en vol vertrouwen laat deelnemen aan de samenleving.

Daarnaast brengen we inwoners in contact met de kansen van digitalisering en nieuwe toepassingen op gebied van cultuur.

Beoogde impact:

Etterbeek biedt laagdrempelige leercontexten waarin inwoners het Nederlands actief oefenen, leesplezier ontwikkelen en digitale vaardigheden verwerven die nodig zijn om mee te zijn in de digitale samenleving.

4. Makers en Kunstenaars

Etterbeek telt een breed en divers veld van makers en kunstenaars: van actieve toeschouwers en beginnende amateurs tot leerlingen, semi-professionele kunstenaars en internationaal gevestigde makers.

Daarnaast zijn er veel partners en verenigingen die werken rond kunst- en cultuureducatie, onder meer via het onderwijs, de academie voor beeldende kunsten en de muziekacademie. Creativiteit en culturele expressie vormen in dit geheel sterke hefboomen voor verbinding.

Uit de artiestenbevraging blijkt dat er bij alle deelnemers een sterke motivatie leeft om samen te werken — zowel tussen artiesten onderling als tussen artiesten en de lokale partners. Artiesten hebben informele netwerken die we kunnen inzetten om de cohesie te versterken. Er is een duidelijke vraag naar regelmatige netwerkmomenten en uitwisselingskansen. We willen dit faciliteren en ruimte bieden in onze programmatie voor co-creatie en experiment. Muziek komt hierbij naar voren als een krachtige verbindende factor, met potentieel voor samenwerking tussen lokale actoren. Zowel artiesten als organisaties bestrijken een brede waaier, van toeschouwer tot professioneel, van lokaal tot bovenlokaal niveau.

Makers en artiesten hebben nood aan een plek om hun werk te tonen, te netwerken, te ontmoeten, te werken. Ze vinden de weg soms niet naar de partners van het lokaal cultuurbeleid of ze stoten op onduidelijke informatie over welke ondersteuning mogelijk is voor hen.

In het verleden is gebleken dat het initiatief geven aan makers zonder verdere ondersteuning op zich soms een te grote stap is. Daarom is het belangrijk dat de gemeente, partners en socio-culturele verenigingen samen **een ondersteunende structuur bieden die ontmoeting faciliteert, kansen zichtbaar maakt, drempels verkleint en makers actief uitnodigt om deel te nemen** en daar duidelijker over communiceert.

We linken onze community graag aan bredere culturele dynamieken in Brussel zoals erfgoedactiviteiten, het schoolpodium, de Buitenspeeldag, het geluidskunstenfestival, de Irisfeesten, de Zinnekeparade, de Poëzieweek, de Jeugdboekenmaand, de Kinderkunstendag en Europese projecten zoals Medium en Horizon 2030. We zetten Etterbeek op die manier op de kaart in grotere bovenlokale activiteiten netwerken uit Vlaanderen, het Brussels Gewest, België of de EU. Door aan deze bovenlokale initiatieven deel te nemen, wordt ontmoeting gestimuleerd over de grenzen van wijken en gemeenschappen heen, wat bijdraagt aan een sterker verbonden Etterbeek.

SD4 Culturele ontwikkeling en creativiteit in Etterbeek

We bieden alle Etterbekenaren — van beginnende amateurs tot professionele kunstenaars — een plek, begeleiding en een creatieve gemeenschap om samen cultuur te ontwikkelen.

1. We brengen kunstenaars, makers en cultuurwerkers samen om elkaar te ontmoeten en uit te wisselen.
2. We informeren kunstenaars over ruimtes, oproepen en samenwerkingsmogelijkheden zodat we hen ondersteunen in hun creatieve groei, co-creatie en het tonen van hun kunst.
3. We stimuleren de kruisbestuiving tussen professionele makers, amateurkunstenaars en creatievelingen en zetten in op projecten met impact voor de gemeenschap.
4. Inwoners krijgen door de bovenlokale en sectoroverschrijdende samenwerkingen die we aangaan, toegang tot inspirerende culturele projecten. Daardoor ervaren zij meer kansen en groeit het lokale culturele netwerk.

Beoogde impact

Etterbeek groeit uit tot een open makersecosysteem waar creativiteit wordt ondersteund, gedeeld en zichtbaar gemaakt, en waar kunstenaars samen impact creëren voor de gemeenschap.

5. Transversale toetsstenen voor een duurzaam en toegankelijk netwerk lokale cultuur

SD5 We versterken het culturele veld in Etterbeek met een duurzaam en toegankelijk netwerk, gebouwd op heldere communicatie, actieve participatie en sterke samenwerkingen.

Inwoners van Etterbeek geven aan niet goed te weten wat er in hun gemeente gebeurt en vragen om meer overzicht en een betere informatie. Hoewel *Leven te Etterbeek* elke brievenbus bereikt, blijkt het gemeentelijke communicatiekanaal niet voldoende om iedereen te informeren over ons netwerk. Themagerichte communicatie naar specifieke doelgroepen zoals “Knetter en Spetter”, “Nederlandse oefenkansen”, “Etterbeek voor beginners”, “vrijetijdskalender Brede School” werkt goed. Er is nood aan een samenhangende communicatiestrategie die een oplossing biedt voor de gefragmenteerde en soms moeilijk te vinden informatie over ons aanbod. Mensen zoeken één centraal en toegankelijk punt waar ze alle relevante informatie kunnen vinden. Nieuwe inwoners moeten makkelijker de weg vinden naar ons Nederlandstalig netwerk. Mond-aan-mondreclame werkt voor terugkerende activiteiten, maar om de betrokkenheid te vergroten, is het belangrijk dat we onze communicatie meer professionaliseren. We zijn druk bezig met de organisatie van activiteiten en het ontbreekt aan tijd, mensen en middelen voor een gestructureerde communicatiestrategie.

OD1 We ontwikkelen een gezamenlijke communicatiestrategie die de betrokkenheid vergroot, onze identiteit versterkt en zorgt voor toegankelijke, uniforme informatie voor iedereen in Etterbeek.

1. Onze organisaties zijn beter zichtbaar en worden ervaren als brede leefomgevingen voor diverse doelgroepen dankzij een communicatieplan. De communicatie over dit beleidsplan maakt hier deel van uit.
2. We realiseren gezamenlijke doelgroep- en themagerichte communicatie over onze werkingen, met bijzondere aandacht voor Nederlands leren en oefenen en digitale vaardigheden.
3. We ontwikkelen een beleid rond meertalige communicatie.
4. We brengen per doelgroep in kaart via welke kanalen we communiceren en optimaliseren de informatiespreiding, zodat we versnippering en overaanbod aan communicatie voorkomen.

OD 2 We ontwikkelen een duurzaam cultureel beleid waarbij middelen, activiteiten en projecten milieuvriendelijk, maatschappelijk verantwoord en toekomstgericht worden ingezet, zodat cultuurparticipatie op lange termijn voor alle Etterbekenaren gegarandeerd blijft.

1. We zetten middelen en materialen duurzaam in, met aandacht voor ecologisch verantwoorde keuzes, hergebruik en circulaire oplossingen binnen onze organisaties en dragen bij aan een veilige en gezonde leefomgeving.
2. We integreren duurzaamheid in ons programma-aanbod.

OD3 We werken samen aan een duurzaam en participatief netwerk

We organiseren een gelaagd cultureel netwerk in Etterbeek via structureel overleg, duidelijke afspraken en gedeelde verantwoordelijkheid. Lokale verenigingen, vrijwilligers en deelnemers participeren actief en zijn mede-eigenaars. Samenwerking, gedeelde visie en gezamenlijke programmatie worden versterkt.

We installeren structurele overleg- en ontmoetingsmomenten tussen organisaties, verenigingen, vrijwilligers en adviesraden om afstemming, kennisdeling en gezamenlijke programmatie te versterken van ons netwerk. We mikken hiervoor op continuïteit, lange termijn samenwerking en duurzame partnerschappen.

We stimuleren co-creatie door initiatiefnemers actief te betrekken bij het ontwikkelen, testen en evalueren van projecten, werkvormen en infrastructuur. We verbeteren de interne informatiedeling en transparantie

communicatie over gebruik van infrastructuur.

4 annexes / 4 bijlagen

Geïntegreerd beleidsplan lokaal cultuurbeleid en bibliotheek Etterbeek 2026 .docx, 04 verlenging subsidieperiode brief Etterbeek GCB+Bib.pdf, 20260216_Beleidsplan Etterbeek 2026_fre-BE.docx, Verslag Cultuurraad gemeentehuis Etterbeek 15 januari.docx

Politique sportive - Sportbeleid

21 Règlement communal relatif à la reconnaissance, au subventionnement et à la mise à disposition des infrastructures sportives communales

Le Conseil communal,

Considérant l'actuel règlement relatif à la reconnaissance des clubs sportifs ;

Considérant l'actuel règlement relatif au subventionnement des clubs sportifs ;

Considérant que ces deux règlements étaient jusqu'à présent distincts ;

Considérant que les dispositions relatives à l'occupation des salles et infrastructures sportives communales étaient intégrées dans l'ancien règlement communal relatif à l'occupation des salles communales, des espaces publics et à la mise à disposition de matériel et de personnel communal ;

Considérant que cette organisation fragmentée nuit à la lisibilité, à la cohérence administrative et à la bonne compréhension des procédures par les clubs sportifs ;

Considérant qu'il est apparu opportun, dans un souci de simplification administrative, de transparence et de cohérence, de regrouper au sein d'un seul et même règlement :

- les conditions de reconnaissance des clubs sportifs ;
- les modalités d'octroi des subventions ;
- les règles relatives à la mise à disposition des infrastructures sportives communales ;

Considérant que le nouveau règlement ne modifie pas de manière substantielle les conditions de reconnaissance et de subvention ;

Considérant que les conditions d'occupation des salles et infrastructures sportives communales, lesquelles restent encadrées selon les mêmes principes de bonne gestion, de sécurité et d'ordre public ;

Considérant toutefois que le principe de gratuité généralisée des infrastructures sportives communales n'est plus maintenu ;

Considérant qu'afin de soutenir prioritairement les clubs et association sportifs reconnus, dans le cadre de la convention stipulant la saison sportive, une exonération de redevance de 2 heures 30 minutes par semaine est désormais réservée aux clubs sportifs etterbeekoïses reconnus ;

Considérant que toute occupation excédant ce quota fera l'objet de l'application des tarifs prévus au règlement-redevances en vigueur ;

Considérant que les tarifs pratiqués demeurent significativement inférieurs à ceux appliqués dans les communes avoisinantes et dans les centres sportifs comparables ;

Considérant que les clubs sportifs concernés ont été informés de ces adaptations en décembre 2025, afin de

leur permettre d'anticiper l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions ;

Considérant que le projet de règlement a été élaboré en concertation avec le Service des Sports et le Service juridique ;

Décide d'approuver les termes du règlement communal relatif à la reconnaissance, au subventionnement et à la mise à disposition des infrastructures sportives communales , tels que repris ci-dessous:

Règlement communal relatif à la reconnaissance, au subventionnement et à la mise à disposition des infrastructures sportives communales

Le présent règlement a pour objectif de définir les conditions de reconnaissance des clubs sportifs, l'octroi de subventions et la mise à disposition des infrastructures sportives communales. Il vise à garantir le respect des règles en matière de sécurité, de cohabitation, d'ordre public, de bonne organisation des activités sportives ainsi que d'une gestion transparente des infrastructures communales.

Chapitre 1 – Champ d'action et dossier unique

Article 1- Champ d'action et traitement des demandesLes démarches réglementées relatives aux clubs sportifs portent sur :

- la reconnaissance du club ;
- l'octroi de subsides et matériel ;
- l'occupation des infrastructures sportives communales.

La reconnaissance est une condition préalable à l'octroi de tout subside. L'accès aux infrastructures est ouvert à tous les clubs, mais certains avantages et priorités sont réservés aux clubs reconnus.

Article 2 - Dossier Unique du Sport

Toute demande relevant des démarches mentionnées ci-dessus doit être introduite en une seule fois chaque année au moyen du « Dossier Unique du Sport » au service des sports (par mail :sport@etterbeek.brussels) ou par courrier postal (avenue des Casernes 31, 1040 Etterbeek) avant la date fixée par le Collège des Bourgmestre et Échevins.

Le dossier est transmis annuellement, à la date fixée par le Collège, aux clubs occupants de la saison précédente. Il est également disponible, sur demande, pour tout autre club intéressé. Tout dossier incomplet ou remis hors délai peut entraîner le refus de la reconnaissance, du subside ou de l'attribution de créneaux et avantages liés aux infrastructures.

Article 3 - Décision du CollègeLe Collège des Bourgmestre et Échevins statue annuellement sur les demandes, dans les limites des crédits budgétaires et des créneaux disponibles, conformément aux dispositions du présent règlement.

Chapitre 2 : Règlements sur les conditions de reconnaissance

Article 4 – Bénéficiaire

Un club sportif est un groupe constitué d'au minimum dix personnes, réunies au sein d'une même association de fait ou à but non lucratif. Cette appartenance doit pouvoir être justifiée à tout moment auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins.Le club désigne au moins une personne responsable reconnue comme telle pour l'administration communale d'Etterbeek. Son objectif principal est de promouvoir et organiser la pratique d'activités physiques au bénéfice de ses membres affiliés.Les clubs sportifs sont classés en catégorie A, B, C, D ou E de manière souveraine par le Collège des Bourgmestre et

Echevins sur la base d'éléments objectifs fournis par les clubs eux-mêmes.

Les clubs de catégorie A doivent :

- être affiliés à une fédération reconnue par le COIB, l' ADEPS ou SPORT VLAANDEREN;
- être inscrits en compétition;
- stimuler une «école de jeunes» en leur sein, et assurer l'encadrement de ceux-ci;
- disposer d'au moins un•e moniteur•rice diplômé•e par le Ministère de l'Enseignement et de l'Education de l'une des Communautés, ou agréé par l'ADEPS ou SPORT VLAANDEREN;
- déposer annuellement la liste de leurs membres comportant au moins 30 membres inscrits et pratiquant régulièrement leur sport;
- pratiquer un sport collectif en équipe;

Les clubs de catégorie B doivent :

- être affiliés à une fédération reconnue par le COIB, l' ADEPS ou SPORT VLAANDEREN;
- être inscrits en compétition;
- stimuler une «école de jeunes» en leur sein et assurer l'encadrement de ceux-ci;
- disposer d'au moins un•e moniteur•rice diplômé•e par le Ministère de l'Enseignement et de l'Education d'une des Communautés, ou agréé par l' ADEPS ou SPORT VLAANDEREN;
- déposer annuellement la liste de leurs membres comportant au moins 30 membres inscrits et pratiquant régulièrement leur sport;

Les clubs de catégorie C doivent :

- être affiliés à une fédération reconnue par le COIB, l'ADEPS ou le SPORT VLAANDEREN;
- être inscrits en compétition;
- déposer annuellement la liste de leurs membres comportant au moins 20 membres inscrits et pratiquant régulièrement leur sport;

Les clubs de catégorie D doivent :

- pratiquer un sport reconnu par le COIB, l'ADEPS ou SPORT VLAANDEREN ou agréé par le Collège;
- pratiquer un sport à des fins de loisirs;
- déposer annuellement la liste de leurs membres comportant au moins 20 membres inscrits et pratiquant régulièrement leur sport;

Les clubs de catégorie E doivent :

- être désignés par le Collège en qualité de club de délassement et/ou de loisirs.

Article 5 – Conditions de reconnaissance

§1. La reconnaissance annuelle des clubs sportifs se fait sur la base du « Dossier Unique du Sport » , aux conditions obligatoires suivantes :

- a) avoir leur siège sur le territoire de la commune d'Etterbeek ou compter au minimum 50% de

membres actifs domiciliés à Etterbeek;

- b) Ne pas avoir de but lucratif (la perception d'une cotisation annuelle par les associations sportives n'est pas en opposition avec le caractère non lucratif).
- c) Pratiquer leurs activités sportives dans les installations situées sur le territoire de la commune sauf si celles-ci n'y existent pas ou n'ont pas pu être mises à disposition ;
- d) compter au moins une année d'existence et de pratique d'une même activité au moment de l'introduction de la demande de reconnaissance;
- e) imposer à leurs membres le paiement d'une cotisation;
- f) L'association s'engage à ne compter parmi ses membres sportifs actifs aucune personne exerçant son activité à titre professionnel ou semi-professionnel. À ce titre, les rémunérations, allocations ou indemnités versées ne doivent en aucun cas excéder les plafonds légaux autorisés pour le sport amateur. En outre, les subventions octroyées ne pourront être affectées à la rémunération directe ou indirecte des joueurs.
- g) couvrir ou faire couvrir par une assurance, la responsabilité civile et la réparation des dommages corporels de leurs membres, dans la pratique de leur activité ;
- h) disposer d'un compte bancaire au nom de l'association ou du club.

§ 2. La reconnaissance des associations sportives locales est accordée pour une durée d'un an et doit être renouvelée chaque année. Le Collège des Bourgmestre et Échevins dispose de la faculté de suspendre ou de révoquer ladite reconnaissance à tout moment dès lors qu'une association ne satisfait plus à l'intégralité des critères prescrits par le présent règlement.

Chapitre 3 : Subventions et soutien matériel aux clubs sportifs

Article 6 – Conditions de subventionnement

§ 1- Pour pouvoir solliciter une subvention, le club sportif doit fournir le « Dossier Unique du Sport » dûment complété, accompagné des documents suivants:

1. le formulaire de demande dûment complété (via le « Dossier Unique du Sport ») ;
2. le listing officiel des membres actifs (qui exercent une activité sportive régulière au sein du club) enregistrés par la fédération (dans le cas où le club est affilié) avec les données suivantes : nom, prénom, adresse, code postal.
3. l'attestation d'affiliation à une fédération
4. la copie des statuts de l'association et/ou du règlement d'ordre intérieur ;
5. les coordonnées bancaires au nom de l'association ou du club ;
6. un rapport d'activités;
7. les projets éventuels pour l'année à venir
8. les comptes et budget de l'année civile précédente

§2 - Dans les limites des crédits budgétaires, le Collège des Bourgmestre et Echevins alloue aux clubs sportifs reconnus une subvention liée aux activités développées par l'association, calculée selon les critères de classification des clubs prévus à l'article 4.

§3 – L'enveloppe du budget est réparti sur la base du nombre d'affiliés divisé en 4/4:

- ¼ pour les clubs reconnus_ dans les catégories A, B, C, D
- ¼ pour les clubs reconnus dans les catégories A, B, C
- ¼ pour les clubs reconnus dans les catégories A, B
- ¼ pour les clubs reconnus dans la catégorie A

Les clubs repris dans la catégorie E ne sont pas éligibles à l'obtention des subsides.

§ 4 - Une subvention exceptionnelle peut être sollicitée via la remise du « Dossier Unique du Sport ». Celle-ci peut être versée à un club ou une association sur la base d'un projet d'une ou plusieurs manifestations sportives organisées par le club ou l'association. Cette subvention est fixée à maximum 1.000 € annuels par club ou association et pourra être revue par le Collège des Bourgmestre et Echevins en fonction des crédits portés au budget communal. Si cette subvention n'est pas octroyée, elle est reprise dans la répartition globale. Le club ou l'association dont le projet a été retenu ne peut plus présenter de projets durant les deux années suivantes.

Article 7- Avantages aux clubs reconnus

§1. Dans le cadre de la convention stipulant la saison sportive, les clubs sportifs etterbeekois reconnus bénéficient d'une priorité d'attribution ainsi que d'une exonération de redevance à hauteur de 2 heures 30 minutes par semaine. Toute occupation dépassant ce quota sera soumise à la tarification en vigueur.

§ 2 Matériel sportif : sous réserve des disponibilités budgétaires annuelles, le Collège des Bourgmestre et Échevins peut accorder aux clubs sportifs reconnus un soutien matériel ou logistique ; l'octroi de matériel, destiné à l'association ou à ses membres, est conditionné par l'introduction d'une demande préalable via le « Dossier Unique du Sport » et est limité à un montant maximal défini annuellement par le Collège en fonction de l'enveloppe allouée pour l'achat de matériel sportif.

§ 3 Médailles et coupes : une allocation consistant en la remise de médailles et de coupes peut être accordée aux clubs sportifs reconnus, qui en font la demande, suivant les crédits budgétaires disponibles. Celle-ci doit être introduite au minimum un mois avant la date de la manifestation, soit par courrier adressé au service Sport de la Commune d'Etterbeek (avenue des Casernes 31/1, 1040 Etterbeek), soit par mail sport@etterbeek.brussels.

Article 8 – Contrôle et paiement

§ 1- La subvention est versée sur le compte bancaire du club sportif ou de l'association en une fois à la fin de l'année au plus tard le 31 décembre.

§ 2- Si des données incorrectes ont été fournies ou si le club ne respecte pas les prescriptions du présent règlement, le Collège des Bourgmestre et Échevins peut réclamer la restitution complète ou partielle de la subvention allouée et exclure le club temporairement ou définitivement de toute autre subvention.

Article 9 – Communications obligatoires

Chaque club sportif subventionné est tenu de faire mention du soutien de la commune d'Etterbeek et de faire figurer le logo communal dans ses publications, supports promotionnels et lors de ses activités sportives.

Chapitre 4 : Mise à disposition des infrastructures sportives communales

Article 10 – Principes et liste des infrastructures sportives communales

§1. Au sens du présent règlement, une infrastructure sportive communale est tout lieu qui, par son affectation initiale ou non, peut être occupé pour exercer une activité sportive.

§2. Liste des infrastructures sportives communales et infrastructures connexes

- Salle de gymnastique de l'école du Paradis des Enfants (av des Volontaires) ;
- Salle de gymnastique de l'école Claire Joie (Rue Beckers,129) ;
- Salle de gymnastique de l'école de la Colombe de la Paix (Rue Général Tombeur, 78) ;
- Préau de l'Institut Ernest Richard (Rue Joseph Buedts, 14) ;
- Préau de l'Institut Ernest Richard (place Saint-Pierre, 5) ;
- Salle de gymnastique de l'Institut Ernest Richard (place Saint-Pierre, 5) ;
- Salle de gymnastique de l'école La Farandole (chaussée Saint-Pierre, 193) ;
- Stade de football Guy Thys (Rue Baron Dhanis, 6)
- Préau de l'école les Carrefours (rue Fétis, 29)

§3. Les occupations des infrastructures sportives communales ne peuvent avoir lieu qu'en dehors des heures et des périodes scolaires à savoir :

- Lundi, mardi, jeudi, vendredi : 17h à 22h
- Mercredi : 13h à 22h
- Week-ends, jours fériés et vacances scolaires : 8h à 22h

§4. La mise à disposition comprend le terrain ou la salle de sport ainsi que les infrastructures connexes tels que les vestiaires, douches, sanitaires, etc. qui assurent la transition hygiénique vers ou depuis la pratique du sport.

§5. Seuls les locaux réservés pour l'activité sportive et leurs infrastructures connexes peuvent être utilisés. Tout usage d'autres espaces peut entraîner une exclusion définitive de la location.

Article 11 – Catégorie de preneurs Les infrastructures sportives communales sont accessibles à tout public. Leur réservation est soumise aux tarifs fixés par le Règlement-redevance pour services administratifs (article 1, 33).

Article 12 – Réservations ponctuelles

Toute demande d'occupation ponctuelle doit être adressée au collège des Bourgmestre et Echevins au moins un mois avant la date prévue, via le formulaire officiel (disponible sur le site internet communal) ou par mail (sport@etterbeek.brussels).

Article 13 – Réservations annuelles (occupation pour une saison complète)

§1. Les demandes d'occupations annuelles s'effectuent via le « Dossier Unique du Sport »

- Renouvellement : Le dossier est transmis automatiquement par l'administration aux clubs bénéficiant déjà d'une occupation.
- Nouveau demandeur : Le dossier doit être sollicité auprès du service des Sports (sport@etterbeek.brussels).

§2. Une convention détaillant les horaires et conditions spécifiques de l'occupation annuelle accordée doit être signée auprès du service des sports. Cette convention complète les obligations générales prévues au présent règlement

Article 14 – Annulations, remboursements et non-utilisations

§1. Occupations ponctuelles :

- Toute annulation d'un créneau doit être notifiée par écrit (via sport@etterbeek.brussels) au plus tard 7 jours ouvrables avant la date prévue de l'événement ou de l'occupation. Passé ce délai, l'annulation est considérée comme tardive. En conséquence, l'intégralité de la redevance reste due à l'administration communale, sans exception possible.
- Pour les annulations effectuées dans les délais requis, un remboursement peut être sollicité par l'utilisateur. L'octroi de ce remboursement n'est pas automatique : il est strictement sous réserve d'approbation de la part du Collège des Bourgmestre et Échevins, qui évaluera le bien-fondé de la demande.

§2. Occupations annuelles :

- En cas d'absences non justifiées, un constat de non-utilisation est soumis au collège des Bourgmestre et Echevins sur base des rapports du concierge ou de l'administration. Après trois absences consécutives non excusées, le Collège des Bourgmestre et Échevins peut décider de mettre fin, totalement ou partiellement, à la convention de mise à disposition. Avant toute sanction, l'occupant est invité à fournir ses justifications par écrit au service des sports dans un délai de 7 jours calendrier
- Toute annulation d'un créneau horaire alloué annuellement doit être notifiée par écrit, dans les plus brefs délais, auprès du service des sports exclusivement via l'adresse électronique suivante : sport@etterbeek.brussels. Dès réception de la notification d'annulation, le Service des Sports dispose de la pleine liberté de réallouer le créneau libéré à tout autre club ou demandeur en attente, sans que cela n'ouvre droit à une compensation pour l'occupant initial.
- L'annulation n'entraîne pas de remboursement automatique. Toutefois, une demande de remboursement partiel peut être introduite par l'utilisateur. L'octroi de ce remboursement est soumis à l'approbation souveraine du Collège des Bourgmestre et Échevins, qui statuera en fonction des motifs invoqués et des circonstances de l'annulation.

§3. Force majeure et travaux : L'administration communale se réserve le droit d'annuler toute réservation, annuelle ou ponctuelle, en cas de force majeure ou pour la réalisation de travaux nécessaires entraînant la fermeture des installations sous réserve d'un préavis de 7 jours. Dans de telles circonstances, l'utilisateur, tenu de se conformer aux instructions de fermeture, pourra prétendre au remboursement des frais de location et de la caution, à l'exclusion de tout autre dédommagement.

Article 15 – Tarifs et modalités de paiement

§1. L'occupation des infrastructures sportives communales est soumise à une redevance, conformément aux tarifs fixés dans le règlement redevances pour services administratifs en vigueur.

§2. Modalités de paiement pour les occupations ponctuelles :

- Le paiement intégral doit être effectué au plus tard 7 jours avant l'occupation sur le compte bancaire de l'administration communale, avec la communication structurée mentionnée dans l'autorisation.
 - Une preuve doit être transmise au service des Sports au plus tard 3 jours ouvrables avant le début de l'occupation.
 - À défaut de paiement et/ou de preuve dans les délais, la réservation est annulée de plein droit et l'accès aux infrastructures (vestiaires inclus) est refusé.
- §3. Modalités de paiement pour les occupations annuelles :

- Le règlement s'effectue en deux étapes sur base de la facturation émise :
 1. Versement de 70% du montant de l'occupation au plus tard le 31 octobre de l'année en cours.
 2. Versement du solde de l'occupation au plus tard le 31 décembre de l'année en cours.
- En cas de non-paiement à l'échéance :
 1. Premier rappel : suspension temporaire immédiate de l'accès aux infrastructures jusqu'à régularisation totale
 2. Second rappel : suspension définitive de la mise à disposition et réattribution des créneaux à d'autres usagers

Article 16 – Responsabilité et biens

La commune ne pourra en aucun cas être tenue responsable des vols, pertes ou disparitions d'objets, mobiliers, argent, chèques ou autres biens laissés à l'intérieur des infrastructures sportives communales, vestiaires ou sanitaires.

Chapitre 5 : Dispositions finales

Article 17 – Dérogation

Sur proposition motivée, le Collège des Bourgmestre et Echevins peut déroger aux conditions du présent règlement et peut également trancher, sans appel, les cas non prévus par celui-ci.

Article 18 - Conflit d'interprétation

Tout conflit d'interprétation des dispositions du présent règlement sera tranché par le Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune d'Etterbeek.

Article 19 - Entrée en vigueur

Le présent règlement entrera en vigueur le 01/07/2026

Gemeentelijk reglement betreffende de erkenning, de subsidiëring en de terbeschikkingstelling van de gemeentelijke sportinfrastructuur.

De Gemeenteraad,

Gelet op het huidige reglement betreffende de erkenning van sportclubs;

Gelet op het huidige reglement betreffende de subsidiëring van sportclubs;

Overwegende dat deze twee reglementen tot op heden gescheiden waren;

Overwegende dat de bepalingen met betrekking tot het gebruik van de gemeentelijke sportzalen en -infrastructuren opgenomen waren in het voormalige gemeentelijk reglement betreffende het gebruik van de gemeentelijke zalen, de openbare ruimte en de terbeschikkingstelling van gemeentelijk materiaal en personeel;

Overwegende dat deze gefragmenteerde organisatie de leesbaarheid, de administratieve samenhang en het goede begrip van de procedures door de sportclubs schaadt;

Overwegende dat het opportuun is gebleken, met het oog op administratieve vereenvoudiging,

transparantie en coherentie, om de volgende punten in één en hetzelfde reglement samen te brengen:

- de erkenningsvoorwaarden voor sportclubs;
- de modaliteiten voor het toekennen van subsidies;
- de regels betreffende de terbeschikkingstelling van de gemeentelijke sportinfrastructuur;

Overwegende dat het nieuwe reglement de erkennings- en subsidiëeringsvoorwaarden niet substantieel wijzigd;

Overwegende dat de voorwaarden voor het gebruik van de gemeentelijke sportzalen en -infrastructuren verankerd blijven in dezelfde principes van goed beheer, veiligheid en openbare orde;

Overwegende evenwel dat het principe van de algemene kosteloosheid van de gemeentelijke sportinfrastructuur niet langer gehandhaafd blijft;

Overwegende echter dat, om de erkende sportclubs en -verenigingen prioritair te ondersteunen, in het kader van de overeenkomst waarin het sportseizoen wordt vastgelegd, voortaan een vrijstelling van retributie van 2 uur 30 minuten per week is voorbehouden aan de erkende Etterbeekse sportclubs;

Overwegende dat elk gebruik dat dit quotum overschrijdt, onderworpen zal zijn aan de tarieven voorzien in het vigerende retributiereglement;

Overwegende dat de gehanteerde tarieven aanzienlijk lager blijven dan de tarieven in de omliggende gemeenten en in vergelijkbare sportcentra;

Overwegende dat de betrokken sportclubs in december 2025 op de hoogte zijn gebracht van deze aanpassingen, om hen in staat te stellen te anticiperen op de inwerkingtreding van de nieuwe bepalingen;

Overwegende dat het ontwerpreglement is opgesteld in overleg met de Sportdienst en de Juridische Dienst;

Beslist de bepalingen van het gemeentelijk reglement betreffende de erkenning, de subsidiëring en de terbeschikkingstelling van de gemeentelijke sportinfrastructuur goed te keuren, zoals hieronder weergegeven:

Gemeentelijk reglement betreffende de erkenning, de subsidiëring en de terbeschikkingstelling van de gemeentelijke sportinfrastructuur

Dit reglement legt de voorwaarden vast voor de erkenning van sportclubs, de toekenning van subsidies en de terbeschikkingstelling van gemeentelijke sportinfrastructuur. Het reglement wil ervoor zorgen dat de regels over veiligheid, samenleven, openbare orde, de goede organisatie van sportactiviteiten en een transparant beheer van de gemeentelijke infrastructuur worden nageleefd.

Hoofdstuk 1 – Toepassingsgebied en uniek dossier

Artikel 1 – Toepassingsgebied en behandeling van aanvragen
De gereguleerde procedures voor sportclubs gaan over:

- de erkenning van de club,
- de toekenning van subsidies en materiaal,
- het gebruik van de gemeentelijke sportinfrastructuur.

De erkenning is een noodzakelijke voorwaarde voor om het even welke subsidie. De toegang tot de infrastructuur staat open voor alle clubs, maar bepaalde voordelen en voorrangen zijn voorbehouden aan erkende clubs.

Artikel 2 – Uniek sportdossier

Aanvragen in verband met de hierboven vermelde procedures moeten één keer per jaar worden ingediend via het unieke sport dossier bij de dienst Sport (via e-mail: sport@etterbeek.brussels of per post: Kazernenlaan 31, 1040 Etterbeek), vóór de datum die het college van burgemeester en schepenen vastlegt.

Het dossier wordt jaarlijks, op de door het college vastgelegde datum, bezorgd aan de clubs die het vorige seizoen gebruik maakten van de infrastructuur. Het is op aanvraag ook beschikbaar voor andere geïnteresseerde clubs. Onvolledige dossiers of dossiers die te laat worden ingediend kunnen leiden tot de weigering van de erkenning, de subsidie of de toewijzing van tijdsblokken en voordelen voor de infrastructuur.

Artikel 3 – Beslissing van het college Het college van burgemeester en schepenen neemt jaarlijks een beslissing over de aanvragen, binnen de grenzen van de beschikbare budgetten en de beschikbare tijdsblokken, en volgens de bepalingen van dit reglement.

Hoofdstuk 2: Reglementen over de voorwaarden voor erkenning

Artikel 4 – Begunstigde

Een sportclub is een groep van minstens tien personen die samen deel uitmaken van dezelfde feitelijke vereniging of vereniging zonder winstoogmerk. Deze verbondenheid moet op elk moment kunnen worden aangetoond aan het college van burgemeester en schepenen. De club duidt minstens één verantwoordelijke persoon aan die door het gemeentebestuur van Etterbeek als verantwoordelijke wordt erkend. De club bevordert en organiseert fysieke activiteiten voor haar aangesloten leden. De sportclubs worden door het college van burgemeester en schepenen, op soevereine wijze, ingedeeld in categorie A, B, C, D of E, op basis van objectieve elementen die de clubs zelf aanleveren.

Clubs van categorie A moeten:

- aangesloten zijn bij een federatie die erkend is door het BOIC, ADEPS of SPORT VLAANDEREN.
- ingeschreven zijn in competitie.
- binnen de club een “jeugdschool” stimuleren en de begeleiding ervan verzekeren.
- ten minste één lesgever hebben die gediplomeerd is door het ministerie van Onderwijs en Vorming van een van de gemeenschappen gekwalificeerde of erkend door ADEPS of SPORT VLAANDEREN.
- jaarlijks de ledenlijst indienen, met minstens 30 ingeschreven leden die hun sport regelmatig beoefenen.
- een teamsport beoefenen.

Clubs van categorie B moeten:

- aangesloten zijn bij een federatie die erkend is door het BOIC, ADEPS of SPORT VLAANDEREN.
- ingeschreven zijn in competitie.
- binnen de club een “jeugdschool” stimuleren en de begeleiding ervan verzekeren.
- ten minste één lesgever hebben die gediplomeerd is door het ministerie van Onderwijs en Vorming van een van de gemeenschappen gekwalificeerde of erkend door ADEPS of SPORT VLAANDEREN.
- jaarlijks de ledenlijst indienen, met minstens 30 ingeschreven leden die hun sport regelmatig beoefenen.

Clubs van categorie C moeten:

- aangesloten zijn bij een federatie die erkend is door het BOIC, ADEPS of SPORT VLAANDEREN.

- ingeschreven zijn in competitie.
- jaarlijks de ledenlijst indienen, met minstens 20 ingeschreven leden die hun sport regelmatig beoefenen.

Clubs van categorie D moeten:

- een sport beoefenen die erkend is door het BOIC, ADEPS of SPORT VLAANDEREN of door het college.
- een sport beoefenen als vrijetijdsbesteding.
- jaarlijks de ledenlijst indienen, met minstens 20 ingeschreven leden die hun sport regelmatig beoefenen.

Clubs van categorie E moeten:

- aangesteld worden door het college als club voor ontspanning en/of vrijetijdsbesteding.

Artikel 5 – Voorwaarden voor erkenning

§1. De jaarlijkse erkenning van de sportclubs gebeurt op basis van het “Uniek Sportdossier” onder de volgende voorwaarden:

- a) hun zetel hebben op het grondgebied van de gemeente Etterbeek of minstens 50% actieve leden tellen die in Etterbeek zijn gedomicilieerd.
- b) geen winstoogmerk hebben (het innen van een jaarlijkse bijdrage door sportverenigingen is niet strijd met het niet-winstgevend karakter).
- c) hun sportactiviteiten uitoefenen in infrastructuur op het grondgebied van de gemeente, behalve als die infrastructuur niet bestaat of niet ter beschikking kon worden gesteld.
- d) minstens een jaar bestaan en dezelfde activiteit uitoefenen op het moment van indiening van de erkenningsaanvraag.
- e) hun leden een bijdrage laten betalen.
- f) geen leden die hun activiteit professioneel of semiprofessioneel uitoefenen tot hun actieve sportende leden te tellen. Vergoedingen of toelagen mogen in geen geval de wettelijk toegestane plafonds voor amateursport overschrijden. Bovendien mogen de toegekende subsidies niet worden gebruikt voor de directe of indirecte vergoeding van spelers.
- g) hun leden verzekeren of laten verzekeren met een verzekering voor burgerlijke aansprakelijkheid en lichamelijke schade tijdens de beoefening van hun activiteit.
- h) beschikken over een bankrekeningnummer op naam van de vereniging of de club.

§2. De erkenning van lokale sportverenigingen wordt verleend voor een periode van één jaar en moet jaarlijks worden vernieuwd. Het college van burgemeester en schepenen kan de erkenning te allen tijde schorsen of intrekken zodra een vereniging niet langer voldoet aan alle criteria uit dit reglement.

Hoofdstuk 3: Subsidies en materiële steun voor sportclubs

Artikel 6 – Voorwaarden voor subsidies

§1. Om een subsidie te kunnen aanvragen, moet de sportclub het “Uniek Sportdossier” volledig ingevuld indienen, samen met de volgende documenten:

1. het volledig ingevulde aanvraagformulier (via het “Uniek Sportdossier”).

2. de officiële lijst van actieve (die regelmatig een sportactiviteit binnen de club beoefenen) die zijn geregistreerd door de federatie (als de club is aangesloten) met de volgende gegevens: naam, voornam, adres en postcode.
3. het attest van aansluiting bij een federatie.
4. een kopie van de statuten van de vereniging en/of het huishoudelijk reglement.
5. de bankgegevens op naam van de vereniging of de club.
6. een activiteitenverslag.
7. eventuele projecten voor het komende jaar.
8. de rekeningen en begroting van het vorige kalenderjaar.

§2. Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten kent het college van burgemeester en schepenen een subsidie toe aan erkende sportclubs op basis van de activiteiten die de vereniging organiseert. Het bedrag van die subsidie wordt berekend op basis van de classificatiecriteria in artikel 4.

§3. Het budget wordt verdeeld op basis van het aantal aangesloten leden, opgesplitst in 4/4:

- $\frac{1}{4}$ voor clubs erkend in de categorieën A, B, C, D
- $\frac{1}{4}$ voor clubs erkend in de categorieën A, B, C
- $\frac{1}{4}$ voor clubs erkend in de categorieën A, B
- $\frac{1}{4}$ voor clubs erkend in de categorie A

De clubs uit categorie E komen niet in aanmerking voor subsidies.

§4. Een uitzonderlijke subsidie kan worden aangevraagd via het “Uniek Sportdossier”. Deze subsidie wordt toegekend aan een club of een vereniging van clubs op basis van een project met een of meerdere sportevenementen die door de club of de vereniging worden georganiseerd. Deze subsidie bedraagt maximaal 1.000 euro per jaar per club of vereniging en kan door het college van burgemeester en schepenen worden herzien in functie van de kredieten uit de gemeentebegroting. Als deze subsidie niet wordt toegekend, wordt het bedrag opnieuw opgenomen in de algemene verdeling. De club of vereniging waarvan het project werd geselecteerd kan tijdens de volgende twee jaar geen nieuwe projecten indienen.

Artikel 7 – Voordelen voor erkende clubs

§1. In het kader van de overeenkomst waarin het sportseizoen wordt vastgelegd, krijgen de erkende Etterbeekse sportclubs voorrang bij toewijzingen en krijgen een vrijstelling van retributie voor 2 uur en 30 minuten per week. Elk gebruik dat dit quotum overschrijdt wordt volledig aangerekend volgens het geldende tarief.

§2. Sportmateriaal: onder voorbehoud van de jaarlijks beschikbare budgetten kan het college van burgemeester en schepenen aan erkende sportclubs materiële of logistieke steun toekennen. De toekenning van materiaal, voor de vereniging of haar leden, is afhankelijk van een voorafgaande aanvraag via het “Uniek Sportdossier” en is beperkt tot een jaarlijks maximumbedrag dat het college vastlegt in functie van de beschikbare middelen voor de aankoop van sportmateriaal.

§3. Medailles en bekens: een toelage in de vorm van medailles en bekens kan worden toegekend aan erkende sportclubs die hiervoor een aanvraag indienen, binnen de grenzen van de beschikbare budgetten. De aanvraag moet minstens één maand voor de datum van het evenement worden ingediend, via de post naar de dienst Sport van de gemeente Etterbeek (Kazernenlaan 31/1, 1040 Etterbeek) of via e-mail naar sport@etterbeek.brussels.

Artikel 8 – Controle en betaling

§1. De subsidie wordt in een keer uitbetaald op de bankrekening van de sportclub of de vereniging, ten laatste op 31 december van het lopende jaar.

§2. Als de club onjuiste gegevens heeft doorgegeven of als de club de bepalingen van dit reglement niet naleeft, kan het college van burgemeester en schepenen de volledige of gedeeltelijke terugbetaling van de toegekend subsidie eisen en de club tijdelijk of definitief uitsluiten van elke andere subsidie.

Artikel 9 – Verplichte vermeldingen

Elke gesubsidieerde sportclub moet de steun van de gemeente Etterbeek vermelden en het logo van de gemeente vermelden in haar publicaties, op promomateriaal en tijdens sportactiviteiten.

Hoofdstuk 4: Terbeschikkingstelling van de gemeentelijke sportinfrastructuur

Artikel 10 – Principe en lijst van gemeentelijke sportinfrastructuur

§1. In dit reglement wordt de term “gemeentelijke sportinfrastructuur” gebruikt voor elke locatie die, al dan niet volgens haar oorspronkelijke bestemming, kan worden gebruikt om een sportactiviteit te beoefenen.

§2. Lijst van gemeentelijke sportinfrastructuur en aanverwante infrastructuur

- Turnzaal van de school Paradis des Enfants (Vrijwilligerslaan)
- Turnzaal van de school Claire-Joie (Beckersstraat 129)
- Turnzaal van de school La Colombe de la Paix (Generaal Tombeurstraat 78)
- Overdekte speelplaats van de school Institut Ernest Richard (Joseph Buedtsstraat 14)
- Overdekte speelplaats van de school Institut Ernest Richard (Sint-Pietersplein 5)
- Turnzaal van de school Institut Ernest Richard (Sint-Pietersplein 5)
- Turnzaal van de school La Farandole (Sint-Pieterssteenweg 193)
- Voetbalstadion Guy Thys (Baron Dhanisstraat 6)
- Overdekte speelplaats van school Les Carrefours (Fétisstraat 29)

§3. Het gebruik van de gemeentelijke sportinfrastructuren is enkel toegelaten buiten de schooluren en schoolperiodes, namelijk:

- Maandag, dinsdag, donderdag, vrijdag: van 17.00 uur tot 22.00 uur
- Woensdag: van 13.00 uur tot 22.00 uur
- Weekends, feestdagen en schoolvakanties: van 8.00 uur tot 22.00 uur

§4. De terbeschikkingstelling omvat het terrein of de sportzaal en de aanverwante infrastructuur zoals kleedkamers, douches, toiletten, enz., die zorgen voor een hygiënische overgang naar of van de sportbeoefening.

§5. Enkel de lokalen voor de sportactiviteit en hun aanverwante structuur mogen worden gebruikt. Elk gebruik van andere ruimtes kan leiden tot een definitieve uitsluiting van de verhuur.

Artikel 11 – Categorie van gebruikers

De gemeentelijke sportinfrastructuur is toegankelijk voor het brede publiek. Voor de reserveringen gelden

de tarieven uit het retributiereglement voor administratieve diensten (artikel 1, 33).

Artikel 12 – Occasionele reserveringen

Aanvragen voor occasioneel gebruik moeten minstens één maand voor de geplande datum worden bezorgd aan het college van burgemeester en schepenen, via het officiële formulier (beschikbaar op de gemeentelijke website) of via e mail (sport@etterbeek.brussels).

Artikel 13 – Jaarlijkse reserveringen (gebruik voor een volledig seizoen)

§1. Aanvragen voor jaarlijks gebruik gebeuren via het “Uniek Sportdossier”.

- Vernieuwing: Het gemeentebestuur stuurt het dossier automatisch door naar clubs die al infrastructuur gebruiken.
- Nieuwe aanvrager: Nieuwe aanvragers moeten het dossier aanvragen bij de dienst Sport (sport@etterbeek.brussels).

§2. Een overeenkomst met de uren en specifieke voorwaarden van het toegekende jaarlijkse gebruiken moet worden ondertekend bij de dienst Sport. Deze overeenkomst is een aanvulling van de algemene verplichtingen uit dit reglement.

Artikel 14 – Annulering, terugbetaling en niet-gebruik

§1. Occasioneel gebruik:

- Elke annulering van een gereserveerd tijdsblok moet schriftelijk worden gemeld (via sport@etterbeek.brussels), ten laatste 7 werkdagen voor de geplande datum van het evenement of het gebruik. Na deze termijn wordt de annulering als laattijdig beschouwd. Bijgevolg blijft de volledige retributie verschuldigd aan het gemeentebestuur, zonder enige uitzondering.
- Voor annuleringen die tijdig gebeuren, kan de gebruiker een terugbetaling aanvragen. De toekenning van deze terugbetaling is niet automatisch: ze is uitsluitend mogelijk na goedkeuring door het college van burgemeester en schepenen, dat de gegrondheid van de aanvraag beoordeelt.

§2. Jaarlijks gebruik:

- In geval van ongerechtvaardigde afwezigheden stelt het college van burgemeester en schepenen een vaststelling van niet gebruik op, op basis van de rapporten van de conciërge of het gemeentebestuur. Na drie opeenvolgende niet verantwoorde afwezigheden kan het college van burgemeester en schepenen beslissen om de overeenkomst voor de terbeschikkingstelling geheel of gedeeltelijk te beëindigen. Vooraleer een sanctie wordt opgelegd, wordt de gebruiker uitgenodigd om binnen 7 kalenderdagen schriftelijk zijn rechtvaardigingen aan de dienst Sport te bezorgen.
 - Elke annulering van een jaarlijks toegewezen tijdsblok moet zo snel mogelijk schriftelijk worden gemeld aan de dienst Sport, uitsluitend via e-mail naar sport@etterbeek.brussels. Na ontvangst van de annulering kan de dienst Sport het vrijgekomen tijdsblok volledig vrij herverdelen aan een andere club of aanvrager op de wachtlijst, zonder dat dit aanleiding geeft tot enige compensatie voor de oorspronkelijke gebruiker.
 - Een annulering geeft niet automatisch recht op terugbetaling. De gebruiker kan echter een aanvraag tot gedeeltelijke terugbetaling indienen. De toekenning van de terugbetaling is enkel mogelijk na goedkeuring door het college van burgemeester en schepenen, dat oordeelt op basis van de aangevoerde redenen en de omstandigheden van de annulering.
- §3. Overmacht en werken: Het gemeentebestuur behoudt zich het recht voor om elke reservering, zowel jaarlijks als occasioneel, te annuleren in geval van overmacht of voor de uitvoering van noodzakelijke werken die leiden tot de sluiting van de infrastructuur. In die omstandigheden moet de gebruiker de instructies van de sluiting naleven en kan hij aanspraak maken op terugbetaling van de huurkosten en de waarborg, met

uitsluiting van elke andere vorm van schadevergoeding.

Artikel 15 – Tarieven en betalingsvoorwaarden

§1. Voor het gebruik van de gemeentelijke sportinfrastructuur is een retributie verschuldigd volgens de tarieven uit het retributiereglement voor administratieve diensten.

§2. Betalingsvoorwaarden voor occasioneel gebruik:

- De volledige betaling moet ten laatste 7 dagen voor het gebruik worden uitgevoerd op de bankrekening van het gemeentebestuur, met de gestructureerde mededeling die in de toelating wordt vermeld.
- Een betalingsbewijs moet ten laatste 3 werkdagen voor de start van het gebruik aan de dienst Sport worden bezorgd.
- Bij gebrek aan betaling en/of bewijs binnen de termijnen wordt de reservering van rechtswege geannuleerd en wordt de toegang tot de infrastructuur (inclusief kleedkamers) geweigerd. §3. Betalingsvoorwaarden voor jaarlijks gebruik:
 - De betaling gebeurt in twee fasen op basis van een factuur:
 1. Betaling van 70% van het bedrag voor het gebruik ten laatste op 31 oktober van het lopende jaar.
 2. Betaling van het overige bedrag uiterlijk op 31 december van het lopende jaar.
 - Bij niet-betaling op de vervaldag:
 1. Eerste herinnering: onmiddellijke tijdelijke schorsing van de toegang tot de infrastructuur tot volledige betaling
 2. Tweede herinnering: definitieve schorsing van de toegang en herverdeling van de tijdsblokken aan andere gebruikers

Artikel 16 – Aansprakelijkheid en goederen

De gemeente kan niet aansprakelijk worden gesteld voor diefstal, verlies of verdwijning van voorwerpen, meubilair, geld, cheques of andere goederen die worden achtergelaten in de gemeentelijke sportinfrastructuur, kleedkamers of toiletten.

Hoofdstuk 5: Slotbepalingen

Artikel 17 – Afwijking

Op gemotiveerd voorstel kan het college van burgemeester en schepenen afwijken van de voorwaarden van dit reglement en, zonder beroep, beslissen over gevallen die niet door dit reglement zijn voorzien.

Artikel 18 – Interpretatiegeschil

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Etterbeek neemt een beslissing over alle interpretatiegeschillen over de bepalingen uit dit reglement.

Artikel 19 – Inwerkingtreding

Dit reglement treedt in werking op 01/07/2026.

2 annexes / 2 bijlagen

Action sociale - Maatschappelijk Welzijn

22 Conseil Consultatif etterbeekois pour les personnes porteuses d'un handicap (C.C.P.H.) – Proposition de deux nouveaux membres

Le Conseil communal,

Considérant que Contact Plus est en charge de l'organisation et du suivi du Conseil consultatif etterbeekois des personnes porteuses d'un handicap (CCPH) ;

Considérant qu'en sa séance du 14 avril 2025, le Conseil communal a approuvé la composition du CCPH pour la mandature 2025-2030 ;

Considérant que le service Contact Plus en collaboration avec le CCPH continue à chercher des nouveaux membres pour compléter le CCPH ;

Considérant que deux citoyens ont proposé leur candidature (BODIONG Christian et DESSILY Thierry) ;

Considérant que pour faire partie de ce Conseil consultatif, il faut être âgé de 18 ans au moins, ne pas être déchu de ses droits civils ou politiques, et être particulièrement qualifié pour défendre efficacement les droits, intérêts et revendications des personnes porteuses d'un handicap ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE de désigner comme membres indépendants du C.C.P.H., les personnes suivantes, résidant à Etterbeek, en plus des membres déjà désignés précédemment :

- BODIONG Christian
- DESSILY Thierry

Etterbeekse Adviesraad voor personen met een handicap (ARPH) – Voorstellen voor twee nieuwe leden

De gemeenteraad,

overwegende dat Contact Plus verantwoordelijk is voor de organisatie en de opvolging van de Etterbeekse Adviesraad voor Personen met een Handicap (ARPH);

overwegende dat de Gemeenteraad tijdens zijn zitting van 14 april 2025 de samenstelling van de ARPH voor de ambtstermijn 2025-2030 heeft goedgekeurd;

overwegende dat de dienst Contact Plus in samenwerking met de ARPH blijft zoeken naar nieuwe leden om de ARPH te vervolledigen;

overwegende dat twee burgers zich kandidaat hebben gesteld (BODIONG Christian en DESSILY Thierry) ;

overwegende dat, om lid te zijn van deze adviesraad, men minstens 18 jaar oud moet zijn, niet ontzet zijn uit zijn politieke of burgerrechten en in het bijzonder gekwalificeerd zijn om de rechten, belangen en eisen van personen met een handicap te verdedigen;

op voorstel van het college van burgemeester en schepenen;

BESLIST om naast de reeds eerder benoemde leden de volgende personen, die in Etterbeek wonen, aan te stellen als onafhankelijke leden van de ARPH:

- BODIONG Christian
- DESSILY Thierry

1 annexe / 1 bijlage

INDIVIDUAL_NOTIFICATION_fr_73872.pdf

Garage communal - Gemeentelijke garage

23 Mise à disposition d'un bus communal (aller uniquement) pour la 35ème unité des ardents de Saint-Michel en vue de se rendre le mercredi 15 juillet 2026 à 6860 Légise.

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller uniquement) pour la 35ème unité des ardents de Saint-Michel en vue de se rendre le mercredi 15 juillet 2026 à 6860 Légise ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et la 35ème unité des ardents de Saint-Michel;

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et la 35ème unité des ardents de Saint-Michel

Rue Père Eudore Devroye, 12
1040 Etterbeek Dit « le transporteur pour compte propre ».
Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller uniquement) un groupe de maximum 45 personnes, faisant partie du public de la 35ème unité des ardents de Saint-Michel, entre Etterbeek et Légise le 15 juillet 2026.

Un chauffeur est également mis à disposition de la 35ème unité des ardents de Saint-Michel.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

La 35ème unité des ardents de Saint-Michel intervient comme transporteur pour compte propre dans le

cadre de ce voyage. L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation du Senghor

La 35ème unité des ardents de Saint-Michel s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, la 35ème unité des ardents de Saint-Michel devra le remettre dans l'état où elle l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires. Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, la 35ème unité des ardents de Saint-Michel est tenu de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport. La 35ème unité des ardents de Saint-Michel est tenu de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention. En cas d'accident ou de dommages, La 35ème unité des ardents de Saint-Michel est tenu de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de La 35ème unité des ardents de Saint-Michel ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

La 35ème unité des ardents de Saint-Michel est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Il prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge. Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (enkel heenrit) voor de 35e eenheid van de Saint-Michel

ardents op woensdag 15 juli 2026 naar 6860 Léglise te gaan.

De Gemeenteraad,

Aangezien dit de eerste aanvraag is voor het jaar ;

Overwegende dat “de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ” gevraagd heeft om over een gemeentebus (enkel heenrit) te beschikken om op woensdag 15 juli 2026 naar 6860 Léglise te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en “de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ” goed te keuren.

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Kazernenlaan 31/1
1040 Etterbeek

en de “35e eenheid van de Saint-Michel ardents ”

Pater Eudore Devroyestraat, 12
1040 Etterbeek
de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”
wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (enkel heenrit) van een groep van maximaal 45 personen, die deel uitmaken van het publiek van “ de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ”, tussen Etterbeek en Léglise op 15 juli 2026.
Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de “ 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ”;

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis. Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vierde troep de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vierde troep aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vierde troep de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

KM_C360i26021108580.pdf

- 24 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre Culturel Senghor en vue de se rendre le lundi 04 mai 2026 et le mardi 05 mai 2026 à 7850 Enghien et le vendredi 08 mai à 2460 Kasterlee.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit de la troisième demande cette l'année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) au Centre Culturel Senghor

en vue de se rendre le lundi 04 mai 2026 et le mardi 05 mai 2026 à 7850 Enghien et le vendredi 08 mai à 2460 Kasterlee ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels.

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et le Senghor :

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes 31/1

1040 Etterbeek

Et le Senghor

Représentée par Madame Bouchra Chafik

Chaussée de Wavre 366

1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 46 personnes, faisant partie du public du Senghor, entre Etterbeek et 7850 Enghien et 2460 Kasterlee, les 04, 05 et 08 mai 2026.

Un chauffeur est également mis à disposition du Senghor.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

Le Senghor intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage. L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation du Senghor

Le Senghor s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, Le Senghor devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires. Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, Le Senghor est tenu de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

Le Senghor est tenu de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, Le Senghor est tenu de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de Le Senghor ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

Le Senghor est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Il prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) aan Cultureel Centrum Senghor op maandag 04 mei 2026 en op dinsdag 05 mei 2026 om naar 7850 Enghien te gaan en op vrijdag 08 mei 2026 om naar 2460 Kasterlee te gaan.

De Gemeenteraad,

Overwegende dit de derde aanvraag voor het jaar ;

Overwegende dat HET SENGHOR vraagt om te beschikken over een gemeentebus (heen- en terugrit) op maandag 04 mei 2026 en op dinsdag 05 mei 2026 om naar 7850 Enghien te gaan en op vrijdag 08 mei 2026 om naar 2460 Kasterlee te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar ;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden ;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers ;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en HET SENGHOR goed te keuren :

Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek

Kasernenlaan 31/1

1040 Etterbeek

En HET SENGHOR

Vertegenwoordigd door Mevrouw Bouchra Chafik

Waversesteenweg 366

1040 Etterbeek

De zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

Wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 46 personen, die deel uitmaken van het publiek van het SENGHOR, tussen Etterbeek en 7850 Enghien en 2460 Kasterlee op 04, 05 en 08 mei 2026.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van het SENGHOR.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Het SENGHOR komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van HET SENGHOR.

Het SENGHOR verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal het SENGHOR de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet het SENGHOR-aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Het SENGHOR moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet het SENGHOR de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van het SENGHOR of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het SENGHOR is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

25 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Senghor le lundi 15 juin 2026 en vue de se rendre à 5522 Onhay et à 5100 Wépion.

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit de la deuxième demande cette l'année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) au Senghor le lundi 15 juin 2026 en vue de se rendre à 5522 Onhay et à 5100 Wépion.

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels.

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et le Senghor :

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek
Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et le Senghor
Représentée par Madame Pia Van Boxtel
Chaussée de Wavre 366
1040 Etterbeek
Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 50 personnes, faisant partie du public du Senghor, entre Etterbeek et 5522 Onhay et 5100 Wépion, le 15 juin 2026.

Un chauffeur est également mis à disposition du Senghor.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

Le Senghor intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage. L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation du Senghor

Le Senghor s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, Le Senghor devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires. Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, Le Senghor est tenu de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

Le Senghor est tenu de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, Le Senghor est tenu de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de Le Senghor ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

Le Senghor est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Il prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Ter beschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) aan Senghor op maandag 15 juni 2026 om naar 5522 Onhayen en 5100 Wépion te gaan.

De Gemeenteraad,

Overwegende dit de tweede aanvraag voor het jaar;

Overwegende dat HET SENGHOR vraagt om te beschikken over een gemeentebus (heen- en terugrit) op maandag 15 juni 2026 om naar 5522 Onhayen en 5100 Wépion te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar ;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de

vervoerder en de personen die vervoerd worden ;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers ;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en HET SENGHOR goed te keuren.

Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek
Kasernenlaan 31/1
1040 Etterbeek

En HET SENGHOR
Vertegenwoordigd door Mevrouw Pia Van Boxstel
Waversesteenweg 366
1040 Etterbeek

De zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

Wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 50 personen, die deel uitmaken van het publiek van het SENGHOR, tussen Etterbeek en 5522 Onhaye en 5100 Wépion op 15 juni 2026.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van het SENGHOR.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Het SENGHOR komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van HET SENGHOR.

Het SENGHOR verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal het SENGHOR de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet het SENGHOR-aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een

kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Het SENGHOR moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet het SENGHOR de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van het SENGHOR of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het SENGHOR is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

RE_ Disponibilités mai et juin.msg

26 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) pour l'ASBL "LES TROIS POMMIERS" le jeudi 12 mars 2026 en vue de se rendre à 1489 Tubize.

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette l'année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) à la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers " le jeudi 12 mars 2026 en vue de se rendre à 1489 Tubize ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et la Maison d'Accueil Les Trois Pommiers.

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers »

Avenue des Casernes 41
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 12 personnes, faisant partie du public de la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers », entre Etterbeek et Tubize le 12 mars 2026.

Un chauffeur est également mis à disposition de la Maison d'accueil « Les Trois pommiers ».

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

La Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers »

La Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

La Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

La Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen en terug) voor de vzw "LES TROIS POMMIERS" op donderdag 12 maart 2026 om naar 1489 Tubize te gaan .

De Gemeenteraad,

Aangezien dit de eerste aanvraag is voor het jaar ;

Overwegende dat de vzw "Les 3 Pommiers" gevraagd heeft om over een gemeentebus (heen- en terugrit) te beschikken om op donderdag 12 maart 2026 om naar 1489 Tubize te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers;

Beslist om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw "Les 3 Pommiers" goed te keuren.

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Kazernenlaan 31/1
1040 Etterbeek

en de vzw "Les 3 Pommiers"

Kasernelaan 41
1040 Etterbeek

de zogenaamde "vervoerder voor eigen rekening"

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 12 personen, die deel uitmaken van het publiek van de vzw “Les 3 Pommiers”, tussen Etterbeek en Tubize op 12 maart 2026.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw “Les 3 Pommiers”.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw “Les 3 Pommiers” komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de vzw Buurtwerk Chambéry

De vzw “Les 3 Pommiers” verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vzw “Les 3 Pommiers” de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw “Les 3 Pommiers” aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw “Les 3 Pommiers” moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw “Les 3 Pommiers” de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw “Les 3 Pommiers” of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw “Les 3 Pommiers” is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele

verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

Transport pour la Maison Les Trois Pommiers.msg

- 27 **Mise à disposition de deux bus communaux (aller-retour) pour la 3ème Unité NDSC le vendredi 03 avril 2026 (aller) et le dimanche 05 avril 2026 (retour) en vue de se rendre à 4557 Fraiture.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande ;

Considérant la demande de mise à disposition de deux bus communaux (aller-retour) pour la 3ème Unité NDSC le vendredi 03 avril 2026 (aller) et le dimanche 05 avril 2026 (retour) en vue de se rendre à 4557 Fraiture ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et la 3ème Unité NDSC.

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes, 31/1

1040 Etterbeek

Et la 3ème Unité NDSC

Rue Bruylants 9

1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller-retour) un groupe de maximum 105 personnes, faisant partie du public de la 3^{ème} Unité NDSC, entre Etterbeek et la ville de Fraiture les 03 et 05 avril 2026.

Deux chauffeurs sont également mis à disposition de la 3^{ème} Unité NDSC.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

La 3^{ème} Unité NDSC intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'Administration communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de la 3^{ème} Unité NDSC

La 3^{ème} Unité NDSC s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration communale d'Etterbeek prendra fin, la 3^{ème} Unité NDSC devra le remettre dans l'état où il l'a reçu, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, la 3^{ème} Unité NDSC est tenue de remplir une déclaration à la police. Elle adressera une copie du procès-verbal à l'Administration communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

La 3^{ème} Unité NDSC est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, la 3^{ème} Unité NDSC est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de la 3^{ème} Unité NDSC ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

La 3^{ème} Unité NDSC est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Il prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Ter beschikkingstelling van twee gemeentebussen (heen-en terugrit) voor de 3e eenheid NDSC op vrijdag 03 april 2026 (heen) en op zondag 05 april 2026 (terugrit) om naar 4557 Fraiture te gaan.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de eerste aanvraag van dit jaar gaat;

Overwegende dat de 3^e eenheid NDSC vraagt om van twee gemeentebussen (enkel terugrit) voor de 3^e eenheid NDSC op vrijdag 03 april 2026 (heen) en op zondag 05 april 2026 (terugrit) om naar 4557 Fraiture te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de 3^e eenheid NDSC van Etterbeek goed te keuren.

Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek

Kazernenlaan 31/1

1040 Etterbeek

En de 3^e eenheid NDSC

Bruylantsstraat 9

1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van twee gemeentebussen voor het vervoer (enkel terugrit) van een groep van maximaal 105 personen, die deel uitmaken van het publiek van de 3^e eenheid NDSC, tussen Etterbeek en 4557 Fraiture op 03 en 05 april 2026.

Er wordt ook twee chauffeurs ter beschikking gesteld van de 3^e eenheid NDSC.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De 3^e eenheid NDSC komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het Gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de 3^e eenheid NDSC

De 3^e eenheid NDSC verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het Gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het Gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de 3^e eenheid NDSC de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de 3^e eenheid NDSC aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het Gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het Gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De 3^e eenheid NDSC moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de 3^e eenheid NDSC de nodige formaliteiten vervullen en het Gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende

lichte fout van de 3^e eenheid NDSC of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het Gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De 3^e eenheid NDSC is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Het neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het Gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

Demande de location.msg

28 Mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) à l'école « Go basisschool Tehuis Etterbeek » en vue de se rendre le lundi 16 mars 2026 à 1700 Dilbeek.

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande pour l'année 2026 ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) à l'école « Go basisschool Tehuis Etterbeek » en vue de se rendre le lundi 16 mars 2026 à 1700 Dilbeek.

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et « Go basisschool Tehuis Etterbeek »:

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek
Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et « Go basisschool Tehuis Etterbeek »
Rue Père Eudore Devroye, 29
1040 Etterbeek
Dit « le transporteur pour compte propre ».
Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller-retour) un groupe de maximum 35 personnes, faisant partie du public de « Go basisschool Tehuis Etterbeek », entre Etterbeek et Dilbeek le 16 mars 2026.

Un chauffeurs est également mis à disposition de « Go basisschool Tehuis Etterbeek ».

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

« Go basisschool Tehuis Etterbeek » intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de « Go basisschool Tehuis Etterbeek »

« Go basisschool Tehuis Etterbeek » s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, « Go basisschool Tehuis Etterbeek » devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, « Go basisschool Tehuis Etterbeek » est tenu de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

« Go basisschool Tehuis Etterbeek » est tenu de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, « Go basisschool Tehuis Etterbeek » est tenu de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de « Go basisschool Tehuis Etterbeek » ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

« Go basisschool Tehuis Etterbeek » est seul responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Il prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge. Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre. La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) aan de school « Go basisschool Tehuis Etterbeek » op maandag 16 maart 2026 om naar 1700 Dilbeek te gaan.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de eerste aanvraag is voor 2026 ;

Overwegende dat de school « Go basisschool Tehuis Etterbeek » gevraagd heeft van een gemeentebus (heen- en terugrit) op maandag 16 maart 2026 om naar 1700 Dilbeek te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar ;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden ;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en « Go basisschool Tehuis Etterbeek » goed te keuren.

Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek
Kasernenlaan 31/1
1040 Etterbeek

en « Go basisschool Tehuis Etterbeek »
Pater Eudore Devroyestraat, 29
1040 Etterbeek

De zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”
Wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer van een groep van maximaal 25 personen, die deel uitmaken van het publiek van « Go basisschool Tehuis Etterbeek », tussen 1700 Dilbeek en Etterbeek op 16 maart 2026 ;
Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van « Go basisschool Tehuis Etterbeek ».

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

« Go basisschool Tehuis Etterbeek » komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van « Go basisschool Tehuis Etterbeek ».

« Go basisschool Tehuis Etterbeek » verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het

reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal « Go basisschool Tehuis Etterbeek » de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet « Go basisschool Tehuis Etterbeek » aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

« Go basisschool Tehuis Etterbeek » moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet « Go basisschool Tehuis Etterbeek » de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van « Go basisschool Tehuis Etterbeek » of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

« Go basisschool Tehuis Etterbeek » is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening. De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

RE_ Sortie du 16 mars.msg

29 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) l'ASBL WELCOME BABBELKOT le lundi 27 avril 2026 en vue de se rendre à 6001 Marcinelle.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) à l'ASBL WELCOME BABBELKOT, le lundi 27 avril 2026 en vue de se rendre à 6001 Marcinelle ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL WELCOME BABBELKOT :

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et l'ASBL WELCOME BABBELKOT

Représentée par Madame Bénédicte FOERSTER
Rue Peter Benoît 23
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 31 personnes, faisant partie du public de l'ASBL WELCOME BABBELKOT, entre Etterbeek et Marcinelle en date du 27 avril 2026.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL WELCOME BABBELKOT.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL WELCOME BABBELKOT intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'ASBL WELCOME BABBELKOT

L'ASBL WELCOME BABBELKOT s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL WELCOME BABBELKOT devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL WELCOME BABBELKOT est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL WELCOME BABBELKOT est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL WELCOME BABBELKOT est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL WELCOME BABBELKOT ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL WELCOME BABBELKOT est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Ter beschikkingstelling van een gemeentebus (heen-en terugrit) aan VZW WELCOME BABBELKOT op maandag 27 april 2026 om naar 6001 Marcinelle te gaan.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de eerste aanvraag van dit jaar ;

Overwegende dat de VZW WELCOME BABBELKOT gevraagd heeft om over een gemeentebus (heen- en terugrit) te beschikken op maandag 27 april 2026 om naar 6001 Marcinelle te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar ;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden ;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers ;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en VZW Welcome Babbelkot goed te keuren.

Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek

Kasernenlaan 31/1
1040 Etterbeek

en VZW WELCOME BABBELKOT

Vertegenwoordigd door Mevrouw Bénédicte FOERSTER
Peter Benoitstraat 23
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 31 personen, die deel uitmaken van het publiek van het VZW WELCOME BABBELKOT, tussen Etterbeek en 6001 Marcinelle op maandag 27 april 2026. Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van het VZW WELCOME BABBELKOT.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Het VZW WELCOME BABBELKOT komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van het VZW WELCOME BABBELKOT.

Het VZW WELCOME BABBELKOT verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal Het VZW WELCOME BABBELKOT de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar

rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet het VZW WELCOME BABBELKOT aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Het VZW WELCOME BABBELKOT moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet het VZW WELCOME BABBELKOT de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van het VZW BABBELKOT of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het VZW WELCOME BABBELKOT is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

Re_ demande de bus communal.msg

- 30 **Mise à disposition d'un bus communal et d'une camionnette (aller/retour) à l'ASBL CHAMBÉRY le jeudi 30 avril 2026 (aller) et le dimanche 3 mai 2026 (retour) en vue de se rendre à 9600 Ronse.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal et d'une camionnette (aller/retour) à l'ASBL CHAMBÉRY le jeudi 30 avril 2026 (aller) et le dimanche 3 mai 2026 (retour) en vue de se rendre à 9600 Ronse ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et ASBL CHAMBÉRY :

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes, 31/1
1040 Etterbeek

Et ASBL CHAMBÉRY

c/o Monsieur Edwin VANHOLLEBEKE
Rue de Chambéry 31/1
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 50 personnes, faisant partie du public de ASBL CHAMBÉRY, entre Etterbeek et 9600 Ronse en date du 30 avril 2026 (aller) et du 3 mai 2026 (retour).

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL CHAMBÉRY.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

ASBL CHAMBÉRY intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de ASBL CHAMBÉRY

ASBL CHAMBÉRY s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, ASBL CHAMBÉRY devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, ASBL CHAMBÉRY est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

ASBL CHAMBÉRY est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, ASBL CHAMBÉRY est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de ASBL CHAMBÉRY ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

ASBL CHAMBÉRY est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus en een camionette aan VZW Chambéry op donderdag 30 april 2026 (heenrit) en op zondag 3 mei 2026 (terugrit) naar 9600 Ronse te gaan.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de eerste aanvraag gaat dit jaar ;

Overwegende dat de vzw Chambéry vraagt om te beschikken over een gemeentebus en een camionette aan VZW Chambéry op donderdag 30 april 2026 (heenrit) en op zondag 3 mei 2026 (terugrit) naar 9600 Ronse te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar ;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden ;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers ;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw Chambéry goed te keuren.

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Kazernenlaan 31/1

1040 Etterbeek

En de vzw CHAMBERY

c/o Edwin VANHOLLEBEKE
Chambérystraat 24
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

Deze overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus en een camionette voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 50 personen, die deel uitmaken van het publiek van vzw Chambéry op donderdag 30 april 2026 (heenrit) en op zondag 3 mei 2026 (terugrit) naar 9600 Ronse te gaan.

Er wordt ook 1 chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw Chambéry.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw Chambéry komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de vzw Chambéry

De vzw Chambéry verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vzw Chambéry de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw Chambéry aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw Chambéry moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw Chambéry de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw Chambéry of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw Chambéry is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

Deze overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

Demandes de bus Chambéry.msg

Brocantes, foires et marchés - Rommelmarkten, Kermissen en Markten

31 Organisation de la foire du printemps place Jourdan du 15 avril au 02 mai 2026.

Le Conseil Communal,

Considérant l'organisation de la foire du printemps place Jourdan du 15 avril au 02 mai 2026;

Considérant l'installation de treize attractions foraines : deux carrousels, deux Luna Park, un trampoline, un auto-scooter, deux pêches aux canards, un stand de tir, une Lambada, une boîte à jeux, une Shotter Box et un vendeur de croustillons ;

Considérant que les forains pourraient s'installer sur la place dès le lundi 13 avril à partir de 08h00 ;

Considérant que le montage pourra commencer le même jour et se poursuivre le mardi 14 avril à partir de 08h00 et que celui-ci ne pourra pas troubler la tranquillité des riverains ;

Considérant le plan d'emplacements des attractions foraines (en annexe) ;

Considérant que le plan tient compte des demandes de la police et du service des planification d'urgence ;

Considérant que plusieurs interdictions de stationnement sont nécessaires (2ème plan en annexe) ;

Considérant que les terrasses des cafés entourant la partie piétonne de la place Jourdan devront être réduites à leur zone autorisable ;

Considérant que 7 forains se fourniront en électricité avec le placeur du marché et 4 directement sur leur groupe électrogène (avec réduction de bruit) et 2 n'ont pas besoin d'électricité ;

Considérant qu'un col de cygne sera installé par Vivaqua pour l'approvisionnement en eau des forains, et que le coût de celui-ci est ajouté au droit de place demandé soit 53€ par forain;

Considérant que le droit de place est calculé selon la formule suivante : Nombre de MI x nombre de jour x 6€ ;

Considérant que pour la foire de printemps 2026 la recette sera de 13.338,00€ ;

Considérant que les heures d'ouverture des attractions sont fixées, chaque jour, à 13h30, à l'exception du Week-end à 13 h, et que les heures de fermeture des attractions sont fixées chaque jour à 22h00 ;

Considérant que les forains n'ont pas l'obligation de rester ouvert jusqu'à 22h00, mais doivent fermer à cette heure-là au plus tard pour les nuisances sonores ;

Considérant qu'une surveillance régulière du site sera demandée aux gardiens de la paix ;

Considérant que le marché dominical de la place Jourdan devra être délocalisé les dimanches 19 et 26 avril 2026 ;

Considérant qu'un toutes-boîtes sera distribué aux riverains et au commerçants afin de les informer de l'événement ;

Considérant l'octroi de deux cartes virtuelles aux forains pour le stationnement de leurs véhicules privés et ce, au prix de 15 euros/ cartes;

Considérant l'avis des divers service en annexe ;

DECIDE d'autoriser:

1. L'organisation de la foire annuelle de la place Jourdan entre le 15 avril et le 02 mai 2026 avec une installation débutant le 13 avril et un départ le 02 mai 2026 à 21h00 au plus tard ;
2. La distribution d'un toutes-boîtes aux commerçants et riverains du quartier ;
3. Différentes interdictions de stationnement :
 - a. Tout le long du trottoir côté Vatel du lundi 13 avril à 06h00 au mardi 14 avril à 22h00 et le samedi 02 mai 2026 toute la journée ;
 - b. Sur la zone de livraison en face du « Vatel » du lundi 13 avril à 06h00 au mardi 14 avril à 22h00 et le samedi 02 mai 2026 toute la journée ;
 - c. Tout le long de la place Jourdan entre le lundi 13 avril le samedi 02 mai 2026 avec BN pour la protection des piétons ;
 - d. Sur les emplacements de stationnement situés en face du Sofitel du lundi 13 avril à 06h00 au mardi 14 avril à 22h00 sur lesquelles il faudra retirer le poteau amovible ;
4. La délocalisation du marché dominical dans la rue Général Leman, de la place Jourdan au n° 99 des deux côtés les 19 et 26 avril 2026, ainsi que le toutes-boîtes pour prévenir de la délocalisation du marché ;
5. l'interventions des gardiens de la paix pour une surveillance régulière du site
6. l'octroi de deux cartes virtuelles aux forains pour le stationnement de leurs véhicules privés et ce, au prix de 15 euros/ cartes.
7. L'approbation de la convention type telle-que reprise ci-dessous :

CONVENTION-TYPE / FOIRE DE LA PLACE JOURDAN

ENTRE :

La Commune d'Etterbeek, établie avenue des Casernes 31/1 à Etterbeek, représentée par Monsieur Aziz ES, Échevin des Foires, Marchés et Brocantes, et Mme Annick PETIT, Secrétaire communale,

ci-après dénommée « la Commune », d'une part,

ET 

Monsieur/Madame «nom», né(e) le «date_de_naissance», domicilié(e) à «adresse», exploitant(e) une attraction foraine «nom_du_manège»,

ci-après dénommé(e) « l'Exploitant forain », d'autre part,

IL A ÉTÉ CONVENU CE QUI SUIVIT :

Article 1 – Attribution de l’emplacement

La Commune attribue à l’Exploitant forain, qui accepte sans réserve, un emplacement de «M_linéaire» mètres de façade pour l’installation de son attraction foraine, comme indiqué sur le plan annexé. Cette attribution est valable uniquement pour la foire de la Place Jourdan organisée du 15/04/2026 et 02/05/2026 et ne constitue aucun droit acquis pour les éditions futures.

Article 2 – Redevance d’occupation

Le droit de place est fixé à «»€ («Mlinéaire»m x 6€/m x 18 jours). À ce montant s’ajoute une participation financière de 53€ correspondant à la location du col de cygne auprès de Vivaqua, portant le total à «»€. Ce montant doit être payé au plus tard le 13/04/2026 sur le compte BE47 0910 1763 0080, avec la mention «DC» ».

En cas de non-paiement dans ce délai, la présente convention sera résiliée de plein droit et sans formalités.

La Commune se réserve également le droit de facturer les consommations d’eau réelles après l’événement.

Article 3 – Respect des obligations légales et réglementaires

L’Exploitant forain s’engage à respecter la réglementation en vigueur, notamment, :

§ La loi du 25 juin 1993 sur l’exercice et l’organisation des activités ambulantes et foraines ;

§ L’arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à l’exercice et à l’organisation des activités foraines et des activités ambulantes de gastronomie foraine.

L’Exploitant forain s’engage également à respecter :

§ Les conditions générales et particulières éditées par le SIAMU ;

§ Les dispositions applicables du règlement général de police ;

§ La réglementation relative au bruit afin de préserver la tranquillité des riverains ;

§ Les horaires d’ouverture autorisés ;

En outre, il/elle s’engage à prendre, sur-le-champ, les mesures de sécurité nécessaires pour prévenir les incidents et/ou accidents, ainsi qu’à suivre les instructions légitimes qui lui seraient faites, le cas échéant, par tout représentant de la Commune ou de l’autorité de police administrative.

Article 4 – Engagements d’exploitation

L’Exploitant forain s’engage à exploiter lui-même/elle-même son attraction pendant toute la durée de la foire. Toute cession, totale ou partielle, de l’emplacement ou de l’attraction, sans autorisation écrite et préalable du Collège des bourgmestre et échevins, entraîne la résiliation immédiate de la convention, sans remboursement des sommes déjà versées.

L’Exploitant forain s’engage, sauf cas de force majeure, à maintenir son attraction en place et en activité durant toute la durée de la foire et, ce, dès l’ouverture de celle-ci, le 15/04/2026 à 13h30. Il/Elle ne pourra quitter son emplacement avant la clôture officielle de la foire, le 02/05/2026 à 19h00.

Article 5 – Accès et installation

L’Exploitant forain s’engage à installer son activité selon les modalités suivantes :

§ Accès à la Place Jourdan à partir du 13/04/26 à partir de 08h00 ;

§ Montage des attractions autorisé les 13 et 14/04/2026 à partir de 8h00 jusqu’à 22h00 ;

§ Ouverture officielle le 15/04/26;

§ Démontage des attractions autorisé le 02/05/2026 ;

§ Départ de la Place Jourdan le 02/05/2026 avant 22h00 .

En dehors des métiers forains, aucun véhicule ne peut stationner sur la place Jourdan. Deux cartes de stationnement virtuelle peuvent être demandées par les forains au prix de 15€ par carte.

Article 6 – Gestion des déchets

L'Exploitant forain s'engage à :

§ Assurer l'entretien journalier de son espace ;

§ Assurer la propreté de son espace et de ses abords pendant et après la foire ;

§ Respecter l'obligation de tri des déchets applicable en Région de Bruxelles-Capitale : sacs blancs pour le tout-venant, sacs jaunes pour cartons et papiers, sacs bleus pour PMC, sacs orange pour les déchets alimentaires. Le verre doit être déposé dans les bulles à verre.

Toute infraction pourra faire l'objet d'un procès-verbal par les agents constatateurs de la Commune ou de l'Agence Bruxelles-Propreté.

Article 7 – Assurance

L'Exploitant forain atteste être couvert par une assurance responsabilité civile professionnelle couvrant les dommages causés aux tiers et à l'environnement en lien avec son activité. Il s'engage à fournir une copie de son attestation d'assurance à la Commune avant son installation.

Article 8 – Modification de l'emplacement

Pour assurer la bonne organisation de la foire, la Commune se réserve le droit de modifier la localisation de l'emplacement attribué, après avoir entendu l'Exploitant forain.

En outre, si la période de la foire coïncide avec l'organisation d'un « sommet européen » ou de toute autre activité de même nature qui impacterait le périmètre de la place Jourdan, et notamment les abords de l'hôtel Sofitel, l'Exploitant forain marque accord au déplacement de son attraction foraine et, si cela n'est pas possible, à démonter et remonter celle-ci, le temps de l'organisation précitée. En tel cas, l'Exploitant forain sera exempté de la redevance visée à l'article 2 pour la durée de la cessation de son attraction foraine.

L'Exploitant forain renonce expressément à exercer tout recours contre la Commune du fait du déplacement ou de la cessation de son attraction foraine, pour quelque motif que ce soit.

Fait en deux exemplaires à Etterbeek, le / /2026, chaque partie reconnaissant avoir reçu un exemplaire.

Pour l'Administration communale,

L'Échevin du service des Foires, Marchés et Brocantes Aziz ES

La Secrétaire communale, Annick PETIT

L'exploitant, «nom»

Organisatie van de lentekermis op het Jourdanplein van 15 april tot 02 mei 2026.

De Gemeenteraad,

gelet op de organisatie van de lentekermis op het Jourdanplein van 15 april tot 02 mei 2026;

overwegende dat er dertien kermiskramers aanwezig zullen zijn: twee draaimolens, twee lunaparken, een trampoline, botsauto's, twee eendjeskramen, een schietkraam, een lambada, een Shotter Box en een smoutbollenkraam;

overwegende dat de kermiskramers zich vanaf maandag 13 april om 08.00 uur mogen installeren op het pleinen de opbouw starten en de opbouw mag voortdoen de dinsdag 14 april vanaf 8.00 uur tot 22:00 uur en dat dit de rust van de buurtbewoners niet mag verstoren;

gelet op het plan met de kermisattracties (in bijlage);

overwegende dat het plan rekening houdt met de vragen van de politie en de dienst Noodplanning;

overwegende dat verschillende parkeerverboden noodzakelijk zijn ;

overwegende dat de terrassen van de cafés rond de voetgangerszone van het Jourdanplein moeten worden teruggebracht tot hun toegestane zone;

Overwegende dat 7 kermisexploitanten gebruik zullen maken van de elektriciteitskasten van de zondagse markt en hierover rechtstreeks met de plaatsverdelers zullen afspreken;

Overwegende dat slechts 4 met hun eigen geluidsarme generator zullen gebruiken en 2 attracties hebben geen stroom nodig ;

overwegende dat Vivaqua een zwanenhals zal plaatsen om de kermiskramers van water te voorzien;

overwegende dat de attracties elke dag zullen opengaan om 13.30 uur, met uitzondering van het weekend om 13:00 uur, en elke dag zullen sluiten om 22.00 uur;

overwegende dat de kermiskramers niet verplicht zijn om open te blijven tot 22.00 uur, maar ten laatste op dat uur moeten sluiten omwille van de geluidsoverlast;

overwegende dat aan de gemeenschapswachten zal worden gevraagd om regelmatig hun ronde te doen ter plaatse;

overwegende dat de zondagsmarkt op het Jourdanplein moet verplaatsen op zondag 19 en 26 mei 2026;

overwegende dat de buurtbewoners en de handelaars een huis-aan-huisbericht zullen ontvangen om hen te informeren over het evenement;

overwegende dat de kermiskramers twee virtuele kaarten ontvangen om hun privévoertuigen te parkeren en dat tegen een prijs van 15 euro per kaart;

overwegende dat een stijging van €1,50 per strekkende meter, dus in totaal €6 per meter ;

Beslist om toestemming te geven voor:

1. de organisatie van de jaarlijkse kermis op het Jourdanplein van 15 april tot 02 mei 2026, met een installatie vanaf 13 april en een vertrek uiterlijk op 02 april 2026 om 21.00 uur
2. de verdeling van een huis-aan-huisbericht aan de handelaars en de bewoners van de wijk;
3. de verschillende parkeerverboden;
 - a. langs het voetpad aan de kant van Vatel van maandag 13 april om 08.00 uur tot dinsdag 14 april om 22.00 uur en op zaterdag 02 mei de hele dag;
 - b. in de leveringszone tegenover Vatel van maandag 13 april om 08.00 uur tot dinsdag 14 april om 22.00 uur en Zaterdag 02 mei 2026 de hele dag;
 - c. langs het Jourdanplein van maandag 13 april tot zaterdag 02 mei 2026 met de plaatsing van nadarhekken om voetgangers te beschermen;

- d. op de parkeerplaatsen tegenover het Sofitel van maandag 13 april tot dinsdag 14 april 2025, waar de afneembare paaltjes moeten worden weggenomen;
4. de verplaatsing van de zondagsmarkt naar de Generaal Lemanstraat, het Jourdanplein ter hoogte van nummer 99 langs beide kanten, op 19 en 26 april 2026, alsook huis-aan-huisberichten om de verplaatsing van de markt te melden
5. de tussenkomst van de gemeenschapswachten om regelmatig hun ronde te doen ter plaatse;
6. de uitreiking van twee virtuele kaarten aan de kermiskramers om hun privévoertuigen te parkeren en dat tegen een prijs van 15 euro per kaart.
7. De goedkeuring van de verschillende overeenkomsten zoals hieronder opgenomen

OVEREENKOMST / KERMIS OP HET JOURDANPLEIN 2026

TUSSEN:

De gemeente Etterbeek, gevestigd Kazernenlaan 31/1 in Etterbeek, vertegenwoordigd door de heer Aziz ES, schepen van Kermissen, Markten en Rommelmarkten, en mevrouw Annick PETIT, gemeentesecretaris,

hierna “de gemeente” genoemd, enerzijds,

ET

de heer/mevrouw, “nom” geboren op “date_de_naissance”, gedomicilieerd «adresse», uitbater van een kermisattractie «nom_du_manège»;

hierna “de kermisuitbater” genoemd, anderzijds,

WERD OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT:

Artikel 1 – Toekenning van de standplaats

De gemeente kent de kermisuitbater, die zonder enig voorbehoud aanvaardt, een standplaats van “ML” gevelmeter toe voor de opstelling van zijn kermisattractie, zoals aangeduid op de plattegrond in bijlage. Die toekenning is enkel geldig voor de kermis op het Jourdanplein die plaatsvindt van 15/04/2026 tot 02/05/2026 en vormt geen verworven recht voor toekomstige edities.

Artikel 2 – Staangeld

Het staangeld bedraagt “”€ (ML x 6€/m x 18 dagen). Bij dat bedrag komt een financiële bijdrage van 53euro voor de huur van de zwanenhals bij Vivaqua, wat het totaal op 1)€ brengt. Dit bedrag moet uiterlijk op 13/04/2026 worden betaald op het rekeningnummer **BE47 0910 1763 0080**, met de mededeling “DC26”.

Als de betaling niet binnen die termijn wordt uitgevoerd, wordt de overeenkomst van rechtswege en zonder formaliteiten ontbonden.

De gemeente behoudt zich ook het recht voor om het werkelijke waterverbruik te factureren na afloop van het evenement.

Artikel 3 – Naleving van de wettelijke en reglementaire verplichtingen

De kermisuitbater verbindt zich ertoe de geldende reglementering na te leven, in het bijzonder:

- § de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten
- § het koninklijk besluit van 24 september 2006 betreffende de uitoefening en de organisatie van kermisactiviteiten en ambulante activiteiten in kermisgastronomie

De kermisuitbater verbindt zich er ook toe de volgende voorwaarden na te leven:

- § de algemene en bijzondere voorwaarden van de DBDMH,
- § de bepalingen uit het algemeen politiereglement die van toepassing zijn,
- § de geluidsreglementering om de rust van de buurtbewoners te bewaren,
- § de toegelaten openingsuren.

Bovendien verbindt hij/zij zich ertoe om onmiddellijk de nodige veiligheidsmaatregelen te nemen om incidenten en/of ongevallen te voorkomen en om de legitieme instructies op te volgen die hem/haar zouden worden gegeven door een vertegenwoordiger van de gemeente of de bestuurlijke politie.

Artikel 4 – Verbintenissen van de uitbater

De kermisuitbater verbindt zich ertoe zijn/haar attractie zelf uit te baten tijdens de volledige duur van de kermis. Elke overdracht, volledig of gedeeltelijk, van de standplaats of de attractie, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van het college van burgemeester en schepenen, heeft de onmiddellijk ontbinding van de overeenkomst tot gevolg, zonder terugbetaling van de al gestorte bedragen.

De kermisuitbater verbindt zich ertoe, behalve in geval van overmacht, zijn attractie ter plaatse en open te houden tijdens de volledige duur van de kermis en dat vanaf de opening van de kermis op 30/04/2025 om 13.30. Hij/Zij mag de standplaats niet verlaten voor de officiële sluiting van de kermis op 14/05/2025 om 19.00.

Artikel 5 – Toegang en opbouw

De kermisuitbater verbindt zich ertoe zijn activiteit op te bouwen volgens de volgende voorwaarden:

- § Toegang tot het Jourdanplein vanaf 13/04/2026 om 08.00;
- § Opbouw van de attracties is toegelaten op 13 en 14/04/2026 vanaf 08.00 tot 22.00;
- § Officiële opening op 15/04/2026;
- § Afbraak van de attracties is toegelaten op 02/05/2026;
- § Vertrek van het Jourdanplein op 02/05/2026 voor 21.00.

Afgezien van de kermiskramen mogen er geen voertuigen op het Jourdanplein parkeren. Twee virtuele parkeervergunningen kunnen door de kermisuitbater worden aangevraagd aan een prijs van 15 euro per kaart.

Artikel 6 – Afvalbeheer

De kermisuitbater verbindt zich ertoe:

- § zijn standplaats dagelijks te onderhouden;
- § zijn standplaats en de omgeving van zijn standplaats netjes te houden tijdens en na de kermis;
- § zijn afval te sorteren zoals dat verplicht is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: witte zakken voor restafval, gele zakken voor papier en karton, blauwe zakken voor PMD, oranje zakken voor voedselafval. Glas moet in een glascontainer worden gegooid.

Voor elke overtreding kan een proces-verbaal worden opgesteld door de vaststellende ambtenaren van de gemeente of van Net Brussel.

Artikel 7 – Verzekering

De kermisuitbater toont aan dat hij een verzekering beroepsaansprakelijkheid heeft afgesloten die schade aan derden en de omgeving door de uitoefening van zijn activiteit dekt. Hij bezorgt een kopie van zijn verzekeringsattest aan de gemeente voordat hij start met de opbouw.

Artikel 8 – Wijziging van de standplaats

Om de goede organisatie van de kermis te waarborgen, behoudt de gemeente zich het recht voor om de locatie van de toegewezen standplaats te wijzigen, na overleg met de kermisuitbater.

Als de periode van de kermis samenvalt met de organisatie van een Europese top of een andere activiteit van vergelijkbare aard die invloed die zou hebben op de omgeving van het Jourdanplein, en met name de omgeving van het Sofitel-hotel, stemt de kermisuitbater ermee in zijn/haar kermisattractie te verplaatsen en, als dat niet mogelijk is, de kermisattractie af te breken en opnieuw op te bouwen tijdens die periode. In dat geval wordt de kermisuitbater vrijgesteld van het in artikel 2 genoemde staangeld voor de periode waarin de kermisattractie buiten gebruik is.

De kermisuitbater ziet uitdrukkelijk af van enig beroep tegen de gemeente vanwege de verplaatsing of de buitengebruikstelling van zijn/haar kermisattractie, om welke reden dan ook.

Opgemaakt in twee exemplaren in Etterbeek op /04/2026. Elke partij erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

Voor de gemeente:

De gemeentesecretaris,
kermisuitbater,

De schepenen van de dienst Kermissen,

de

Markten en
rommelmarkten

Annick Petit
« nom »

Aziz ES

9 annexes / 9 bijlagen

RE TP Foire du Printemps 2026 place Jourdan du 15 avril au 02 mai 2026.msg, CONVENTION type collègue .docx, Legende plan foire Printemps 2026.docx, Mesure Shotter box et renseignements .msg, Doc - spécificités Shotter Box.pdf, RE Foire du Printemps 2026 place Jourdan du 15 avril au 02 mai 2026.msg, Photo Shotter box.docx, Plan foire Printemps pl Jourdan 2026 .pdf, Avis Safety Re emplacement Shotter Box - 5 févr. box Ledoux .msg

Secrétariat - Secretariaat

- 32 **Motion déposée par le groupe PTB-PVDA visant à soutenir les lignes de conduite pour améliorer le respect des droits humains, du droit international, environnemental et social à travers la politique d'achat de la Commune d'Etterbeek.**

Le Conseil communal,

Vu le droit international public et ses principes ;

Vu le cadre de référence des Nations Unies « protéger, respecter et réparer » et ses principes directeurs relatifs aux entreprises et aux Droits humains établis par le représentant spécial du secrétaire général des

Nations Unies et adoptés par le conseil des Droits humains à Genève le 16 juin 2011 ;

Vu les avis et verdicts des Cours internationales, dont celui de la Cour internationale de Justice du 9 juillet 2024 ;

Vu les résolutions du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies et les rapports subséquents du Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme ;

Vu la directive européenne 2014/24/UE relative à la passation des marchés publics ;

Vu la loi du 17 juin 2016, modifiée le 18 mai 2022, relative aux marchés publics ;

Vu l'article 69, 1° de cette loi, qui prévoit une exclusion facultative sur base d'un manque aux obligations applicables dans les domaines du droit environnemental, social et du travail, visées à l'article 7 de la loi, ainsi que l'article 69, 3° de cette loi, qui prévoit une exclusion facultative sur base de faute professionnelle grave, et l'art. 70 concernant les mesures correctrices ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'Ordonnance bruxelloise du 8 mai 2014 relative à l'inclusion de clauses environnementales et éthiques dans les marchés publics ;

Vu l'Ordonnance bruxelloise du 8 mai 2014 relative à l'inclusion de clauses sociales dans les marchés publics ;

Considérant que la Commune de Etterbeek attache une importance particulière au respect du droit international et des Droits humains, notamment les obligations découlant du droit international ayant un caractère erga omnes ;

Considérant que la Cour internationale de Justice a considéré qu'entre autres, un certain nombre de normes du droit humanitaire international et du droit des peuples à l'autodétermination créent erga omnes des obligations ;

Considérant que conformément au cadre de référence des Nations Unies « protéger, respecter et réparer » et ses principes directeurs relatifs aux entreprises et aux Droits humains : les gouvernements sont aussi obligés de protéger les Droits humains des éventuelles violations par les entreprises (principe 1) et selon le principe 6 et le commentaire joint, les marchés publics offrent une opportunité exceptionnelle aux gouvernements, dans le cadre de leurs relations commerciales, de promouvoir le respect des Droits humains par les entreprises ;

Considérant que l'article 69 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics prévoit que les pouvoirs adjudicateurs ont la compétence d'exclure les candidats ou les soumissionnaires qui ont commis une faute professionnelle grave qui remet en cause leur intégrité ;

Considérant que conformément au cadre de référence et principes directeurs des Nations Unies susmentionnés, les entreprises ont la responsabilité de respecter les Droits humains (principe 11) ;

Considérant que la Cour de justice de l'Union européenne (arrêt n° C-465/11) a jugé que « chaque comportement illégitime qui influence la crédibilité professionnelle » du candidat ou du soumissionnaire peut être considéré comme une faute professionnelle grave ;

Considérant que la Commune de Etterbeek ne souhaite pas engager de relations commerciales, comme l'exige la Cour internationale de justice, avec les entreprises qui ne respectent pas erga omnes ces obligations ou qui sont directement impliquées dans la violation de ces obligations.

DEMANDE :

1. Au Collège des Bourgmestre et Echevins, d'ajouter dans la liste des dispositions réglementaires

reprises dans tous les cahiers des charges et auxquelles le soumissionnaire doit s'engager à se conformer dans l'exécution du marché :

- *« Le droit international public et ses principes, dont :*
 - *Le cadre de référence des Nations Unies « protéger, respecter et réparer » et ses principes directeurs relatifs aux entreprises et aux Droits humains établis par le représentant spécial du secrétaire général des Nations Unies et adoptés par le conseil des Droits humains à Genève le 16 juin 2011 ;*
 - *Les avis et verdicts des Cours internationales, dont celui de la Cour internationale de Justice du 9 juillet 2024 ;*
 - *Les résolutions du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies et les rapports subséquents du Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme ; »*
2. Au Collège des Bourgmestre et Echevins de ne pas consulter, dans le cadre des marchés publics passés dans le cadre d'une procédure sans publicité, les entreprises identifiées comme impliquées dans le non-respect du droit international par des organes politiques ou judiciaires habilités, dont notamment le Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme.
3. Au Collège des Bourgmestre et Echevins, d'inclure systématiquement les dispositions suivantes dans tous les cahiers des charges des marchés publics contractés par la Commune de Etterbeek :
- *« Conformément à l'article 69 de la loi du 17 juin 2016, la Commune exclura, à quelque stade de la procédure de passation, de la participation à une procédure, un candidat ou un soumissionnaire lorsque la Commune peut démontrer, par tout moyen approprié, entre autres par des jugements ou décisions des autorités compétentes, que le candidat ou le soumissionnaire a manqué aux obligations applicables dans les domaines du droit environnemental, social et du travail, ou lorsque le candidat ou le soumissionnaire a commis une faute professionnelle grave qui remet en cause son intégrité. »*
 - *« Conformément à l'article 70 de la loi du 17 juin 2016, tout candidat ou soumissionnaire qui se trouve dans l'une des situations visées ci-dessus peut fournir des preuves afin d'attester que les mesures qu'il a prises suffisent à démontrer sa fiabilité.*
 - *A cette fin, le candidat ou le soumissionnaire peut notamment prouver d'initiative qu'il a versé ou entrepris de verser une indemnité en réparation de tout préjudice causé par l'infraction pénale ou la faute, clarifié totalement les faits et circonstances en collaborant activement avec les autorités chargées de l'enquête et pris des mesures concrètes de nature technique et organisationnelle et en matière de personnel propres à prévenir une nouvelle infraction pénale ou une nouvelle faute.*
 - *Si ces preuves sont jugées suffisantes par la Commune, le candidat ou le soumissionnaire concerné n'est pas exclu de la procédure de passation. »*

Au Collège des Bourgmestre et Echevins de transmettre la présente motion aux centrales d'achat auxquelles la Commune a adhéré en leur demandant d'adapter également leur politique d'achat en y intégrant le respect du droit international public.

Motie ingediend door de PTB-PVDA-fractie ter ondersteuning van de beleidslijnen om de naleving van de mensenrechten en het internationaal, milieu- en sociaal recht te verbeteren via het aankoopbeleid van de gemeente Etterbeek.

De gemeenteraad,

gelet op het internationaal publiekrecht en zijn beginselen;

gelet op het referentiekader van de Verenigde Naties "beschermen, respecteren en herstellen" en de richtlijnen over het bedrijfsleven en de mensenrechten opgesteld door de speciaal vertegenwoordiger van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties en goedgekeurd door de Mensenrechtenraad in Genève op 16 juni 2011;

gelet op de adviezen en uitspraken van de Internationale Hoven, waaronder die van het Internationaal

Gerechtshof van 9 juli 2024;

gelet op de resoluties van de Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties en de daaropvolgende rapporten van de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de Mensenrechten;

gelet op de Europese richtlijn 2014/24/EU betreffende het plaatsen van overheidsopdrachten;

gelet op de wet van 17 juni 2016, gewijzigd op 18 mei 2022, inzake overheidsopdrachten;

gelet op artikel 69, 1° van die wet, die een facultatieve uitsluiting voorziet indien de verplichtingen op het vlak van het milieu-, sociaal en arbeidsrecht, bedoeld in artikel 7 van de wet, worden geschonden, en artikel 69, 3° van die wet die een facultatieve uitsluiting voorziet op basis van een ernstige fout bij de beroepsuitoefening en artikel 70 over de corrigerende maatregelen;

gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren;

gelet op de Brusselse ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de opname van milieu- en ethische clausules in de overheidsopdrachten;

gelet op de Brusselse ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de opname van sociale clausules in de overheidsopdrachten;

overwegende dat de gemeente Etterbeek bijzonder belang hecht aan de naleving van het internationaal recht en de mensenrechten, met name de verplichtingen die voortvloeien uit het internationaal recht en die erga omnes van aard zijn;

overwegende dat het Internationaal Gerechtshof onder meer heeft geoordeeld dat een aantal normen van het internationaal humanitair recht en het recht van volkeren op zelfbeschikking erga omnes verplichtingen creëren;

overwegende dat, overeenkomstig het referentiekader van de Verenigde Naties “beschermen, respecteren en herstellen” en de richtlijnen over het bedrijfsleven en de mensenrechten, regeringen ook verplicht zijn om de mensenrechten te beschermen tegen mogelijke schendingen door bedrijven (beginsel 1) en volgens beginsel 6 en de bijbehorende toelichting overheidsopdrachten regeringen een uitzonderlijke kans bieden om in het kader van hun commerciële betrekkingen de eerbiediging van de mensenrechten door bedrijven te bevorderen;

overwegende dat artikel 69 van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten bepaalt dat aanbestedende overheden bevoegd zijn om kandidaten of inschrijvers uit te sluiten die een ernstige fout bij de beroepsuitoefening hebben begaan waardoor hun integriteit in twijfel kan worden getrokken;

overwegende dat, overeenkomstig het bovengenoemde referentiekader en de richtlijnen de Verenigde Naties, bedrijven de verantwoordelijkheid hebben om de mensenrechten te eerbiedigen (beginsel 11);

overwegende dat het Hof van Justitie van de Europese Unie (arrest nr. C-465/11) heeft geoordeeld dat “elk onrechtmatig gedrag dat de professionele geloofwaardigheid” van de kandidaat of inschrijver beïnvloedt, als een ernstige fout bij de beroepsuitoefening kan worden beschouwd;

overwegende dat de gemeente Etterbeek geen commerciële betrekkingen wil aangaan, zoals vereist door het Internationaal Gerechtshof, met bedrijven die deze verplichtingen erga omnes niet naleven of die rechtstreeks betrokken zijn bij de schending van deze verplichtingen;

VRAAGT

1. aan het college van burgemeester en schepenen om aan de lijst van reglementaire bepalingen die in alle bestekken zijn opgenomen en waaraan de inschrijver zich bij de uitvoering van de opdracht moet houden, het volgende toe te voegen:

- *“Het internationaal publiekrecht en zijn beginselen, waaronder:*
 - *Het referentiekader van de Verenigde Naties “beschermen, respecteren en herstellen” en de richtlijnen over het bedrijfsleven en de mensenrechten opgesteld door de speciaal vertegenwoordiger van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties en goedgekeurd door de Mensenrechtenraad in Genève op 16 juni 2011;*
 - *De adviezen en uitspraken van de Internationale Hoven, waaronder die van het Internationaal Gerechtshof van 9 juli 2024;*
 - *De resoluties van de Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties en de daaropvolgende rapporten van de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de Mensenrechten;*
2. aan het college van burgemeester en schepenen om, in het kader van overheidsopdrachten die worden geplaatst bij een procedure zonder bekendmaking, geen bedrijven te raadplegen die door bevoegde politieke of gerechtelijke instanties, waaronder met name de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de Mensenrechten, zijn geïdentificeerd als betrokken bij schendingen van het internationaal recht;
3. aan het college van burgemeester en schepenen systematisch de volgende bepalingen op te nemen in alle bestekken van overheidsopdrachten die door de gemeente Etterbeek worden gegund:
- *“Overeenkomstig artikel 69 van de wet van 17 juni 2016 zal de gemeente, in elk stadium van de plaatsingsprocedure, een kandidaat of inschrijver van deelname aan een procedure uitsluiten wanneer de gemeente met elk passend middel kan aantonen dat de kandidaat of inschrijver de toepasselijke verplichtingen op het vlak van het milieu-, sociaal en arbeidsrecht heeft geschonden of wanneer de kandidaat of inschrijver in de uitoefening van zijn beroep een ernstige fout heeft begaan, waardoor zijn integriteit in twijfel kan worden getrokken.”*
 - *“Overeenkomstig artikel 70 van de wet van 17 juni 2016 kan elke kandidaat of inschrijver die zich in een van de hierboven bedoelde situaties verkeerd, mag bewijzen dat de maatregelen die hij heeft genomen voldoende zijn om zijn betrouwbaarheid aan te tonen.*
 - *Hiertoe bewijst de kandidaat of inschrijver dat hij eventuele schade als gevolg van strafrechtelijke inbreuken of fouten heeft betaald of heeft toegezegd te zullen vergoeden, dat hij de feiten en omstandigheden heeft opgehelderd door actief mee te werken met de onderzoekende autoriteiten en dat hij concrete technische, organisatorische en personeelsmaatregelen heeft genomen die geschikt zijn om verdere strafrechtelijke inbreuken of fouten te voorkomen.*
 - *Wanneer de gemeente die bewijzen onvoldoende acht, wordt de betrokken kandidaat of inschrijver uitgesloten van de plaatsingsprocedure.”*

aan het college van burgemeester en schepenen om deze motie door te geven aan de aankoopcentrales waarbij de gemeente is aangesloten, met de vraag om ook hun aankoopbeleid aan te passen door daarin de naleving van het internationaal publiekrecht op te nemen.